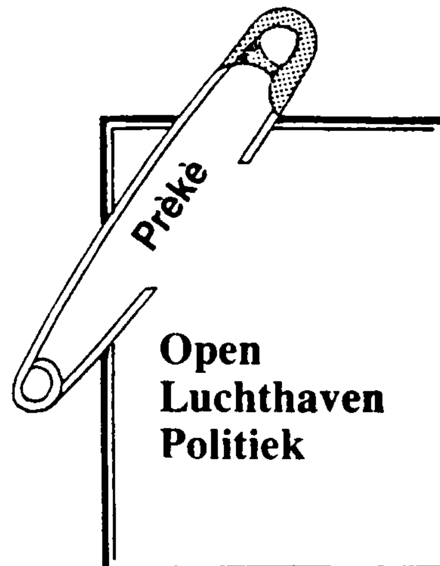
VANDAAG



LEO
...evaluatie...

109E JAARGANG — NO.: 195 DINSDAG 25 AUGUSTUS 1992

AMIGOE



Open Luchthaven Politiek

Orkaan op weg naar Louisiana, Texas en Alabama

Andrew: acht doden en enorme materiële schade

MIAMI - De orkaan Andrew heeft in Florida voor zo'n acht miljard dollar (ongeveer veertien miljard gulden) schade aangericht, maar het aantal slachtoffers bleef tot tien beperkt. Dit heeft de gouverneur van de zuidelijkste staat van de Verenigde Staten maandag meegedeeld. De orkaan heeft nu zijn steven gericht op de Amerikaanse staten Louisiana, Texas, Alabama en Mississippi.

Toen Andrew in de loop van maandagmorgen over Florida trok, schoot de wind af en toe uit tot stoten met een snelheid van meer dan 250 km per uur. Andrew is de eerste tornado die het zuiden van de Verenigde Staten deze zomer treft. Een van de slachtoffers kwam om het leven als gevolg van een omvallende boom. Voorzover bekend viel er op de Bahama's zondag één dode, toen Andrew daar passeerde. Eerder was gemeld dat er meer doden waren gevallen. Als gevolg van de gebrekkige verbindingen is het nog niet mogelijk een indruk te krijgen van de omvang van de schade welke Andrew op de Bahama's heeft aangericht. Nadat de orkaan was voortgeraasd, timmerden veel inwoners uit voorzorg voor mogelijke plunderingen hun woningen of winkels dicht. Rond vijftienhonderd leden van de Nationale garde zijn ingezet om de orde te handhaven. Desondanks is melding gemaakt van enkele incidenten.

DAKLOZEN

Meer dan een miljoen inwoners van het zuiden van Florida hadden met het oog op Andrew de dringende raad gekregen hun huis tijdelijk te verlaten. President George Bush heeft Florida tot rampgebied verklaard. Hij zegde op korte termijn federale hulp toe aan de zuidoostelijke staat, waar 84.000 mensen dakloos werden, personen- en vrachtauto's vernield werden, electriciteitsleidingen als luciferhoutjes afknapten en bomen in groten getale ontworteld werden. Bush wijzigde maandag nog zijn campagneschema en bracht een bliksembezoek aan Miami om zich op de hoogte van de schade te stellen. Hij loopt bij de opinie-onderzoeken snel in op zijn rivaal Bill Clinton.

Meer dan een miljoen huizen tussen Miami en Fort Lauderdale kwamen tijdelijk zonder stroom te zitten. Volgens meteorologen is Andrew de zwaarste orkaan sinds 1965, toen de orkaan Betsy een spoor van vernieling over Florida trok met als balans 75 doden en een schade van ongeveer tien miljard gulden.

NEDERLANDERS

De naar schatting vijfduizend Nederlandse vakantiegangers in Florida zijn, voor zover bekend bij Nederlandse autoriteiten, allemaal aan de verwoestende kracht van de orkaan Andrew ontkomen. Bij de ANWB-Alarmcentrale is maandag zegge en schrijve één melding uit Key West binnengekomen. De Nederlander meldde dat hij zijn geplande vliegreis door het natuurgeweld had moeten uitstellen. Dat heeft ANWB-woordvoerder Diepenhorst maandagavond gezegd. Zondag al waren de meeste Nederlanders in Florida, afhankelijk van hun verblijfplaats, naar veiliger oorden overgebracht. Rond Miami zijn de toeristen door hun reisorganisatie opgevangen en landinwaarts gebracht. Vakantiegangers in Key West werden daarentegen in noordelijke richting geëvacueerd. Deze operatie is voor zover bekend zonder moeilijkheden verlopen.

Men vreest bij de hulpverleners dat het dodental nog verder zal stijgen. Onder het puin verwacht men nog stoffelijke overschotten aan te treffen. Niet iedereen had namelijk het gebied verlaten waar men Andrew terecht verwachtte. De omvang van de materiële schade neemt ook steeds meer toe.

De orkaan werd in de loop van vandaag in Louisiana verwacht. In New Orleans zijn de scholen gesloten. Vele mensen hebben hun heil gezocht in de hoger gelegen delen van de stad.

Bloemen voor Paz Zamora



■ *MONTEVIDEO - President Jaime Paz Zamora (rechts) kreeg tijdens zijn staatsbezoek aan Uruguay bloemen aangeboden. Dit gebeurde bij het begin van de plechtigheid waarbij hij het Plaza Republica de Bolivia in Montevideo officieel in gebruik stelde.*

Opslag ALM-bagage uitnodiging voor terroristen

Beveiliging luchthaven verre van toereikend

WILLEMSTAD — De service van de ALM gaat zover dat je 's nachts nog bij je reeds ingecheckte koffers kunt komen. Dat betekent dat er ook voor terroristen mogelijkheden te over zijn om met de bagage te rommelen. De grote angst van menig vliegtuigpassagier.

De ALM meent dat de ruimte waar de reeds ingecheckte koffers voor vroege vluchten staan, voldoende is afgesloten. Wie 's nachts echter op Hato komt, heeft alle gelegenheid om in de ALM *operations*-ruimte achter de *incheck*-balies te komen. Vanaf de eerste verdieping is er een schitterend uitzicht op de hoog opgestapelde koffers en reistassen. Een kleine moeite om er een geprepareerde koffer tussen te gooien, of om met een stok een stuk bagage omhoog te hengelen.

De ALM-woordvoerster: "Dat mensen bij *operations* kunnen rondlopen is eigenlijk een zaak van de Curinta. Zij zijn eigenaar van het gebouw en moeten er dus voor zorgen dat het wordt bewaakt". De ALM sluit haar *operations*-ruimte niet af.

Sprock van het Curinta-*management team* laat weten dat de reeds ingecheckte koffers tot de verantwoordelijkheid van de luchtvaartmaatschappij behoren. Wat de ALM ook met zoveel woorden toegeeft. "Maar eigenlijk is het ons aller verantwoording om ervoor te zorgen dat mensen niet op onbevoegde plaatsen kunnen komen", aldus Sprock.

Hij laat weten dat het wel in de bedoeling ligt om voor een betere beveiliging van de luchthaven te zorgen. "We zijn bezig om bepaalde gangen af te sluiten. Verder komen er nieuwe sloten op de deuren, die je alleen met zo'n 'kaartsleutel' kunt openen".

Dat er 's nachts mensen bij de *operations* kunnen komen is inderdaad 'niet zoals het behoort te zijn', aldus Sprock.

Kapitalisme blijft 'verderfelijk systeem'

Chinees Volksdagblad: Er valt te leren van Westen

BEIJING - Het Volksdagblad, het officiële orgaan van de Chinese communistische partij, heeft zijn lezers maandag verzekerd dat China veel kan leren van het Westen. Niettemin moet het "verdorven politieke systeem" van het kapitalisme altijd van de hand worden gewezen, zo meent het Volksdagblad.

De krant kritiseert communisten die het kapitalisme in zijn geheel afwijzen en schrijft dat de angst dat het Chinese politieke systeem zal gaan wankelen, ongefundeerd is. "Onze economie en onze technologie lopen werkelijk achter", aldus het partijorgaan, dat verder schrijft: "Alles wat meer ontwikkeld is, zou moeten worden bestudeerd". "Dat is niet vernederend, dat is redelijk", aldus het Volksdagblad.

China's sterke man Deng Xiaoping gaf begin dit jaar het groene licht voor toepassing op beperkte schaal van kapitalistische technieken.

Vredesoverleg Guatemala nog geen resultaat

GUATEMALASTAD - De jongste overlegronde van regering en guerrilla van Guatemala heeft geen concrete resultaten opgeleverd.

De bedoeling was om een einde te maken aan de al dertig jaar oude burgeroorlog welke aan tienduizenden mensen, vooral indianen, het leven heeft gekost. Volgens bisschop Alfonso Quezda Toruno was het onmogelijk in de drie dagen dat het overleg duurde tot een **akkoord** te komen over de naleving van de mensenrechten. De regering wil eerst een vredesakkoord sluiten. Dan pas kan de mensenrechtencommissie uit de voeten bij de controle op het naleven van de mensenrechten zo meent de regering. De guerrilla wil echter dat de mensenrechtencommissie meteen met zijn werkzaamheden begint.

Bij Surinaamse regeringspartij en C-47:

Bezwaren tegen laten zweven van wisselkoers

PARAMARIBO - De vakcentrale C-47 en de Partij van de Arbeid, welke deel uitmaakt van de regering, hebben geprotesteerd tegen het besluit van de regering om een "zwevende" wisselkoers in te voeren.

Men verwacht in Suriname dat de hele Surinaamse vakbeweging zich achter het standpunt van C-47 zal opstellen. De organisatie van fabrikanten heeft zich ook tegenstander verklaard van de aanpak waarvoor de regering nu heeft gekozen. Deze drie groeperingen zeggen dat zij voor een vaste koers zijn waarbij de vaste koers zal moeten komen te liggen tussen de vijf en acht gulden voor één dollar.

Daarmee zou de regering een einde maken aan wat men aanduidt als de "economische scheefgroei" die door handelaren die de valuta op- en verkopen is bewerkstelligd. Derby vindt het maar niets dat internationale consultants zoals Coopers and Lybrand maar ook Nederland die de regering van Paramaribo opjutten om met een zwevende wisselkoers in zee te gaan.

Atmosfeer verbeterd bij MO-vredesoverleg

Israël bereid deel van Golan te ruilen voor vrede met Syrië

JERUZALEM - Israël is bereid zich terug te trekken uit een deel van de hoogvlakte van Golan in ruil voor een vredesverdrag met Syrië. Dit heeft de Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Shimon Peres, dinsdag in een interview met de Israëlische legerradio verklaard. Deze uitspraak valt samen met de hervatting van het vredesoverleg voor het Midden Oosten. Na de eerste ronde van dit overleg in de nieuwe Israëlische samenstelling was iedereen het er over eens dat de sfeer verbeterd was.

Israël zal dat Syrië zeggen in de taal van VN-resolutie 242, zo zei de minister op de vraag of Israël op de vredesconferentie over het Midden-Oosten Syrië zal laten weten dat het bereid is delen van de Golan op te geven. In resolutie 242 wordt Israël opgeroepen land dat het in de oorlog van 1967 veroverde, waaronder de Golan, te ruilen voor vredesakkoorden. De vredesbesprekingen over het Midden-Oosten werden maandag in Washington hervat. Het zijn de eerste besprekingen sinds het aantreden van de nieuwe Israëlische regering onder premier Yitzhak Rabin, die zich gematigder opstelt dan zijn voorganger Yitzhak Shamir.

Al eerder was naar Israëlische kranten uitgelekt dat Israël bereid was tot een territoriaal compromis met Syrië. Peres meende dat Syrië, dat de hele Golan terug wil, zich wat soepeler moet opstellen. "Als zij denken dat zij een open benadering zullen uitbuiten door met een harde benadering te komen, dan vergissen zij zich", aldus Peres.

Arabieren en Israël zijn maandag in Washington begonnen aan hun zesde ronde van vredesbesprekingen. "We komen hier met veel goodwill en hooggespannen verwachtingen", aldus de nieuwe Israëlische delegatieleider, Itamar Rabinovich. De leiders van de Israëlische, Syrische, Jordaanse, Libanese en Palestijnse delegaties ontmoetten elkaar op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Het hoofd van de Palestijnse groep, Haidar Abdel Chafi, was tot dan toe het enige lid van de Palestijnse delegatie die in Washington was gearriveerd.

De overige delegatieleden werden pas later verwacht als gevolg van vertraging die de Palestijnen toeschrijven aan pesterijen tijdens hun vertrek uit de door Israël bezette gebieden. Ondanks het oponthoud besloten de Arabische delegaties zondag tijdens een gezamenlijk overleg het begin van de zesde ronde in vredesbesprekingen normaal te zullen bijwonen, naar eigen zeggen als blijk van het belang dat zij aan het overleg hechten. Een van de belangrijkste gespreksthema's bij het vredesoverleg, dat in de eerste vijf ronden weinig heeft opgeleverd, is beperkte autonomie gedurende vijf jaar voor de westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, die beide door Israël zijn bezet.

Na afloop van het overleg waren alle partijen het erover eens dat de gesprekken in een "betere atmosfeer" waren verlopen. Als bewijs daarvoor geldt het besluit de zesde ronde te laten voortduren tot 23 september en minstens vier keer per week bijeen te komen. Vooral het klimaat bij de gesprekken tussen Israël en Syrië is verbeterd. In voorstellen van de Israëlische delegatie erkent de joodse staat in tegenstelling tot in het recente verleden het principe van 'land voor vrede'. Daarmee komt Jeruzalem tegemoet aan Syrië dat volledige teruggave van de Golanvlakte eist.

Advocaat christelijke leider: Sprake van razzia

Opkomst verkiezingen in Libanon erg laag

BAYRUT - Sinds zaterdag zijn zeker honderd aanhangers van de verdreven christelijke militieleider Michel Aoun in Libanon opgepakt, aldus hun advocaat Mohammed Moghrabi. De meesten van hen zouden op het ministerie van Defensie worden vastgehouden. "Het gaat om ware razzia's die nu nog voortduren", aldus de advocaat.

Volgens de eerste gegevens was de opkomst zondag bij de eerste fase van de verkiezingen in Libanon zeer laag, hetgeen hun geloofwaardigheid zou ondermijnen. In Baalbek en de westelijke Beka'a-vallei, gebieden waar de Moslems in de meerderheid zijn, was de opkomst rond veertig procent. Maar in de noordelijke steden Tripoli en Zahle kwam maar 25, respectievelijk vijftien procent van de kiezers opdagen, terwijl de opkomst in de christelijke gebieden nog lager was. In de meeste van deze plaatsen werd de oproep van de christelijke oppositie om de verkiezingen te boycotten, opgevolgd.

De uitslag dreigt uit te lopen op een tegenslag voor de regering. Minister Chaouki Fakhouri van Verkeer en president Elias Hraoui's zoon Roy dreigen bijvoorbeeld hun zetel te verliezen. De Libanese pers haalde maandag fel uit naar de regering wegens de crisis die ontstaan is door het aftreden van parlementsvoorzitter Husseini, en het chaotische verloop van en de geringe opkomst bij de verkiezingen.

In Bosnie: 93 doden en 271 gewonden

SARAJEVO - Bij hevige gevechten in Bosnië zijn maandag 93 mensen gedood en 271 gewonden gevallen. Alleen al in Sarajevo vielen tot middernacht 32 slachtoffers en liepen 131 mensen verwondingen op.

Zo maakte het Bosnische crisiscentrum in Sarajevo bekend. De stad is al vijf dagen achtereen het toneel van voortdurende beschietingen en straatgevechten tussen rivaliserende Serviërs en Moslems. Dinsdag luwde de strijd evenwel. Op gevechten na die in twee districten waren te horen, hebben de overgebleven 380.000 inwoners van Zagreb een betrekkelijk rustige nacht doorgebracht, aldus plaatselijke journalisten.

■ *MIAMI - Van een camping in het zuidwesten van Dade County is na de doortocht van Andrew weinig overgebleven dan een ruïne en wat puinhopen. De materiële schade is enorm welke door Andrew werd aangericht. President George Bush is maandag nog naar Miami gekomen om zich op de hoogte van een ander te stellen.*

(AFP-satellietfoto)

Camping in Dade County vernield



Gouverneur naar Nederland

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. Jaime Saleh verblijft sinds zondag 23 augustus tot en met zondag 6 september onder meer voor een werkbezoek aan Nederland in het buitenland. Gedurende de afwezigheid van gouverneur Saleh treedt Rose Marie de Paula op als waarnemend gouverneur.

Zij zal dan als zodanig belast zijn met preventieve toezicht op de besluitvorming van Sint Maarten. Vertraging zal daarin dus niet optreden, verzekerde de plaatsvervangend directeur van het kabinet van de gouverneur, A. Hoeneveld vandaag tegenover de Amigoe.

De gouverneur zal in Nederland ondermeer een vergadering bijwonen van de vaste Kamercommissie voor Antilliaanse- en Arubaanse zaken. Verder zal hij, verwacht Hoeneveld, ongetwijfeld ook een gesprek hebben met minister van koninkrijkszaken mr. Ernst Hirsch Ballin. Een officieel programma is er niet.

De gouverneur zal na het bezoek aan Nederland privébezoeken afleggen aan Spanje en Portugal. In Spanje zal hij onder andere een kijkje gaan nemen op de Sevilla '92-expositie die in die stad gehouden wordt.

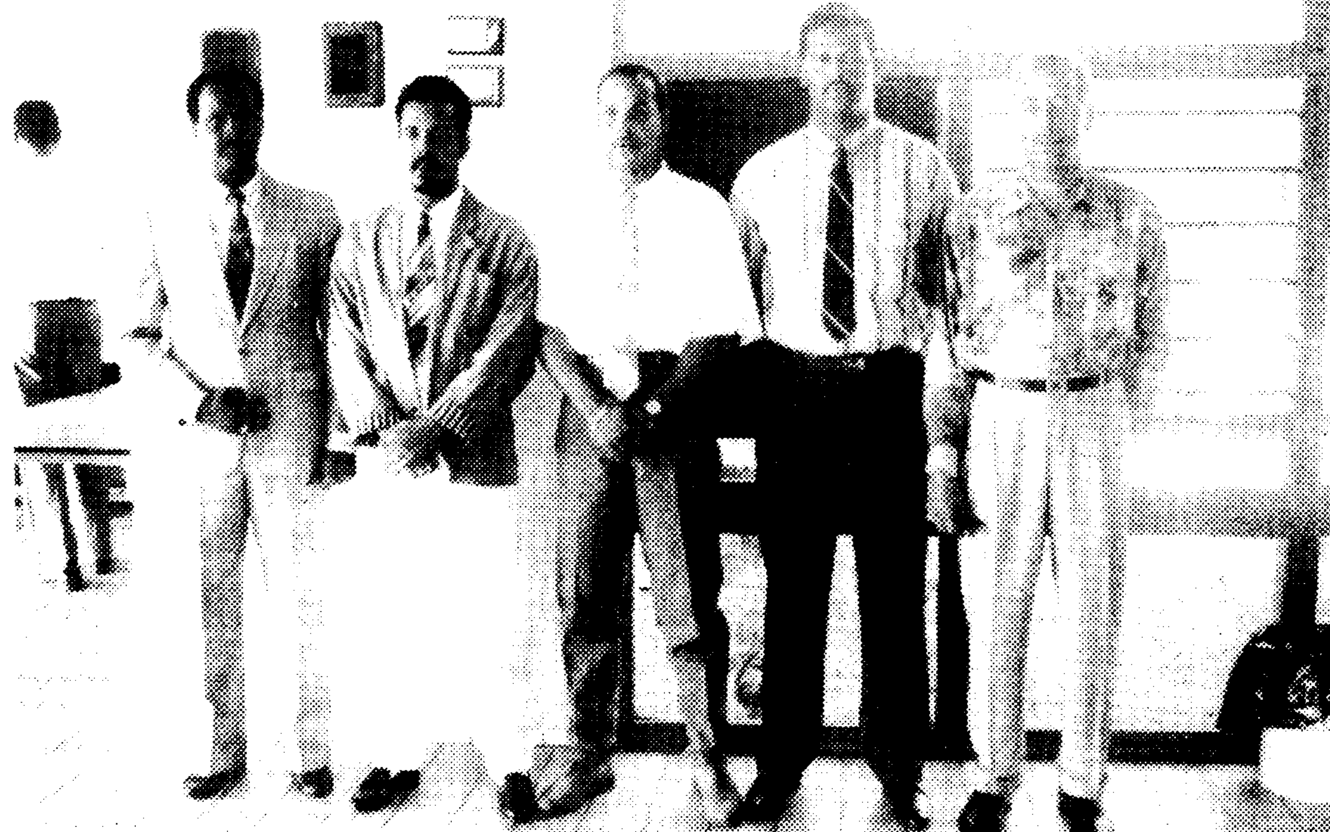
Scheidsrechter gemolesteerd

WILLEMSTAD — Een ongeveer 29-jarige scheidsrechter is gemolesteerd tijdens een voetbalwedstrijd zaterdagmiddag in Mundo Nobo.

De man floot in de Orfikwedstrijd tussen teams van Willemstad en Mundo Nobo. In de tweede helft kregen twee spelers een rode kaart van de scheidsrechter. Dit was kennelijk tegen de zin van een aantal op het voetbalterrein aanwezige personen. Twee mannen grepen de scheidsrechter en beukten er op los. Een van hen pakte een flinke steen en gaf hem daar een klap mee. Een derde man gebruikte voor hetzelfde doel een fles.

De scheidsrechter heeft aangifte gedaan.

Politie-ambtenaren naar Apeldoorn



■*WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft dit jaar vijf politie-ambtenaren geselecteerd om de inspecteursopleiding te volgen aan de Nederlandse Politie Academie in Apeldoorn. Het gaat om hoofdagent H.D. Copra, brigadier C.J.P. Casseres, agent eerste klasse I.L.M. Hupsel en agenten R.J.J. Panneflek en I.M. Wild.*

In de kantine van het Politie-Internaat te Rio Canario namen chefs en collega's afscheid van de uitgezonden politie-ambtenaren, die al naar Nederland zijn vertrokken.

Op de foto de toekomstige politie-officieren.

Verkorte Balans (in miljoenen guldens)

	31-07-92	30-06-92		31-07-92	30-06-92
Vorderingen op het Goudfonds	67,4	67,4	Kapitaal en reserves	66,4	66,4
Deviezen	360,5	340,7	Bankbiljetten	188,6	189,3
Voorschotrekening Land	13,3	13,3	Landsontvanger	3,4	5,8
Tijdelijk Kasvoorschot Land	0,0	0,9	Eilandsontvanger	9,4	4,2
Leningen aan banken	0,0	0,0	Banken	92,2	53,2
Obligaties	20,0	20,0	Crisisfonds	29,8	29,8
Overige	36,6	37,2	Rekening Meerjarenplanprojecten	19,6	21,7
			Solidariteitsfonds	2,5	3,3
			Deposito's overige ingezetenen	62,5	78,4
			Overige	23,4	27,4
	497,8	479,5		497,8	479,5

Deviezenvoorraad neemt toe met 19,8 miljoen

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad van de Nederlandse Antillen is in de maand juli 1992 met 19,8 miljoen tot 360,5 miljoen gulden toegenomen. Dit is voornamelijk het resultaat van deviezenontvangsten door de Isla-raffinaderij, de pensioenfondsen en Landsradiodienst enerzijds en de netto aankoop van vreemde valuta door de commerciële banken anderzijds. Aldus een bericht van de Centrale Bank.

De schuld op de tijdelijke kasvoorschotrekening van het land is teruggebracht tot nihil, wat onder meer kan worden toegeschreven aan de overmaking door Landsradiodienst van een deel van haar exploitatie-overschot.

Het rekening-courant tegoed van het land, dat tot uitdrukking komt op de rekening 'Landsontvanger', is met 2,4 miljoen afgenomen voor het voldoen van lopende verplichtingen.

Het saldo op de rekening 'Eilandsontvanger', het rekening-courant tegoed van het eilandgebied Curaçao bij de Centrale Bank is met 5,2 miljoen gulden gestegen. De ontvangst van winstbelasting van internationale financieringsmaatschappijen en het niet verlengen van vervallende 'certificates of deposit' hebben hieraan met name bijgedragen.

Genoemde balansmutaties hebben in belangrijke mate bijgedragen aan de verruiming van de geldmarktruimte met 39.0 miljoen gulden, wat gelijk is aan de stijging van het netto-tegoed van de banken bij de Centrale. Zo maakt de Bank van de Nederlandse Antillen bekend.

In 1993 expo moderne lokale kunst in museum

WILLEMSTAD — Het Curaçaosch Museum presenteert volgend jaar een grootse tentoonstelling van hedendaagse Curaçaose kunst. Deze tentoonstelling, genaamd 'Eksibishon di nos Arte', werd reeds vier maal georganiseerd, te weten in 1950, 1954, 1973 en 1983. Bij de eerste 'Eksibison di nos Arte' in september 1950 waren er ruim driehonderd inzendingen van amateurkunstenaars in de Nederlandse Antillen. Bij de tweede tentoonstelling in februari 1954 werden voor het eerst kindertekeningen tentoongesteld. Dit was een primeur voor de Nederlandse Antillen.

De 'Eksibishon di Arte' was een initiatief van het Curaçaosch Museum en had een tweeledig doel. Enerzijds kreeg het publiek de gelegenheid om de moderne beeldende kunst te bezichtigen welke op dat moment aanwezig was in de Antillen. Anderzijds was de tentoonstelling ook een stimulans voor de verdere ontwikkeling van de beeldende kunst in de Antillen. Er vond geen voorselectie plaats. Iedereen die kon schilderen, tekenen, beeldhouwen enz. mocht meedoen en alle ingeleverde werken werden tentoongesteld. Er was slechts één prijs, namelijk de 'Prijs van het Publiek'. Dit hield in dat het bezoekend publiek aangaf welk kunstwerk zij het beste vond. De tentoonstelling wordt volgend jaar van vrijdag 16 juli tot en met zondag 29 augustus in het museum gehouden.

Hieronder volgen de richtlijnen van het museum:

* Participatie in de tentoonstelling is open voor iedereen die op Curaçao woonachtig is en die aan beeldende kunst doet.
* Het aantal inzendingen is maximaal twee per persoon.
* Het inlijsten van schilderijen is niet noodzakelijk. Zij moeten wel ingespannen zijn. Foto's komen niet in aanmerking.
* Alle inzendingen moeten in 1992 of 1993 gemaakt zijn.
* Iedere inzending moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer van de kunstenaar, alsmede titel, jaartal en prijs van het werk. Tevens moet vermeld worden of het werk te koop is.
* Inzendingen kunnen in de periode van maandag 5 april tot en met zondag 6 juni 1993 worden afgegeven bij het museum.
* Er vindt geen voorselectie plaats. Alle werken zullen worden tentoongesteld.
* Er is slechts één prijs, de 'Prijs van het Publiek', waaraan een geldsom van vijftienhonderd gulden is verbonden.

Van september 1992 tot en met juni 1993 zal het Curaçaosch Museum regelmatig door middel van persberichten en advertenties het publiek op de hoogte houden van de vijfde 'Eksibishon di nos Arte. Voor meer informatie kan men het museum bellen op de nummers 623873 of 626051.

De Tamarijn

WILLEMSTAD — Het einde van de schoolvakanties betekent een nieuw begin: nieuwe schoenen, lege, schone schriften en weer zin om er tegenaan te gaan. Dat geldt ook voor jeugdhuis De Tamarijn. Kinderen en tieners kunnen daar na schooltijd terecht om te tennissen, tafeltennissen, judoën of om te knutselen of kleien bij de handvaardigheidsclub. Ook worden er computercursussen gegeven en heeft De Tamarijn een bibliotheek die telkens wordt aangevuld met de nieuwste leesboeken.

Voor nieuwelingen: het lidmaatschap van De Tamarijn kost vijftig gulden per jaar per gezin. Daarnaast wordt per activiteit maandelijks een bijdrage gevraagd. Het jeugdwerk van De Tamarijn gaat uit van de Verenigde Protestantse Gemeente van Curaçao, maar het jeugdhuis staat open voor alle gezindten.

Voor meer informatie kan men terecht bij De Tamarijn (hoek Jasmijn-/Mahaaiweg, tel.: 375458).

Grote frustaties bij BC en eilandsraad St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege van St. Maarten voelt zich praktisch machteloos door de juli-beslissing van de rijksministerraad die het eilandsbestuur onder curatele stelt. Beslissingen worden expres aangehouden, er vinden hierdoor geen vergaderingen plaats van het Bestuurscollege. Gezaghebber Russel Voges speelt bij dit alles een kwalijke rol. Zijn rol doet zelfs 'imperialistisch' aan.

Zo werd gisteren duidelijk tijdens een openbare vergadering van de Eilandsraad van St. Maarten. Gedeputeerde Sarah Wescott deelde mee dat regeren op deze manier "moeilijk, zo niet onmogelijk is."

De vergadering werd aangevraagd door de oppositiepartij SPA. Die wilde van het Bestuurscollege weten hoe men functioneert sinds begin juli in de rijksministerraad de gewraakte beslissing viel. Vorige maand werd die ietwat gewijzigd met het akkoord een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMR) af te kondigen, waardoor de landsoverheid en de gezaghebber meer zeggenschap krijgen. Dat is echter nog niet gebeurd. De Raad van State moet zich nog over de AMR uitspreken. Tot dan blijft de 9 juli-maatregel van kracht.

Gisteren bleek overduidelijk dat het Bestuurscoll[...] verre van tevreden is [...] meent niet behoorlijk [...] kunnen functioneren. [...] motie waarin de maatr[...] wordt afgekeurd werd ov[...] gens kort geleden al u[...] niem aangenomen.

Een van de punten [...] moeilijkheden opleveren, [...] het feit dat zelfs de agend[...] van de vergaderingen v[...] het BC vooraf ter goedk[...] ring naar de gouvern[...] gezonden moeten word[...] Dat levert vertraging op [...] als gevolg dat het BC ha[...] niet heeft kunnen ver[...] deren. Men vreest dat str[...] het BC beticht zal word[...] van nalatigheid, zo bracht [...] verschillende sprekers n[...] voren.

Gezaghebber Voges w[...] weliswaar niet persoon[...] aangevallen, maar de rol [...] hij bij deze aanpak toe[...] deeld kreeg draagt de go[...] keuring van het Bestuurs[...] lege niet. Voges stelde [...] gedurende de vergadering [...] traal op.

Tijdens de vergaderi[...] werd verder unaniem [...] motie aangenomen waa[...] gepleit wordt voor de a[...] vang van de renovatie v[...] de Princess Juliana Luc[...] haven. Daarin wordt m[...] name melding gemaakt v[...] de vernieuwing van de p[...] keerplaatsen van vliegtui[...] en de vernieuwing van [...] landingsbaan. De tota[...] kosten zouden niet m[...] mogen zijn dan 550.0[...] gulden.

Verder zou de verteg[...] woordiger van de aand[...] houder de raad regelma[...] moeten inlichten over [...] gang van zaken rond h[...] project. De financiering [...] de luchthaven zelfs moet[...] dragen, aldus de motie.

Voorzitter Eerste Kamercommissie

Drs. Grol: 'Niet somber over relatie Nederland-Antillen'

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Drs. A.C. Grol-Overling, voorzitter van de vaste Eerste Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken, is niet zo pessimistisch over verslechtering van de relaties tussen Nederland en de Antillen. "Ik ontmoet vaak collega's uit de Antillen, zoals kortgeleden nog tijdens het Contactplan van beide parlementen. Dan zeg ik ook: we zijn nog nooit zo openhartig tegenover elkaar geweest en dat is dan weer de positieve kant. Ik ben er echt niet zo somber over. We komen wel tot een goede oplossing voor alle problemen", aldus mevrouw Grol.

Tijdens haar recente verblijf op Aruba was de kwestie-Sint Maarten belangrijk nieuws in het vakantievierende politieke centrum Den Haag. De maatregelen van het koninkrijkskabinet dat Sint Maarten min of meer onder curatele stelde, kwamen in de Antillen hard aan, maar vonden instemming bij de leden van het Nederlandse parlement, ook bij die van de Eerste Kamer.

"Je kunt rustig stellen dat er een redelijke mate van overeenstemming is tussen de opvatting van Tweede en Eerste Kamer wat de maatregelen voor Sint Maarten aangaat", aldus mevrouw Grol. "We hebben als Eerste Kamer in het verleden ook meerdere malen aangedrongen op maatregelen. Het is natuurlijk verschrikkelijk wat nu gebeurd is, maar kennelijk toch onontkoombaar. De Antillen konden de problemen niet zelf oplossen. Er is nu een goede vorm gevonden van gezamenlijk overleg", vindt ze.

Mevrouw Grol erkent dat de maatregelen erg laat genomen zijn, maar wijst op de grote mate van voorzichtigheid die men in Den Haag in acht heeft moeten nemen. "Het is ten slotte een ingreep in de situatie op een eiland dat zijn eigen boontjes moet doppen. De minister is heel erg terughoudend geweest alvorens zijn maatregelen te nemen".

Zij wijst erop dat de maatregelen die 13 augustus werden vastgesteld een uitwerking waren van de op 9 juli aangekondigde stappen. "Op 9 juli was er een pakket voorgesteld dat nog geen rechtskracht had. Daar moest een Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor komen. Het is terecht dat Maria Liberia-Peters heeft aangedrongen op de nadere invulling. Ik kan me goed voorstellen dat de Antillen vinden dat ze bij de uitvoering een behoorlijke rol moeten spelen".

Mevrouw Grol ziet de maatregelen ter versterking van het bestuur op Sint Maarten ook als een noodzaak om het eiland voor te bereiden op zijn taak als toekomstig bestuurscentrum van de Bovenwindse eilanden, zoals minister Hirsch Ballin dat in gedachten heeft. "Sint Maarten kan die positie alleen innemen als het zijn zaken bestuurlijk goed voor elkaar heeft. Het huidige Sint Maarten is niet gezond. Zo'n positie zou nu volstrekt ondenkbaar zijn".

Mevrouw Grol spreekt ook over Sint Maarten als toekomstig contribuant van het Solidariteitsfonds. "Ook op dat gebied moeten er nog wat zaken geregeld worden. Nu krijgt Sint Maarten nog bijdragen uit het fonds, maar het eiland is dermate rijk dat het best een bijdrage aan dat fonds zou kunnen leveren, als de belastingen er op een normale wijze geïnd worden. Die situatie zou reëler zijn dan de huidige".

Begin 1993 behandelt de Eerste Kamer pas de begroting koninkrijkszaken. De voorzitter van de vaste Senaatscommissie voor Antilliaanse en Arubaanse zaken verwacht dat er voordien in de Senaat wel een hartig woordje zal worden gesproken over de plannen die minister Hirsch Ballin heeft voor wat betreft de staatkundige toekomst van de Antilliaanse eilanden. Vooral het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van 1 januari 1996 voor Aruba en het afwijzen door de minister van een aparte positie voor Curaçao zal de parlementaire tongen druk in beweging blijven houden.

In de Tweede Kamer klonk de uitspraak: wat de minister Aruba toestaat, kan hij Curaçao moeilijk weigeren. Mevrouw Grol stelt dat ook in de Eerste Kamer dergelijke geluiden te horen zijn.

"De minister houdt hardnekkig vol dat er op de beide eilanden verschillende situaties zijn, maar er zijn toch ook buitengewoon veel overeenkomsten. Ik ben ervan overtuigd dat de eilanden op het punt van de onderlinge overeenkomsten zullen pogen te incasseren. En niet op de onderlinge verschillen. Dat wordt nog best een moeilijke afweging. Maar je kunt met de Antilliaanse eilanden niet individueel iets ondernemen zonder de effecten daarvan voor de andere eilanden af te wegen. Het beste is dat de minister komt met een pakket voor de hele staatkundige herstructurering", aldus de voorzitter van de vaste Eerste Kamercommissie voor koninkrijkszaken.

Belasting-adviseur mr. Leo:

'Pensionado-wetgeving moet onder de loupe'

WILLEMSTAD — De in 1989 ingevoerde 'pensionado'-wetgeving moet nodig geëvaleerd worden. Hoewel de wet in grote lijnen tal van voordelen oplevert voor met name Curaçao, brengt het echter ook enige voor deze samenleving minder gunstige neveneffecten met zich mee. Een overspannen onroerendgoedmarkt is daar een van. Om daarin verandering te brengen zou het bedrag dat neergeteld moet worden voor een woning verhoogd kunnen worden naar een half miljoen in plaats van 240.000 gulden, terwijl ook de controle op mogelijke excessen en misbruik opgevoerd moet worden. Verder zou overwogen kunnen worden het huidige inkomstenbelastingtarief van 5% voor nieuwe kandidaten op te voeren tot bijvoorbeeld - 15%.

Deze mening verkondigde gisterochtend mr. Damian Leo in gesprek met de Amigoe.

Leo is als belasting-adviseur verbonden aan de Antillen-vestiging van Meyens & Volkmaars. Hij was adviseur van de Antilliaanse regering ten tijde van de voorbereiding van deze wetgeving in de jaren tachtig en is er, in tegenstelling tot vele anderen, van overtuigd dat de wet nog steeds bestaansrecht heeft. Wel het dat hier en daar aanpassingen nodig zijn. Afschaffing, zoals voorgesteld door de politieke partij MAN, zou volgens Leo niet moeten gebeuren. Daarvoor zijn de pluspunten, zoals het financieel/economische uitstralingseffect, te groot. Degenen die gebruik maken van de wet, zo is gebleken, geven veel geld uit, reizen veel, ontvangen gasten, gaan veel uit. Daarnaast wonen ze niet het hele jaar op het eiland, maar vaak maar een deel ervan. Banken spelen in op hun beleggingslust, ze investeren veel, aldus Leo.

Volgens deze belasting-adviseur is er in Nederland nog steeds volop belangstelling voor gebruikmaking van de wetgeving in kwestie, die hij overigens liever geen 'penshonado-wet' noemt: renteniers-wetgeving is zijns inziens de juiste en de eigenlijke benaming, omdat zeker niet alleen gepensioneerden daarop inspelen. Ook veel jongere, kapitaalkrachtige mensen hebben er gebruik van gemaakt en dat zou, volgens Leo, zo moeten blijven. Hij is het dus niet eens met de stelling dat er een leeftijdsgrens ingebouwd moet worden. Mr. Leo schat dat reeds 150 personen daadwerkelijk gebruik maakten van de regeling. Het betreft hier veelal Europese Nederlanders en in veel mindere mate personen uit andere Europese landen als België en Duitsland.

HUIZEN

De penshonado-regeling is weer in the picture op Curaçao. Dat komt onder meer omdat niet alleen de Vereniging van Makelaars in zijn 'eigen' krant pleitte voor herziening vanwege de onevenwichtigheden in de huizenmarkt. De oppositiepartij MAN ging een stap verder en zei dat de wet maar beter helemaal opgedoekt zou moeten worden. Die zou een te grote verstoring met zich meebrengen op de huizenmarkt waardoor jonge Antillianen helemaal niet meer aan de bak komen. Huizen en terreinen zijn immers onbetaalbaar geworden. Don Martina zei verder dat het 5% inkomstenbelastingtarief maar snel verhoogd moet worden naar 15%. Ook voor degenen die de reeds gebruik makan van de regeling.

AFSCHRIKKEN

Dat laatste zou volgens Leo funest zijn. Het achteraf verhogen van dit belastingtarief zou niet mogen gebeuren en zal een enorm afschrikeffect hebben. Herziening is wel op zijn plaats en een kleine verhoging kan geen kwaad. Degenen die echt belangstelling hebben zullen ondanks een verhoging toch wel komen, rekening houden met het feit dat de tarieven in Nederland zo veel hoger zijn. Daarnaast speelt ook een rol dat er op de Antillen geen vermogensbelasting bestaat en de successie- en schenkingsrechten van ouders tot kinderen erg laag liggen. Dat is vooral voor Europese Nederlanders - door de belastingregeling van het koninkrijk BRK - een zeer aantrekkelijk punt. Dat zou volgens Leo dan ook zo moeten blijven. Trouwens, aldus Leo, een gunstig belastingklimaat is voor de Antillen sowieso nodig als men zich verder als offshore centrum wil handhaven en ontwikkelen. De discussie rond de belastingverhoging is volgens Leo niet meer dan een 'politieke discussie'.

VRIJ

De huizenproblematiek onderkent hij wel. Dat zou opgelost kunnen worden door verdere verhoging van het minimumprijs dat een penshonado-woning moet kosten. Nu is dat circa 2,4 ton. Een half miljoen-gren s zou beter zijn, zodat alles wat daaronder ligt 'vrij' komt en de prijzen weer tot normale proporties teruggebracht kunnen worden. Volgens Leo had men bij de voorbereiding van de wet niet gerekend op een dergelijke ontwikkeling op de onroerendgoedmarkt, anders was de wetgeving van meet af aan anders geweest.

VOLLE POND

Een ander punt dat aandacht behoeft is de mogelijkheid voor de penshonado's om directeur te worden van een Antilliaanse nv waarvan men 40% van de aandelen bezit. Het betreft hier voornamelijk offshore-bedrijven, maar toch is het nodig deze constructie in de gaten te houden. Het komt nu immers ook voor dat men opereert als directeur van 'actieve maatschappijen' en dan moet wèl de volle pond aan belasting betaald worden. Voor zover Leo bekend, gebeurt dat nu ook wel. Hoewel hij zelf niet op de hoogte is van misbruik of oneigenlijk gebruik, bij wijze van belastingontduiking, oordeelt de Antilliaanse belasting-adviseur dat de wet na enige jaren toch wel aan evaluatie toe is. Ging het er echt te bont aan toe, dan had Nederland wel ingegrepen, vermoedt hij. De Nederlandse staatssecretaris van financië zei echter tijdens diens recente besprekken met Antilliaanse autoriteiten dat de wet intact kan blijven.

VBC vergadert met kabinet

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van het Antilliaanse kabinet vond vanochtend een bespreking plaats met het bestuur van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC).

Deze ontmoeting werd gehouden op basis van een serie briefwisselingen tussen de regering en deze organisatie van het bedrijfsleven, zo deelde een VBC-woordvoerder voor de vergadering aan de Amigoe mee. Hij kon niet exact zeggen welke onderwerpen aan bod zouden komen maar zei er van uit te gaan dat over de financieel-economische situatie van gedachten zou worden gewisseld, alsmede over de ontwikkelingen ten aanzien van St. Maarten.

In verband met deze vergadering is het kabinetsberaad dat iedere dinsdag rond half tien begint naar een later tijdstip verschoven. Vermoedelijk vindt later deze week ook een soortgelijke bespreking plaats met de top van de Kamer van Koophandel.

Deze organisaties hebben zich tot nu steeds behoorlijk kritisch uitgelaten over het overheidsfunctioneren en financieel beleid. Kritiek die om de zoveel tijd via redevoeringen, radiopraatjes en/ of gewone communiqués geuit wordt. Ook individuele leden luchten vaak hun hart. Bij bewindslieden wordt de kritiek niet altijd op prijs gesteld en meer dan eens werd de bal, ook via de media teruggekaatst. Verschillende ministers hebben het bedrijfsleven er van beticht er een tweeslachtige denkwijze op na te houden: enerzijds wordt op bezuiniging aangedrongen, anderzijds wordt het consumptieve gedrag van het publiek continu 'gevoed'.

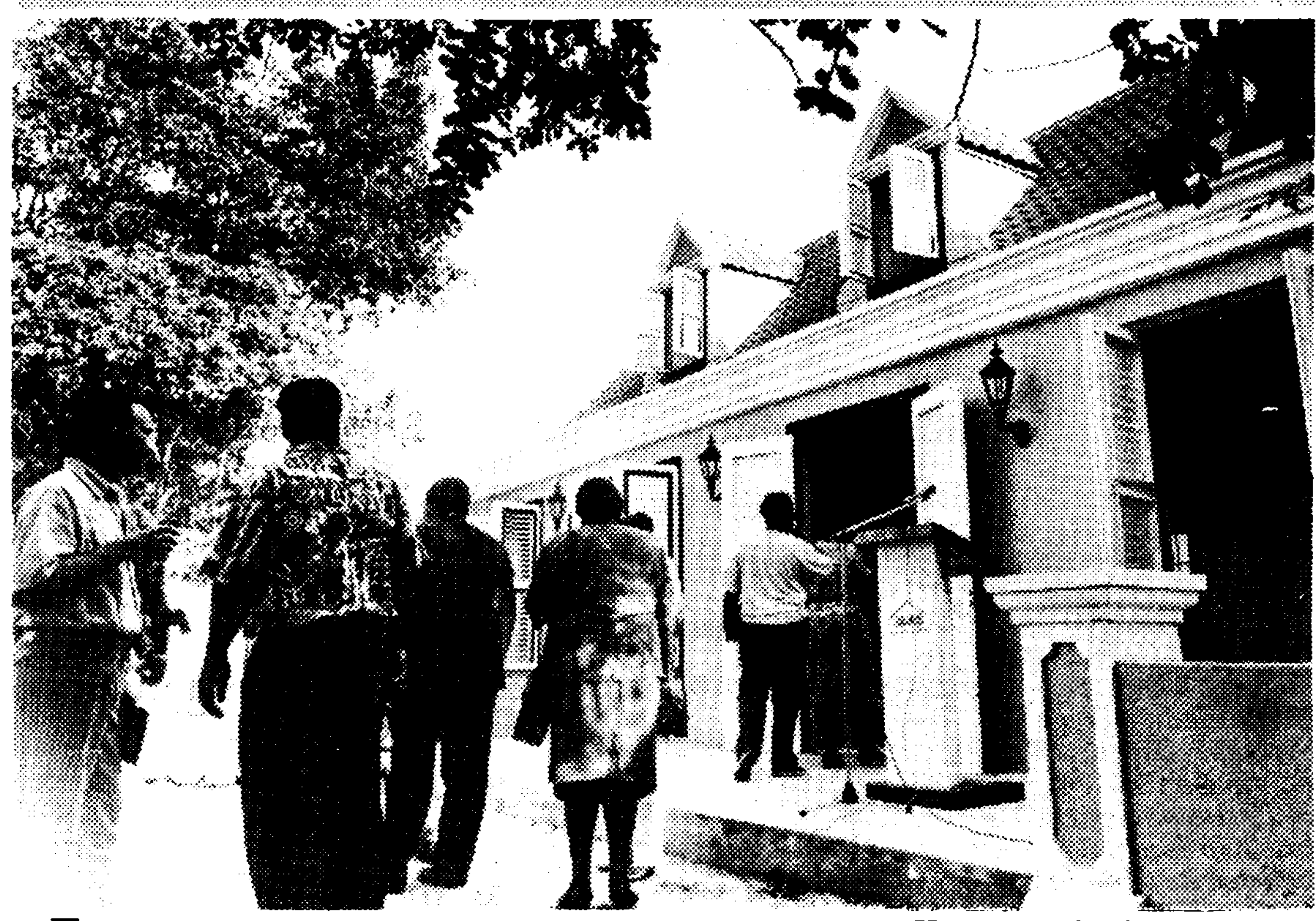
Rob Barel wint Alpen-triathlon

SCHLIERSEE - Rob Barel heeft de vijfde Alpentriathlon gewonnen.

Terwijl de Nederlandse triathlon-elite na "Almere" een rustdag nam, zegevierde de zesvoudige Europese kampioen op zeer geaccidenteerd terrein.

De 34-jarige Barel leidde al na het eerste onderdeel, anderhalve kilometer zwemmen.

Oplevering Huize Halman



■ WILLEMSTAD — Maandag werd Huize Halman te Otrobanda door de Fundashon Kas Popular (FKP) opgeleverd. Het ruim 130 jaar oude huis wordt een buurtcentrum voor de wijk. Het project heeft ongeveer 8,5 ton gekost. De Nederlandse regering heeft voor de financiering gezorgd.

Met dit project geeft de FKP uitvoering aan het beleid van de regering met betrekking tot het actieplan stadscentrum. Het gaat daarbij om renovatie en opknappen van woningen alsmede om nieuwbouw.

MAN wil dossier Parkerhotel zien

WILLEMSTAD — De politieke partij MAN neemt het achterwege blijven van informatie over het Bonaireaanse hotelproject Parker hoog op. Minister-president Liberia zal moeten bemiddelen zodat de leden van het parlement inzage krijgen in de rapporten die op last van de overheid zijn opgesteld over de bouw van het hotel, aldus het verzoek van de MAN. Minister Gilbert de Paula heeft ondanks herhaalde vragen daartoe niet de rapporten verstrekt aan het parlement.

De Paula liet gisteren al weten aan de pers vooralsnog geen informatie te geven over wat hij noemde een "delikate kwestie". Waarom de zaak delikaat is gaf hij overigens niet aan. Vandaag kon de onbereikbare minister niet om een reactie op de nieuwe uitlatingen van de MAN gevraagd worden.

In correspondentie aan premier Liberia en aan de voorzitter van de Staten heeft MAN-voorzitter ir. Don Martina met nadruk verzocht dat alle dossiers worden afgestaan over de voorbereiding en het toezicht op een goede uitvoering van de bouw en over de controle op de betaling van de opleveringstermijnen van het project. Een verzoek om informatie is overigens een normaal constitutioneel recht, zo zei de parlementariër gisteren al.

Efi van der Meent, een ander lid van de oppositiepartij heeft voor de radio herhaald dat het om een "politiek schandaal" gaat. Minister de Paula tekende volgens Van der Meent vier jaar geleden in Zwitserland de garantie van 52 miljoen voor het contract tussen Parker Bonaire n.v. en een financierende Zwitserse bank. Een Italiaanse aannemer zou verantwoordelijk zijn voor de bouw van het vijf sterren hotel met 247 kamers.

Van der Meent denkt dat Bonaire miljoenen inkomsten mist nu het project niet realiseerbaar lijkt en volgens hem dreigt het realistische gevaar dat de Curaçaose belastingbetaler de overheidsgarantie moet gaan betalen.

Volgens Van der Meent heeft het overheidstoezicht op de hotelbouw veel te wensen gelaten en geeft het te denken dat de brandweer en het elektriciteitsbedrijf weigeren hun goedkeuring te geven aan de constructie van het hotel.

De spreekbuis van de MAN wist met stelligheid te melden dat De Paula de komende elf jaar de overheidsgarantie moet uitkeren aan de Zwitserse bank. Uiteindelijk stijgt het bedrag van 52 miljoen volgens de becijfering van de oppositiepartij dan tot 90 miljoen.

Voor dat bedrag kunnen minstens duizend nieuwe volkswoningen plus een Mari Pompoenstrand plus een Rifstrand gebouwd worden, schampert Van der Meent.

ALM-vluchten Miami morgen ook afgezegd

WILLEMSTAD — Op advies van de ALM-vertegenwoordiger in Miami worden ook de ALM-vluchten van morgen afgezegd.

Het vliegveld in Miami is nog steeds gesloten vanwege de orkaan *Andrew*. Vanmiddag wordt er een spoedvergadering gehouden. Zelfs als dan besloten wordt om de luchthaven morgen te openen is het nog maar de vraag of er ook internationale vluchten worden uitgevoerd.

Daarnaast is er met vele delen van Miami geen communicatie mogelijk. Dat betekent dat de ALM daar haar personeel niet kan bereiken, wat een zinvolle *planning* onmogelijk maakt.

Het is ook nog maar de vraag in hoeverre passagiers die van hieruit naar Miami willen, door kunnen vliegen naar andere bestemmingen. Als zij in Miami blijven, zijn er problemen met vervoer vanaf de luchthaven.

De ALM schat dat er inmiddels enkele honderden passagiers op de Benedenwindse eilanden zijn gestrand.

Volgens bond cabinepersoneel:

'De ALM treuzelt met uitwerken afspraken'

WILLEMSTAD — De ALM treuzelt. Dat is de voorlopige opinie van de Bond van Cabinepersoneel. De geassocieerde stewards en stewardessen wachten al weken op wat de daadwerkelijke resultaten beloofden te zijn van de recente besprekingen met de luchtvaartmaatschappij. De uitwerking heeft tijd nodig aldus verdedigd ALM-woordvoerder Isa Henriquez de directie. Bovendien is het wachten op een rechterlijke uitspraak, zegt zij. Vanmiddag zouden de twee partijen vergaderen over de gang van zaken.

De BCP voerde onlangs actie tegen achterstelling van cabinepersoneel ten opzichte van grondpersoneel. De bond verzet zich tegen het gegeven dat zwangere stewardessen 50 procent salaris krijgen en zwanger grondpersoneel 100 procent. Volgens de directie heeft dit echter te maken met het gegeven dat zwangere vrouwen op medische gronden niet zouden moeten vliegen. Dit betekent dat zij niet productief kunnen zijn als stewardess voor de ALM en om die reden wordt hun salaris gekort. Grondpersoneel werkt langer door en krijgt dus de normale honderd procent, aldus de toelichting van de pr-afdeling.

Asociaal!, zegt BCP-woordvoerder Nader Kaluf over de tien jaar oude 50-procentregel. Hij geeft aan dat er inderdaad een rechtszaak aangespannen wordt door de twee advocatenkantoren die de juridische belangen van de bond zullen behartigen. Van hervatting van stakingsacties zal echter geen sprake zijn, verzekert hij.

Ook voor de status van stand-by-personeel zet de bond zich in. Deze free lancers staan maanden en jaren onder contract, werken hard, maar moeten bepaalde secundaire arbeidsvoorwaarden ontberen. Een toestand die gewijzigd zou worden, maar waar nog niets van blijkt, zegt Kaluf.

Ook over knelpunten in de werk- en rustregeling kreeg de bond onlangs toezeggingen van de ALM-directie echter ook daarin is geen vooruitgang gemeld. De bond trok aan de bel omdat soms van personeel gevergd word dat het buitengewoon lang achter elkaar doorwerkt. Bovendien worden overuren niet per dag maar per maand berekend: een onduldbare situatie volgens de BCP.

Het stoort de BCP dat er steeds "kinderachtige smoesjes" verzonnen worden om de besprekingen niet voort te hoeven zetten. Kaluf: "De directie moet de veranderingen in de arbeidsvoorwaarden gewoon regelen. Zij krijgt haar salaris ervoor betaald om zulke zaken voor het personeel af te handelen zoals het behoort. Erom heen draaien, de tijd rekken hoort daar niet bij.

ALM-directiewoordvoerder Henriquez tot besluit: "Het gaat hier om gecompliceerde zaken die niet 1,2,3 afgehandeld kunnen worden. Dit onderhandelingsafspraken niet snel genoeg gestalte krijgen is de persoonlijke mening van de BCP."

Shell-manager San Nicolas



ORANJESTAD — Barlock Caribbean Oil maakte de promotie bekend van Reinita Mohamed-Briesen tot manager van het Shell station in San Nicolas, waar zij in 1991 als caissière in dienst trad. Op de foto Barlock directieleden Reymundo Barros en Loretto Kock met de nieuwe stationmanager.

Inbraak bij Van Dorp

SAN NICOLAS — Bij boekhandel Van Dorp in San Nicolas werd een inbraak gemeld die vermoedelijk in de nachtelijke uren plaats vond. Er worden 213 aanstekers, 38 heuptassen, 37 horloges, 13 pennen, 12 video casettes, 12 dozen lijm, 4 rollen poloraid-film en een radio-cassetterecordervermist.

In eèn bar te San Nicolas deed een vrouw (33) aangifte van diefstal met geweld. Een zwarte tas werd weggenomen waarin driehonderd florin en huissleutels. In verband hiermee werd korte tijd later in de Village Noord de bekende van de politie, J.C., aangehouden. Er werden slechts twaalf florin alsmede sleutels en portemonnee aangetroffen. De man werd voor verder onderzoek ingesloten. Bij ruzie tussen de vrouw R.D. (29) en haar vriend H.R. over het teruggeven van sierraden, nam H.R. met geweld een aantal sierraden van de vrouw af totdat zij hem een gouden ketting betaalde. Via een walkie-talkie riep R.D. een andere vriend te hulp. Van het een kwam het ander. Een vechtpartij was het gevolg waarbij getracht werd op de vrouw R.D. in te rijden, die hierbij aan haar arm gewond raakte. Zij deed aangifte van poging tot moord.

Competitie volleyball

ORANJESTAD — De nieuwe competitie van de Aruba Volleyball Association werd met drie wedstrijden voortgezet. De heren B-klasse wedstrijd werd gewonnen door de Untouchables omdat tegenstander Brazil niet kwam opdagen.

Bij de dames won Centro di Barrio Noord met 3-1 van Eagles/The News. In de heren A-klasse won Cecilia Club Members met dezelfde cijfers, 3-1, van Star. Op de baan van Centro di Barrio Noord worden vanavond twee wedstrijden gespeeld: Cecilia Club Members tegen Rapid Twin Heads (19.30 uur, heren-B) en Centro di Barrio Noord tegen Dinico's Strikers (20.15 uur, heren-A).

Overdracht festivalcenter



ORANJESTAD — De eerste fase van het nieuwe Wilhelmina-stadion, het ultra moderne festival center, werd vrijdag door aannemer Bohama aan premier Nelson Oduber overgedragen. Deze droeg op zijn beurt de sleutel over aan de directeur van de Stichting Sportlotto voor Deporte, Kenny Thijssen, die de bouwkosten voor haar rekening neemt.

Thijssen deed een beroep op de Arubaanse gemeenschap de lotto te blijven steunen, waardoor nog meer gelden voor de sport op Aruba beschikbaar komen.

Financiën Israël voor bezet gebied:

Subsidie-stop voor woningen kolonisten

JERUZALEM - Het Israëlische ministerie van Financiën heeft donderdag de subsidies op huizen voor kolonisten op de bezette westelijke Jordaanoever en de Gazastrook stopgezet, met uitzondering van overheidssteun voor huizen in Jeruzalem en de vallei van de Jordaan.

In het verleden zette de regering een deel van hypotheek om in een subsidie. Onder de vorige regering van Likud-premier Yitshak Shamir werden veel huizen zodoende praktisch gratis weggegeven. Al eerder besloot de nieuwe regering van Yitshak Rabin de bouw van zesduizend nieuwe huizen in de bezette gebieden te stoppen. Ongeveer tienduizend huizen die al in aanbouw waren, zullen afgebouwd worden. De kranten Ha'aretz en Yediot Aharonot meldden dat ook goedkope kredieten en andere financiële steun voor kolonisten door Financiën is geschrapt.

Tegelijkertijd nam het [illegible] besluit door de erfgenamen van een zekere Yaacov Schechter land terug te geven dat deze in 1937 op de westelijke Jordaanoever had gekocht. Schechter verliet de grond in 1948 tijdens de oorlog die gepaard ging met de vestiging van de staat Israël. Zeev Segal, een jurist die doceert aan de universiteit van Tel Aviv, legde uit dat het militaire besluit terug te voeren is op een wet over particulier eigendom die vorig jaar maart werd aangenomen. De wet geldt niet voor Palestijnen die als gevolg van de oorlog hun land verloren, want zij zijn geen Israëlisch staatsburger, aldus Segal.

Premier Rabin gaf donderdag ook het groene licht voor de aanleg van een autoweg die Jeruzalem rechtstreeks moet gaan verbinden met joodse nederzettingen in de sector van Gush Etzion, in het zuiden van de westelijke Jordaanoever. Volgens de minister van Woningbouw meent Rabin dat "deze weg aangelegd moet worden om economische en veiligheidsredenen."

ATLETIEK, JOHANNESBURG - Na de ultra-marathon tussen Durban en Pietermaritzburg zijn twee atleten betrapt op het gebruik van verboden stimulerende middelen en gediskwalificeerd. Charl Mattheus, die de 89 k[…] lange wedstrijd […] mannen won, en […] Schoemann, derde […] vrouwen, werden we[…] vergrijp door de […] kaanse bond vo[…] maanden geschorst.

ORANJESTAD — De Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association houdt 12 september aanstaande in het Americana Hotel haar nationale kampioenschappen. Hierbij zal de kampioene van de Ibero-Amerikaanse kampioenschappen in Argentinië, Trina Tejida, als gast optreden. Het verschuiven van de oorspronkelijke datum vindt plaats aangezien de Caribische kampioenschappen van 29 september tot 3 oktober in Jamaica worden gehouden. Dit is het twintigste Centraal Amerikaanse en Caribische kampioenschap, waaraan Aruba met een sterke delegatie wil deelnemen.

AGENDA ARUBA

[KA]NTOORUREN AMIGOE
[...]n van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; [...]dag gesloten.

[TE]LEFOON
[...]3. Voor spoedgevallen na kantoortijd: [...]9, 22316 en 24508. **Pageboy 127-**[...]

TELEFAX: 22368.

[BAN]KREKENINGNUMMER
[...]15.445 Banco di Caribe.

[POL]ITIE
[...]00 (centrale) en 11141 (informatie).

[AL]ARMCENTRALE
[...]5.

* * * * * * * *

[ZO]EKERTJES verschijnen op dinsdag en [...]dag en kunnen iedere dag tussen 08.00-[1]2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; [...]ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die [...] maandag en donderdag vóór 10.00 uur [...]en zijn, kunnen de dag daarop (dus [...]dag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

[NA]CHTREGELING DOKTOREN
[...]n 18.00-07.00 uur)
[Oran]jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki [Le]ndert, Paradera en Sta. Cruz: dokter [...]a-Fingal via Dr. Horacio Oduber Hos[pit]al (tel.: 24300) of via Alarmcentrum [...]5).
[...] Chiquito, Savaneta en San Nicolas: [...] E. Boderie via Centro Medico San [Nico]las (tel.: 48833) of via Alarmcentrum [...]5).

* * * * * * * *

[BO]TICA'S
[...]dienst)
[...] brug: Oduber, Caya Betico Croes [...] (Oranjestad). Tel.: 21780.
[...] di brug: San Nicolas, B. v/d Veen [...]enveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

[VO]OR **BRANDGEVALLEN,** ongelukken [...]en of ander ongeluk gelieve Alarmcen[trum] (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

[CEN]TRO MEDICO CARABOBO
[...]andstraat 7, tel.: 21777)
[...]acht heeft dra L.G. Beke-Martínez, [...]24896.

* * * * * * * *

[WIT] GELE KRUIS ARUBA
[...]ELINGENBUREAU
[...]gstraat 22, tel.: 24444)
[...]ks geopend van 07.30-12.00/13.50-[...]0 uur; maandag te Paradera (tel.: [...]3) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San [...]s (45906)/Noord (23425) van 08.00-[...]0 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) [...] 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota [...]8), Oranjestad (23168), Savaneta [...]0) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

[INFOR]MATIECENTRUM KONINGIN WIL[HELMI]NA FONDS (voor de kankerbestrij[ding o]p Aruba)
[Geope]nd van maandag t/m vrijdag van [...]-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 [...]achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

[NAR]COTICS ANONYMOUS HEL[PLI]NE
[...] 38989 **(24 uur per dag).**

* * * * * * * *

[...]-HOTLINE
[Vra]gen? Bel dan 23040/27352 [...]n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

[...]PRIDE
[...] Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
[Geope]nd op dinsdag, woensdag en don[derd]ag van 14.00-18.00 uur voor inlich[tingen] omtrent preventie alcohol/drugsmis[bruik].

* * * * * * * *

[AMNE]STY INTERNATIONAL ARUBA
[P.O.]-Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

[DIER]ENARTSEN
[...]rendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. [...] spoedgevallen buiten kantooruren [...]: 115.

* * * * * * * *

[BRID]GECLUB ARUBA ARIBA
[...]club, Wilhelminastraat 16)
[...]dagavond om 19.30 uur speelavond. [Voo]r opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

[TE]LEARUBA
[DI]NSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Eco[no]mics Made Easy; 19.10 Government [Pro]gram; 19.40 Political Program; 20.00 [Te]lenoticias; 20.30 Golen Girls; 21.00 [CN]N International News; 21.45 Fill In; 22.00 Miss Teen USA Pageant (live); [2]4.00 Sluiting.

* * * * * * * *

[DI]VERSEN
[S]PORT
[VO]ETBAL **(Arubaanse Voetbal Bond):** [2]0.00 uur La Fama vs Jong Aruba - [...]CA-stadion te Solito.
[S]CHAKEN **(Schaakvereniging Aruba):** [2]0.00-21.00 uur openingsceremonie 'Tumba [Ch]ess Tournament Aruba 1992' - Nether[la]nd Suite, Hyatt Regency Resort & Casino [Aru]ba.

* * * * * * * *

[WO]ENSDAG
[DI]VERSEN
[...]ELMUSEUM: geopend op elke [we]rkdag van 10.00-12.00 uur en zondag [va]n 11.00-12.00 uur in de protestantse [ke]rk.

Met vriendin vakantie gevierd op Aruba

De Telegraaf maakt zich druk over 'ondergedoken' advocaat

AMSTERDAM/ORANJESTAD — "De justitie in Nederland is geschokt", schreef De Telegraaf het afgelopen weekeinde in verband met het 'spoorloos verdwijnen' van de bekende advocaat mr. Willem Antonius (44)."Hij heeft het vertrouwen in de eerbiedwaardige advocatuur beschadigd op een wijze die zijn weerga in Nederland niet kent", roddelt het blad. De Raad van Toezicht van de Orde van Advocaten in het arrondissement Zutphen en de Raad van Discipline in Arnhem zouden zich over de affaire buigen terwijl de officier van justitie klachten wegens oplichting onderzoekt. Antonius is 'm 'gesmeerd' en Nederland vraagt zich af waarheen. Op Aruba weten ze wel beter.

Volgens De Telegraaf nam Willem Antonius op 10 juli in zijn kantoor afscheid van zijn secretaresse met de mededeling dat hij met spoed zijn moeder moest bezoeken, omdat zij tijdens haar vakantie in het buitenland ziek zou zijn geworden. Dat bleek achteraf niet juist, want zijn moeder was gewoon thuis. "Waarschijnlijk vloog hij met zijn vriendin Annemarieke Vlutters rechtstreeks naar Aruba om daar in een riant hotel neer te strijken".

"Moet hij de wijk nemen uit angst voor de onderwereld, die hem de rekening zou willen presenteren voor een wanprestatie? Of heeft hij een aanzienlijk vermogen in het buitenland veiliggesteld om daar een nieuw leven te beginnen", zo vraagt de krant zich af en ratelt verder: "Joep Büchele, wiens dochter in een echtscheidingsprocedure met Willem Antonius is verwikkeld, reisde eind juli nog naar Aruba in een poging de advocaat daar hoogstpersoonlijk ter verantwoording te roepen. Tevergeefs".

Berichten op Aruba spreken dit tegen. Antonius werd zaterdagavond nog in café The Plaza gesignaleerd en hij bezocht de afgelopen maand regelmatig restaurant Le Clochard. Het afgelopen weekeinde liet hij verschillende mensen weten dat hij terug zou gaan naar Nederland "omdat er iets mis was".

Volgens diezelfde mensen zou hij minimaal vier weken met zijn vriendin op Aruba zijn geweest. Maar Büchele zegt: "Via privé-detectives was ik er achter gekomen dat Antonius in het luxueuze Amsterdam Manor Beach Hotel logeerde. Maar toen ik daar aankwam, was de vogel net gevlogen. Niemand weet waar hij te bereiken is en degenen in zijn naaste omgeving die dat mogelijk wel weten, hullen zich in stilzwijgen".

Op Aruba is gisteren hard gelachen om het sensationele artikel. Volgens degenen, die persoonlijk contact met hem hebben gehad, had Antonius plannen om zaken te doen op Aruba. De Telegraaf heeft volgens hen het 'Antonius-drama' behoorlijk opgeblazen. "Het is maar al te makkelijk om onwaarheden over iemand te schrijven als hij in het buitenland verblijft. Daar is geen kunst aan. Antonius is gewoon een vriendelijke man die gezellig met zijn vriendin op vakantie was en op zijn gemak wat zaken op een rijtje probeerde te krijgen".

De Telegraaf schrijft over Antonius: stijl en allure waren zijn handelsmerk, geld was nooit een probleem en zijn favoriete kreet was: "Dat regelen we effe". Een advocaat met een Dallas- en Dynasty-aureool. Hij stond model voor veel wat een man succesvol maakt: knap uiterlijk, charmante uitstraling, intelligent en vermogend. Daarnaast een gezelligheidsdier, dat tijdens feestjes zijn gitaar pakte en als een volleerd entertainer 'evergreens' zong om iedereen in een opperste stemming te brengen.

Als advocaat maakte hij vooral furore in het gokcircuit. Hij was de kampioen van de 'Golden Tens', de casino's die al jarenlang in het schemergebied van de wet floreren. Niet aan de speeltafel, maar in de rechtszalen boekte hij zijn overwinningen. 'Golden Tens', die door justitie werden gesloten, kreeg mr. Antonius vaak weer open, omdat hij als geen ander deskundig was op het ingewikkelde rechtsgebied van de kans- en behendigheidsspelen.

In Nederland schijnt 'iedereen' naar de verdwenen jurist te zoeken. Vorige week zou het faillissement door de rechtbank zijn uitgesproken. Velen zouden het toejuichen als mr. Antonius zo snel mogelijk wordt opgespoord. "Hij kan ons op veel vragen een antwoord geven", aldus de krant.

Misschien wel een handige tip voor de medewerkers van de Telegraaf: Willem Antonius is gisteren, na een heerlijke vakantie op Aruba, in Nederland gearriveerd. U kunt hem waarschijnlijk thuis of op kantoor bereiken.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

SPORT
SCHAKEN **(Schaakvereniging Aruba):** 14.00-20.00 uur eerste ronde 'Tumba Chess Tournament Aruba 1992' - Netherland Suite, Hyatt Regency Resort & Casino Aruba.

Chilenen op bezoek



ORANJESTAD — Zoals eerder bericht, is een groep reisagenten, tour-operators en journalisten uit Chili voor een kennismakingsbezoek op Aruba aangekomen. De regering wil meer toeristen en investeerders uit Chili aantrekken door eem promotiecampagne in dat land te starten. De aankomst van deze groep moet gezien worden als een eerste stap op de Chileense toerisme-markt.

INGEZONDEN

Zoenen kan niet meer

Niet lang geleden werd bekend dat het aids-virus ook in menselijk speeksel is aangetroffen. Als je het zo mag stellen.

Sindsdien zijn er mensen die het niet meer op prijs stellen gezoend te worden. De vrees om met het aids-virus besmet te raken heeft dusdanige vormen aangenomen dat op reanimatiecursussen in het ziekenhuis het ontraden wordt - althans het wordt aan jezelf overgelaten - mond op mond-beademing toe te passen bij patiënten met een hartstilstand.

Er wordt echter vergeten dat er liters 'besmet' speeksel aan te pas moeten komen wil je van een reële besmettingskans spreken. Zelfs de meest notoire kwijler haalt dat niet. Dus de kans om via speeksel aids op te lopen is nog kleiner dan de kans om ooit in je leven door de bliksem getroffen te worden. Als je het zo mag stellen.

Wil je de volgende keer, als je iemand gaat feliciteren, het zekere voor het onzekere nemen: condoom op, handschoenen aan en mondje dicht! Neem voor de zekerheid een muskietennetje mee. Je weet maar nooit.

J. da Silva
Aruba

Verplegers-conferentie



ORANJESTAD — In het Hyatt Regency Aruba is de achttiende tweejaarlijkse conferentie van de 'Caribbean Nurses Organization' (CNO) geopend met een toespraak door waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes. De conferentie, die tot zondag 30 augustus duurt, wordt bijgewoond door afgevaardigden uit twaalf Caribische landen. De sprekers tijdens de conferentie zijn uit de omliggende landen, Verenigde Staten en Europa. Gedurende de hele week maken de afgevaardigden in workshops en forumdiscussies een evaluatie van de huidige status van hun beroep en de richting die zij in de toekomst willen inslaan. Ook de houding van de CNO ten opzichte van de komende ontwikkelingen zal bediscussieerd worden.

Protest hoofdredacteur

ORANJESTAD — Toti Arends, redacteur van het ochtendblad Corant, is een 'zwarte linten' aktie begonnen in de hoop dat dit zal leiden tot een bevredigend einde van de luchthaven(drugs)affaire.

De wijze waarop de regering deze zaak behandelt, is volgens Arends onaccepabel. Hij draagt sinds gisteren een zwart lint rond zijn hemdsmouw. De bedoeling is dat iedereen dit 'linten-voorbeeld' volgt zodat het een nationaal gebeuren wordt. Alle mensen die tegen de wijze zijn waarop de regering deze luchthavenzaak heeft behandeld en voorstander zijn van een diepgaand onderzoek, worden door Arends geadviseerd dit zwarte lint te dragen en ook aan de antenne van de auto vast te maken.

Gisteravond werd in Oranjestad een file auto's waargenomen met een zwarte linten aan de antennes. Toti Arends verklaarde van deze auto-parade niets af te weten, maar dat dit wel een bewijs is dat vele burgers een diepgaand onderzoek wensen van het wel en wee op de luchthaven.

Nederlandse rijbewijzen begin oktober vervangen

ORANJESTAD — De Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW) in Nederland plaatst de laatste tijd advertenties in Nederlandse dagbladen onder de kop 'Voorkom een nieuw rij-examen. Vernieuw nu uw oude, linnen rijbewijs'. De advertentie vermeldt dat dit ook geldt voor emigranten. De Arubaanse politie is niet op de hoogte gesteld van deze maatregel.

Tot 1 oktober 1992 is het nog mogelijk om oude rijbewijzen in Nederland te vernieuwen. Mensen die na 30 september dit jaar met zo'n oud rijbewijs bij het gemeentehuis komen, moeten opnieuw examen doen. Ook voor emigranten met oude rijbewijzen gelden bovenstaande data. Wanneer dus een verzoek met alle noodzakelijke papieren te laat binnen komt bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer, heeft men formeel geen aanvraag gedaan. Men krijgt dan geen nieuw rijbewijs meer. Het gaat om de uitvoeringen op linnen die te herkennen zijn aan de manier waarop de pasfoto is vastgemaakt, namelijk met twee ringetjes. Wanneer op het rijbewijs achter 'geldig tot:' een datum is ingevuld na 30 juni 1985 is het in principe mogelijk om een nieuw rijbewijs aan te vragen. Rijbewijzen die voor 1 juli 1985 zijn verlopen, komen niet meer in aanmerking.

Nederlanders die geëmigreerd zijn naar Aruba en hun oude rijbewijs willen vernieuwen, kunnen dat op Aruba doen. Volgens onderinspecteur van politie, ir.I.Maduro, krijgen zij dan een nieuw Arubaans rijbewijs. Emigranten die hun Nederlandse rijbewijs willen behouden, kunnen een formulier aanvragen bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer, Postbus 9000, 9640 HA Veendam, Nederland, telefoon 31-5987-99802 of fax 31-5987-99289. Voor vragen kunt u terecht bij de gemeente waar u staat ingeschreven.

Lotto-trekking

ORANJESTAD — De trekking van de Sportlotto op maandag werd een '30-plus' avond. De nummers die getrokken werden, waren: 30 - 31 - 32 - 36 met nummer 20 als joker. Er was geen winnaar voor de hoofdprijs van 57.705,32 florin. Voor de tweede prijs van 4.252,35 florin waren twee winnaars die ieder 2.126,20 florin ontvangen. De derde prijs van 3.189,26 florin leverde veertig winnaars (waarvan 28 lotto loco) op, die ieder een bedragje van 79,75 florin krijgen. Volgende week is de lotto-pot 70.000 florin voor drie florin per lot.

Bijeenkomst Reiki Groep

ORANJESTAD — De eerstvolgende maandelijkse bijeenkomst van Pro Reiki Groep is donderdag 27 augustus. 'Wat betekent, heb jezelf lief?' is het onderwerp van de lezing die door dr. René Martina wordt verzorgd. De entree is 7 florin voor de bijeenkomst die om 20.00 uur in de Nationale Bibliotheek begint. De Pro Reiki Groep maakt verder bekend, dat de bijeenkomsten in september, oktober en november op de vierde donderdag van de maand worden gehouden.

Trina Tejida bij Arubaans kampioenschap

ORANJESTAD — De Iberische Amerikaanse kampioene Trina Tejida zal als guest-poser optreden tijdens de Arubaanse bodybuilding en powerlifting kampioenschappen.

Deze kampioenschappen, georganiseerd door Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association (ABPA) vindt op 12 september om 20.00 uur plaats in het Americana Aruba Hotel. Deze nieuwe datum heeft te maken met het feit, dat ook de centraal-Amerikaanse en Caribische bodybuilding kampioenschappen in Jamaica verschoven zijn naar 29 september tot 3 oktober. De winnaars op de Arubaanse kampioenschappen worden naar de CAC-kampioenschappen in Jamaica afgevaardigd.

PG vermoord in Tadzjikistan

DOESJANBE - De procureur-generaal van Tadzjikistan, Moeroelov Koevaidolajev, is maandagochtend in Doesjanbe vermoord.

Koevaidolajev, die al twaalf jaar in functie was, werd op weg naar zijn werk klemgereden door een aantal mannen in twee auto's en samen met zijn chauffeur in zijn auto doodgeschoten, aldus het persbureau Itar-Tass. Twee maanden geleden waren volgens het persbureau onbekenden zijn bureau binnengedrongen om te eisen dat hij zijn openbare onderzoek naar de activiteit van de burgemeester van Doesjanbe zou beëindigen.

Abchazië: 45 doden

MOSKOU - De zware gevechten in Abchazië die in de nacht van maandag op dinsdag oplaaiden, hebben aan minstens 45 mensen het leven gekost.

Dit zegt het persbureau Interfax vernomen te hebben in Abchazische kringen. De gevechten tussen nationalisten en de Georgische nationale garde in de deelstaat, die zich onafhankelijk heeft verklaard, duren voort. Volgens Interfax zijn Georgische troepen in de loop van de nacht doorgedrongen tot Abchazische stellingen. Georgische regeringswoordvoerders gaven geen cijfers over verliezen.

Brazil Jrs ingemaakt

ORANJESTAD — Verpletterende voetbalscores van 11-0 en 10-1 komen de laatste jaren alleen voor bij wedstrijden van de Arubaanse selectie in Caribisch verband.

Dit pak slaag is nu ook overgezwaaid naar Aruba zelf, waar in de non-amateur competitie Dakota/d'Orsy's hekkesluiter Brazil Juniors/Wema een 12-0 dreun toediende. Brazil Jrs. die al automatisch gedegradeerd begon de wedstrijd met slechts acht spelers, in de tweede helft versterkt met een negende speler. Rudy Calmes scoorde vier van de twaalf Dakota-doelpunten, gevolgd door Ruben Sierra (2), Humphrey Wiersma (2), Marcial Kock (2), Lito Abath en Hans Hopmans.

Irak trekt vliegtuigen uit zuiden terug

WASHINGTON - Irak is vooruitlopend op het verwachte vliegverbod ten zuiden van de 32e breedtegraad in het voorbije weekeinde begonnen met het terugtrekken van zijn daar gestationeerde vliegtuigen.

Zo meldde de Los Angeles Times op gezag van bronnen binnen de Amerikaanse regering. Men verwacht dat president George Bush nog vandaag (dinsdag) het vliegverbod voor Irak zal afkondigen waarna het binnen 24 uur van kracht wordt. Voor de handhaving ervan staan Amerikaanse, Franse en Britse vliegtuigen garant. Het verbod is bedoeld voor de Shi'iten in dit gebied. De achterliggende gedachte is dat Irak uiteindelijk in drieën zal worden opgedeeld: Kurdistan in het noorden voor de Kurden, het zuiden voor de Shi'iten en de rest voor Saddam Husayn.

Tweede rugbyduel in Zuid-Afrika tegen Australië rustig verlopen

KAAPSTAD - De 45.000 overwegend blanke toeschouwers bij de beladen rugby-interland tussen Zuid-Afrika en Australië hebben zich in het Newlands-stadion in Kaapstad keurig gedragen.

De door het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) op prijs gestelde minuut stilte voor de slachtoffers van de gewelddadigheden in de zwarte woonoorden werd in acht genomen. De gevreesde provocaties van nationalistische, pro-Apartheid groeperingen bleven nagenoeg onopgemerkt en vonden in elk geval geen navolging.

De wedstrijd tegen Nieuw-Zeeland, de eerste van de Zuidafrikaanse rugbyers in jaren, werd vorige weekeinde in Johannesburg door een deel van de toeschouwers aangegrepen voor een demonstratie van blank conservatisme. Zij zwaaiden voor aanvang met oranje-wit-blauwe vlaggen en verstoorden het moment stilte met het aanheffen van de nationale hymne 'Die Stem'. Voor de gekleurde Zuidafrikaanse meerderheid zijn beide symbolen van de jarenlange onderdrukking.

Het ANC reageerde furieus en zette onmiddellijk de toekomst van het Zuidafrikaanse rugby - met dit jaar nog trips naar Engeland en Frankrijk - op de tocht. Het duel tussen de "Springboks" en "Wallabies" werd niet getroffen door een veto. President Frederik de Klerk, zelf toeschouwer in Kaapstad, drong in het belang van de sport aan op een ordentelijk verloop.

Aan zijn oproep werd op enkele incidentjes na gevolg gegeven. De minuut stilte werd gerespecteerd en gevolgd door een klaterend applaus. Voor aanvang liepen nog wel enkele supporters met de gewraakte Zuidafrikaanse vlag over het veld. Hier en daar werd ook "Die Stem" gezongen, maar dat werd geheel overstemd door daverende muziek uit de luidsprekers.

Onder de toeschouwers waren een honderdtal leden van de ultra-rechtse Afrikanerweerstands beweging (AWB) in uniform onder aanvoering van leider Eugene Terre-Blanche. Buiten het stadion deelde het clubje pamfletten uit waarin alle "echte Afrikaners" werd opgeroepen "Die Stem" te zingen en zich te laten zien. De militanten vonden geen gehoor.

Veel reden tot vreugde was er op sportief gebied overigens niet. De Zuidafrikanen verloren in de stromende regen met 3-26. De marge werd pas in de slotfase zo groot. In de eerste helft ging het duel nog redelijk gelijk op: 3-8. Zuid-Afrika liet echter teveel kansen onbenut om uitzicht te krijgen op een beter resultaat. Aanvoerder Naas Botha miste vier van de vijf strafschoppen. Zijn Australische rivaal Michael Lynagh benutte vier van de tien kicks. Paul Carozza (2) en David Campese zorgden voor tries.

Vijf ploegen volgen koploper op een punt

Beslissende treffer Bosman tegen Mechelen brengt Anderlecht op kop

BRUSSEL - John Bosman heeft Anderlecht naar de koppositie van de ranglijst geholpen. Zijn treffer tegen KV Mechelen (1-0) besliste het met sentimenten overgoten duel.

Door de overwinning in het vierde competitieduel bleef Anderlecht zonder puntverlies. Charleroi en SK Beveren konden de nul niet vasthouden. Charleroi verloor bij Standard Luik (0-2), SK Beveren bij Waregem (1-4). Door die nederlagen groeide het aantal achtervolgers op Anderlecht tot vijf.

Anderlecht - KV Mechelen werd smalend het duel genoemd tussen Mechelen I en Mechelen II. Anderlecht nam in de loop der jaren vijf topspelers van KV over: Rutjes, Bosman, Emmers, Albert en Bruno Versavel. Van die vijf stonden er zaterdag drie in de basis (Bosman, Emmers en Albert) en zaten de andere twee op de bank.

De topper voor 23.000 man in het Constant Vandenstock-stadion was aantrekkelijk voor de rust, saai erna en grimmig over de volle duur. KV Mechelen speelde onbevangen en zette Anderlecht onder druk. De Hongaarse aanwinst Eszenyi raakte de onderkant van de lat en Eykelkamp miste in fraaie positie.

De beslissing viel na een incident rond Patrick Versavel, de bij Mechelen spelende broer van Bruno. Hij legde Boffin twee keer over de knie, kreeg twee keer geel en daarna rood. Uit de daaropvolgende vrije trap van Degryse kopte Bosman de bal diagonaal achter doelman Preud'homme (1-0).

Na de rust nam KV Mechelen ondanks de numerieke minderheid het initiatief. Eykelkamp kopte rakelings over, Ingesson miste van dichtbij. Anderlecht verdedigde met tien man en ontsnapte aan de gelijkmaker.

Bij AA Gent maakte Eric Viscaal een glorieuze rentree na de schorsing van drie wedstrijden. Hij nam beide doelpunten tegen Lokeren (2-0) voor zijn rekening. Vooral de tweede was van klassieke schoonheid. Henk Vos stond na zijn schorsing in de basis van Standard Luik in de wedstrijd tegen Charleroi (2-0). Hij miste een serie aantrekkelijke kansen.

Bij Waregem was Hendrie Kruzen de uitblinker. Hij scoorde twee keer tegen SK Beveren (4-1). Simon Tahamata maakte een doelpunt voor Ekeren tegen Lommel (5-1). Voor Waregem en Ekeren waren het de eerste overwinningen.

De rode golf zette zich voort in de Belgische eerste divisie. Liefst zeven spelers werden uit het veld gestuurd. De Vriese (RWDM) kreeg voor de tweede opeenvolgende keer rood. Na vier speelrondes staat het aantal rode kaarten op achttien, een gemiddelde van 4,5 per speeldag.

UITSLAGEN EN STAND

Belgie: Standard Luik - SC Charleroi 2-0, Racing Genk -FC Luik 2-0, Anderlecht - KV Mechelen 1-0, AA Gent -SC Lokeren 2-0, Lierse SK -RWD Molenbeek 0-0, Boom -Club Brugge 1-2, Cercle Brugge - FC Antwerp 2-3, Waregem - SK Beveren 4-1, Germinal Ekeren - Lommel 5-1.

Stand:

1. Anderlecht	4-8
2. KV Mechelen	4-6
3. Club Brugge	4-6
4. Charleroi	4-6
5. Standard Luik	4-6
6. SK Beveren	4-6
7. AA Gent	4-5
8. FC Antwerp	4-4
9. Boom	4-4
10. Lokeren	4-4
11. Lierse	4-3
12. FC Luik	4-3
13. Genk	4-3
14. RWDM	4-3
15. Waregem	4-2
16. Ekeren	4-2
17. Cercle Brugge	4-1
18. Lommel	4-0

Kampioenschappen sunfish-zeilers

WILLEMSTAD — De *Sunfish*-kampioenschappen van Curaçao staan weer voor de deur. De komende twee weekeinden wordt er in drie klasses gestreden om dit kampioenschap. De organisatie is in handen van de Curaçao Sunfish Sailing Association (CSSA) en Zeilclub Asiento.

De eerste wedstrijd start op zaterdag 29 augustus om 15:00 uur. De inschrijving is mogelijk tot een half uur voor de start op de zeilhaven *Asiento*, aan het Spaanse Water.

Op zondagochtend 30 augustus en 6 september worden de populaire *short track races* gevaren. Hiervoor bestaat een apart kampioenschap. De *short track races* tellen ook weer mee voor het algemeen kampioenschap.

Voor CSSA-leden is de inschrijving gratis. Niet-leden die willen deelnemen kunnen kiezen uit een lidmaatschap van vijfentwintig gulden per jaar of een eenmalig inschrijvingsbedrag van tien gulden.

Voor nadere informatie kan Alex Roose worden gebeld (683233).

Undeba met 2-0 opnieuw te sterk voor De Koning

WILLEMSTAD — Van de door De Koning beloofde reprise is weinig terecht gekomen. Na de verrassende 1-0 overwinning van vorige week woensdag tegen een van de ploegen in de top van de ranglijst, aasde de Janderetploeg gisteravond op een herhaling tegen Undeba.

Het pakte echter totaal anders uit. Als er al sprake was van een reprise dan was dat van de kant van Undeba. De Bandabouse ploeg herhaalde namelijk de 2-0 overwinning, welke het in de eerste ronde op De Koning behaalde. Een bijzonder kostbare overwinning omdat het daarmee (wederom) de laatste plaats kon overdragen aan de Janderetploeg. Undeba heeft thans acht punten en De Koning zeven. Beide teams moeten nog twee wedstrijden spelen, tegen dezelfde tegenstanders nog wel.

Undeba beheerste gisteravond het grootste deel van de eerste helft de strijd. Met een 1-0 voorsprong bij rust zette het meer mankracht in in de defensieve linies en beperkte zich tot *counteren*. Een van deze *counters* leverde in de tweede helft ook doelpunt nummer twee op op een moment dat De Koning teveel risico's nam om aan de gelijkmaker te komen. De Undeba-treffers werden gemaakt door Brensley Vicario (21e minuut) en Edward Zimmerman (74e minuut).

Ging het duel van gistermiddag tussen de nummers één en twee van onderaf, aanstaande woensdag is de confrontatie tussen de nummers één en twee aan de top van de eerste divisie-ranglijst, namelijk Sithoc en Victory Boys.

Sithoc heeft woensdag de mogelijkheid om zich als eerste ploeg definitief te plaatsen voor de eindronde. Voor de Collegialen is het tevens een generale repetitie voor de *return* komend weekeinde tegen L'Aiglon du Lamaintin van Martinique in het kader van het Concacaf-toernooi.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damasco Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.30 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

WOENSDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal;
17.00-19.00 uur dammen.

rste duel best of five

corpions in tweede ning langs Pirates

LEMSTAD — Royal pions/Mr. Baseball de leiding genomen e 'best-of-five' serie n Sta. Maria Pirates. nzet van deze serie is bekend kwalificatie de finale waarvoor Rosa Indians zich ddels reeds heeft aatst.

wijl Indians korte n maakte met tegen- er Wild Cats bleken ions en Pirates veel tegen elkaar opge- en. Scorpions won de play-off-wedstrijd met erwijl Pirates met 3-1 and gelijk maakte. Ver- en met deze cijfers e Scorpions gister- ag fors uit: 8-2.

t duel werd in feite in nning beslecht, name- e tweede waarin Scor- niet minder dan zes en op het scorebord t met een offensief van honkslagen. Arthur Dave- startte het slagfestijn een driehonkslag en zijn e voorbeeld werd gd door Orlando Nico- Juric Pietersz, Lonte Balentin, Giovanni Makaya, Remi Thielman, Victor Caldera en Davelaar met zijn tweede honkslag in dezelfde inning.

Sta. Maria's kansen bleven beperkt. Men kwam niet verder dan vier honkslagen, een te gering aantal om de nodige punten te produceren. Scorpions liet drie maal zoveel honkslagen noteren. De eindcijfers waren: 8-12-3 en 2-4-3. Ronnie Inesia was weer eens Scorpions' winnende werper. Hij legde de gehele route af.

Voor Pirates traden achtereenvolgens aan: Ernesto Marks (verliezer), Richinel Allee, Eldred Estanista en Robinson Josefa. Beste aan slag voor Scorpions was Arthur Davelaar met vier honkslagen in vier beurten gevolgd door Victor Caldera met 5-3.

De vierde play-off wedstrijd is aanstaande donderdag. Scorpions moet nog éénmaal winnen om zich voor de finale te plaatsen. Bij verlies volgt een vijfde beslissende ontmoeting.



JEANNIE LONGO: woedend op Leontien van Moorsel

Woedende Longo hekelt rijgedrag wereldkampioene

Leontien van Moorsel wint op flanken l'Alpe d'Huez eindzege Tour Féminin

L'ALPE D'HUEZ - l'Alpe d'Huez blijft een Nederlandse berg. Leontien van Moorsel verzekerde zich op de flanken van de bekendste berg uit de Ronde van Frankrijk van haar eindzege in de Tour Feminin. Tijdens de beklimming plakte ze als klitband aan rivale Jeannie Longo. Tot grote ergernis van de Française, die in de laatste meter door Van Moorsel werd gepasseerd.

De finale van de Tour Feminin, waarbij de Brabantse een voorsprong van negen seconden op Longo verdedigde, leek op een lange sprint. Het sterkste duo van het vrouwenpeloton vocht een verbeten strijd uit, die vier keer tot oponthoud leidde. Longo hield de trappers herhaaldelijk stil, keek met een lelijke blik naar achteren om Van Moorsel te dwingen de kopppositie over te nemen.

De Boekelse liet zich niet gek maken, stond ook keurig stil en weigerde te passeren. "Piet riep dat ik rustig moest blijven. Zeker niet op kop moest gaan rijden. Dat advies heb ik opgevolgd."

De Nederlandse hield zich inderdaad voorbeeldig en tot grote woede van Longo aan de opdracht van de ex-cipier. "Met Maria Canins heb ik veel duels uitgevochten, met meer inhoud. Een wereldkampioene mag een positievere houding aannemen in een wedstrijd, ze heeft werkelijk niets ondernomen", was het bijtende relaas van de Française na afloop.

Vlak voor de streep toonde Van Moorsel nogeens aan ook over een beter eindschot te beschikken. Haar tweede etappezege was de bekroning van een door ploegleider Hoekstra perfect uitgewerkt ploegenspel.

Voor Van Moorsel betekende de overwinning in de Tour voor vrouwen heel veel, na haar mislukte Olympische optreden in Barcelona. Knarsetandend had ze de bronzen medaille van Monique Knol in de wegwedstrijd geaccepteerd. De Amersfoortse gooide bij terugkeer in Nederland nog eens goed met modder richting Hoekstra en de wereldkampioene, die echter beiden weigerden op de scheldtirade van de medaillewinnares in te gaan.

"Dat doe ik liever met prestaties. Ik ben blijer met de eindzege in de belangrijkste vrouwenronde, dan met brons op de Spelen", zette ze haar gedachte na de slotrit neer. "Als je de Tour wint, kun je zeggen dat je een echte wielrenster bent."

Van Moorsel werd op de Franse wegen keurig bijgestaan door Astrid Schop, vorig jaar winnares van de Ronde van EG, Lenie Dijkstra en Petra Grimbergen. "Die meiden hebben voor mij hun longen uit het lijf gereden. Daar moet ik ze voor bedanken. Bij de tiende bocht op l'Alpe d'Huez zat ik er helemaal doorheen. Toen dacht ik: ik mag dit niet afgeven. Gelukkig heb ik Longo kunnen volgen."

Drie jaar geleden deed Van Moorsel de moordende berg, waar Kuiper, Zoetemelk, Winnen en Theunisse in de afgelopen jaren het Nederlandse wielervolk langs de weg in extase brachten, ook aan. Ze werkte er een trainingsritje af. Kapot was ze toen ze de top bereikte. Zondag ook. "Maar ik ben hier kei blij mee. Dit is wat ik wilde." De wereldtitel is haar volgende opdracht.

ide clubs nog ongeslagen

Paris SG en Montpellier drukwekkend in Frankrijk

JS - Paris SG en Montpellier maken in de begin- van de Franse com- de de meeste indruk. club uit de hoofdstad p de derde speeldag bij bourg met 4-0. Mont- , de werkgever van rt Suvrijn, versloeg Lille met 3-0. Beide vergaarden zes n.

t gepromoveerde Stras- had de steun van 0 toeschouwers, maar verkeerde in ongenaak- vorm. Fournier, de van co overgekomen Libe- Weah (twee keer) en raro scoorden. De doel- en van Montpellier n van Ferhaoui, Blanc ckeu, diens vierde van eizoen.

mpioen Olympique Mar- had het thuis moeilijk Metz, 3-2. Voor Mar- dat na 72 minuten de maker van Kubik moest eren, scoorden Boli, de ees Pele en de Duitser r. Diens landgenoot mann was voor Monaco n zijn derde treffer van eizoen, aangetekend in net 3-1 gewonnen duel Nimes.

Caen, de club van de Nederlandse middenvelder Edwin Gorter, behaalde de eerste zege van het seizoen. Met 3-0 tegen Valenciennes.

UITSLAGEN EN STAND

Frankrijk: Caen - Valenciennes 3-0, Lens - Le Havre 0-0, Monaco - Nimes 3-1, Bordeaux - Toulon 1-1, Marseille - Metz 3-2, Saint-Etienne - Toulouse 3-2, Sochaux - Lyon 1-0, Strasbourg - Paris SG 0-4, Montpellier - Lille 3-0, Nantes -Auxerre 2-1.

Stand:

1. Montpellier	3-6
2. Paris SG	3-6
3. Nantes	3-5
4. Marseille	3-5
5. Auxerre	3-4
6. Monaco	3-4
7. Bordeaux	3-4
8. Sochaux	3-4
9. Strasbourg	3-4
10. Le Havre	3-3
11. Saint-Etienne	3-3
12. Caen	3-2
13. Metz	3-2
14. Lens	3-2
15. Lille	3-2
16. Toulon	3-2
17. Lyon	3-1
18. Nimes	3-1
19. Toulouse	3-1
20. Valenciennes	3-0

Zuidduitse club wil weer schitteren als weleer

Bayern München als enige in Bundesliga zonder puntverlies

MUENCHEN - Na twee speeldagen in de Bundesliga is Bayern München terug op de plaats waarvan de club een seizoen lang ver verwijderd was. Bayern, met Jan Wouters, won thuis met 1-0 van Kaiserslautern en is de enige van achttien ploegen zonder puntverlies.

Bayern München wil weer de trotse club uit Zuid-Duitsland zijn. Daartoe werden miljoenen D-marken geïnvesteerd in gretige talenten als Helmer, Scholl en Schupp en de Braziliaanse virtuoos Jorginho. Vedetten als Effenberg, toch niet al te populair in Beieren, en de Deen Laudrup vertrokken naar Fiorentina.

Onder trainer Erich Ribbeck is Bayern terug op de goede weg. Het volk was nieuwsgierig naar de verrichtingen tijdens de eerste thuiswedstrijd, na de zege van 0-3 vorige week bij Uerdingen. Het Olympiastadion liep met 64.000 toeschouwers vol. Bayern won verdiend met 1-0. Het doelpunt, na twintig minuten, was van Labbadia, afkomstig van Kaiserslautern.

Al tijdens de rust sprak vice-voorzitter Franz Beckenbauer zijn tevredenheid uit. "De ploeg heeft het eerste half uur uitstekend gespeeld, zo goed heb ik Bayern lang niet meer gezien. Het is een team zonder zwakke plekken." De thuisclub, kampioen van 1990, was inderdaad goed op dreef tegen de titelhouder van een jaar later.

Met Thon als stimulerende libero, Helmer als eminente mandekker en Schupp als motor op het middenveld. Alleen met het benutten van kansen, wilde het niet vlotten. Na de pauze liet Bayern het tempo zakken en kreeg Witeczek de beste kans op 1-1. Ook hij faalde.

RECORD-KAMPIOEN

Vier clubs volgen op een punt van de record-kampioen. Titelhouder VFB Stuttgart won thuis met 3-0 van FC Nürnberg. Binnen achttien minuten was het 2-0, door twee doelpunten van topscorer Walter. De Zwitserse international Knup, invaller voor Walter, zorgde tien minuten voor tijd voor 3-0. Frankfurt won bij FC Köln met 1-0 dankzij de Ghanees Yeboah. Köln is de enige club zonder punt.

Saarbrucken en Wattenscheid behaalden enigszins verrassend al drie punten. Nieuwkomer Saarbrucken versloeg Karlsruher SC door twee treffers van de Amerikaanse international Wynalda. Wattenscheid speelde vrijdag al 1-1 tegen Uerdingen.

Schalke won voor het eerst sinds 1972 een uitwedstrijd van Borussia Dortmund. Voor 43.000 toeschouwers in het uitverkochte Westfalenstadion werd het 0-2. Schlipper scoorde uit een snelle uitbraak 0-1, de Deen Christensen maakte een kwartiertje voor tijd 0-2. Bij Borussia, dat vrijwel voortdurend het initiatief had, misten Chapuisat, Povlsen en Rummenigge tal van kansen.

Bij VFL Bochum, dat tot 1-1 kwam bij Mönchengladbach, scoorde de Nederlandse verdediger Rob Reekers. Collega Kempe stoot later in eigen doel. Naar de negen duels kwamen 250.000 toeschouwers kijken, 20.000 minder dan vorige week tijdens het openingsweekeinde. Er vielen slechts zeventien doelpunten, tien minder dan vorige week.

UITSLAGEN EN STAND

Duitsland. FC Saarbrucken -Karlsruher SC 2-0, VFB Stuttgart - FC Nürnberg 3-0, Borussia Mönchengladbach -VFL Bochum 1-1, Borussia Dortmund - Schalke 04 0-2, Bayern München - Kaiserslautern 1-0, FC Köln - Eintracht Frankfurt 0-1, Werder Bremen - Leverkusen 1-1, Wattenscheid - Uerdingen 1-1, Dynamo Dresden - Hamburger SV 1-1.

Stand:

1. Bayern München	2-4
2. VFB Stuttgart	2-3
3. FC Saarbrucken	2-3
4. Wattenscheid	2-3
5. Eintracht Frankfurt	2-3
6. Schalke 04	2-2
7. Karlsruher SC	2-2
8. VFL Bochum	2-2
9. Leverkusen	2-2
10. Hamburger SV	2-2
11. Dynamo Dresden	2-2
12. Kaiserslautern	2-2
13. Werder Bremen	2-2
14. Bor. Monchengladbach 2	- 1
15. Borussia Dortmund	2-1
16. Uerdingen	2-1
17. FC Nürnberg	2-1
18. FC Köln	2-0

In Concacaf-toernooi

Sithoc verzuimt te winnen van L'Aiglon

WILLEMSTAD — Curaçao's vertegenwoordiger in het Concacaf-toernooi voor voetbalkampioen in de regio, Sithoc, speelde zaterdagavond een uitstekende wedstrijd tegen tegenstander L'Aiglon du Lamaintin van Martinique, maar verzuimde te winnen. De Collegialen kwamen niet verder dan een 2-2 gelijk wat geen al te beste perspectieven biedt voor de 'return'-wedstrijd, welke komend weekeinde op Martinique zal plaatsvinden.

L'Aiglon du Lamantin is de laatste hindernis die Sithoc uit de weg moet ruimen om zich voor de finaleronde tussen de winnaars van de diverse poules te plaatsen. Het eindtoernooi vindt in Los Angeles plaats.

Na het resultaat van afgelopen zaterdag lijkt de ploeg van Martinique de beste papieren in handen te hebben ofschoon Sithoc mentaal en fysiek de capaciteit bezit om voor een herhaling van het wapenfeit in Suriname tegen Transvaal te zorgen.

In het kader van de lokale competitie komt Sithoc woensdag uit tegen Victory Boys. De ploeg vertrekt zaterdag naar Martinique.

Coventry voert Engelse ranglijst aan

LONDEN - Coventry, dat vorig jaar bijna degradeerde, heeft alleen de leiding genomen in de Engelse eredivisie.

Onder leiding van trainer Bobby Gould werd ook Wimbledon eronder gehouden (2-1), met doelpunten van Micky Gynn en Robert Rosario. Saillant gegeven: vier jaar geleden hielp dezelfde Gould Wimbledon aan de FA Cup.

Norwich, dat bij het begin van de competitie ook door vrijwel niemand werd getipt als kanshebber, raakte tegen Everton door Beardsley in de 55ste minuut achter, maar redde twaalf minuten later door een tegendoelpunt van Fox het gelijkspel (1-1).

Het pas gepromoveerde Middlesbrough bracht kampioen Leeds United met 4-1 de eerste nederlaag van het seizoen toe. Twee treffers van Paul Wilkinson in de achtste en negende minuut haalde de fut er bij Leeds enigszins uit.

Dat werd nog erger toen Tommy Wright, die beide malen voor de beslissende voorzet zorgde, in de 47ste minuut zelf scoorde. John Hendrie bezorgde zijn club in de 59ste minuut zelfs een voorsprong van 4-0, voordat de Franse international Eric Cantona voor Leeds iets terug kon doen.

Kenny Dalglish' Blackburn, dat miljoenen investeerde, zette zijn opmars voort met een overwinning van 1-0 op Manchester City. Het enige doelpunt kwam in de 69ste minuut op naam van Mike Newell.

DERDE NEDERLAAG

Manchester United stond oog in oog met een derde achtereenvolgende nederlaag toen Chris Kiwomya Ipswich in de 56ste minuut een voorsprong bezorgde. Twee minuten later vergat de Ipswich-verdediging echter op te letten bij een schot van fullback Denis Irwin (1-1).

Queen's Park Rangers schoof op naar de derde plaats op de ranglijst na een zege (3-2) op Sheffield United. De winnende treffer van Dennis Bailey viel zeven minuten voor tijd.

Tottenham Hotspur en Crystal Palace beëindigden hun treffen (2-2) elk met tien man. Tottenhams nieuwe aanvoerder Neil Ruddock en Palace's Andy Thorn werden in de 68ste minuut wegens vechten uit het veld gestuurd. Een minuut voor tijd redde Sedgley voor Tottenham het gelijkspel.

Arsenal, dat het seizoen begon met twee nederlagen, werkte zich op Anfield Road ten koste van Liverpool naar een plek in de middenmoot. De Londense ploeg won met 2-0. In de eerste helft kregen de 35.000 toeschouwers geen doelpunten te zien. Na rust opende de Zweedse international Anders Limpar de score. Ian Wright bezorgde Arsenal tien minuten voor tijd de gerustsstellende marge van twee treffers.

UITSLAGEN EN STAND

Engeland: Aston Villa - Southampton 1-1, Blackburn - Manchester City 1-0, Manchester United - Ipswich 1-1, Middlesbrough - Leeds 4-1, Norwich - Everton 1-1, Oldham - Nottingham Forest 5-3, Queen's Park Rangers -Sheffield United 3-2, Sheffield Wednesday - Chelsea 3-3, Tottenham - Crystal Palace 2-2, Wimbledon - Coventry 1-2, Liverpool - Arsenal 0-2.

Stand:

1. Coventry	3-9
2. Norwich	3-7
3. Queen's PR	3-7
4. Blackburn	3-7
5. Middlesbrough	3-6
6. Everton	3-5
7. Oldham	3-5
8. Sheffield Wed.	3-5
9. Ipswich	3-5
10. Leeds	3-4
11. Crystal Palace	3-3
12. Aston Villa	3-3
13. Sheffield United	3-3
14. Arsenal	3-3
15. Liverpool	3-3
16. Nottingham F.	3-3
17. Chelsea	3-2
18. Southampton	3-2
19. Tottenham	3-2
20. Manchester C.	3-1
21. Manchester U.	3-1
22. Wimbledon	3-0

Bridgeclub Corsow

WILLEMSTAD — De uitslagen van de zesde en tevens laatste ronde van het Pepsi Cola vakantietoernooi van bridgeclub Corsow op 21 augustus luiden als volgt:

1. Echtpaar Van Hellenberg Hubar 60,71%; 2. mevr. Boudewijns/heer Engelman 60,20%; 3. mevr. Den Dulk 58.63%; 4. echtpaar Agarwal 55.95%; 5. mevr. Geenen/heer Brown 55,36%; 6. dames Bustraan/Engelman 53,32%; 7. dames Van Beek/Blankevoort 52,55%; 8. mevr. Wallé/heer Bikkers 50,77%. De overige paren scoorden onder de vijftig procent.

De einduitslag (vier beste scores tellen mee) is als volgt: 1. mevr. Geenen 55,73%; 2. mevr. Den Dulk 55,26%; 3. heer Brown 54,32%; 4. dames De Vries/Bergsma 54,18%; 5. echtpaar Agarwal 53,85%; 6. dames Bustraan/Engelman 53,82%; 7. heer De Paule 53,79%; 8. dames De Paula/V.d. Brink 53,40%; 9. heren De Vries/Bergsma 53,28%; 10. mevr. Van der Ende/heer Blufpand 52,28%; 11. mevr. Van Beek 51,38%; 12. mevr. De Jong 51,17%; 13. mevr. Boudewijns/heer Engelman 51.09% en 14. mevr. Van Loon 50,47%. De overige paren/personen scoorden onder de vijftig procent of speelden minder dan vier keer.

Man die de bezem door corruptie zou halen nu zelf opgeveegd

Collor de Mello: Onwettelijke economische voordelen geplukt

BRASILIA - De Braziliaanse president Fernando Collor de Mello heeft tijdens zijn hele huidige ambtsperiode "onwettelijke economische voordelen" ontvangen. Dat is de conclusie vervat in het maandag bekendgemaakte rapport van een parlementaire onderzoekscommissie. Volgens de commissie is mogelijk sprake van "misdrijven" en "misdaden begaan tijdens de uitoefening van zijn functies". De onderzoekscommissie maakt melding van omvangrijke corruptie in de Braziliaanse regering waarvan de president, zijn familie en vrienden voor miljoenen guldens zouden hebben geprofiteerd. Het rapport handelt in eerste instantie over de praktijken van Paulo Cesar Farias, bekend als PC, de voormalige penningmeester van Collors verkiezingscampagne en tevens een persoonlijke vriend van de president.

De activiteiten van de president en zijn vrienden zijn "in tegenspraak met de grondwet en onverenigbaar met de status en de waardigheid van het staatshoofd", aldus het rapport. Woensdag stemmen de leden van de parlementaire commissie over het rapport dat is opgesteld door senator Amir Lando. De publicatie is het begin van een proces tegen corruptie die kan uitmonden in het ontslag van de president. Lando las maandag in de senaat het ontwerp-rapport van tweehonderd pagina's dik volledig voor, een taak waarvoor hij vijfeneenhalf uur nodig had. De monoloog van Lando werd rechtstreeks uitgezonden door radio- en televisiestations. Collor de Mello heeft steeds alle beschuldigingen ontkend en heeft de parlementaire onderzoekscommissie afgedaan als "een politieke komedie". De president heeft, naar eigen zeggen, niet naar het voorlezen geluisterd en ook geen aandacht besteed aan de directe radio- en tv-uitzendingen. Hij hield zich bezig met het landsbelang en wel met economische zaken. Hij heeft zijn normale programma afgewerkt, zo liet hij weten.

BEZEM

Collor de Mello beloofde toen hij drie jaar geleden aantrad de bezem door het land te halen en de jacht te openen op de corrupte "maharadjahs", de rijke lui die de lakens uitdeelden in de door hen - ten eigen bate - uitgemolken staatsbedrijven. Het liep allemaal wat anders.

De anti-corruptieboodschap van de jonge, energieke president sloeg aanvankelijk aan bij de bevolking, maar keerde zich uiteindelijk tegen hem. Want de eerste man van Brazilië, die zichzelf prees omdat hij onomkoopbaar was, bleek zich te hebben omringd met corrupte, inhalige en hebberige personen. Zij sleepten hem uiteindelijk in hun val mee. Begin juli kon Collor de Mello met het schuldenakkoord dat Brazilië met zijn buitenlandse crediteurenbanken sloot nog een groot politiek succes boeken. Eerlijkheidshalve moet echter worden gezegd dat de schuldkwijtschelding van ruim vijftien miljard dollar voor het grootste deel op het conto kon worden geschreven van de briljante minister van Financiën, Marquez Moreira. Volgens internationale waarnemers en veel Brazilianen is hij de enige stabiele factor in de regering.

Collor de Mello was de eerste Braziliaanse president in 28 jaar die direct en democratisch gekozen werd, na een militaire dictatuur van 21 jaar. Vanuit het niets drong hij in 1989 de landelijke politiek binnen om met



■*BRASILIA - De woordvoerder van de speciale congrescommissie in Brazilië welke een onderzoek instelde naar de verwijten van corruptie welke tegen president Fernando Collor de Mello zijn ingebracht moest maandag van dat onderzoek verslag doen. Dit betekende dat hij de tweehonderd bladzijden welke dit rapport telt voordroeg. Dit was een te grote aanslag op zijn keel zodat hij om water moest vragen. Het voorlezen van het rapport werd direct uitgezonden door radio en tv in Brazilië. Naar men verwacht is het de eerste stap op weg naar de procedure om de president vervallen te verklaren van zijn presidentiële zetel tenzij hij uit eigen beweging opstapt.*

een dure, maar weinig kiese verkiezingscampagne zijn belangrijkste rivaal, Luis Ignacio "Lula" da Silva van de Arbeiderspartij te verslaan. Voor de presidentsverkiezingen riep de gouverneur van de kleine noordoostelijke deelstaat Alagoas speciaal de partij voor de Nationale vernieuwing (PRN) in het leven. Maar het feit dat de president nauwelijks een machtsbasis zou krijgen in het parlement - de PRN had slechts enkele tientallen van de 570 senaats- en parlementszetels - brak hem behoorlijk op, toen de steun van de bevolking voor zijn liberaliseringsbeleid wegviel.

Het economische beleid van zijn regering bezorgde Collor de Mello een goede naam bij de internationale financiële gemeenschap, maar de steun van de bevolking viel weg toen hij niet in staat bleek hervormingen door te voeren die de gevestigde belangen aantastten. Bovendien groeide het aantal (corruptie- en amoureuze) schandaien in zijn regering en familie en nam de ontevredenheid over de toenemende armoede eveneens toe. Zelfs de militairen, ontevreden vanwege hun dramatische koopkrachtverlies, werden de afgelopen maanden onrustig. Geruchten over een militaire coup zwollen aan.

SLACHTOFFER

Mei werd een moeilijke maand voor Collor de Mello, toen zijn broer Pedro een boekje opendeed over Fernando's voormalige campagne-adviseur Paulo Cesar Farias. Farias, PC genoemd, zou zijn relatie met de president hebben misbruikt om vette overheidscontracten in de wacht te slepen en commissies te innen. Tijdens de milieutop in Rio, waar Collor de Mello in juni als gastheer van alle wereldleiders optrad, hielden de aantijgingen even op. Maar het milieucircus was nog niet voorbij of nieuwe beschuldigingen, die ditmaal Collor de Mello rechtstreeks troffen, kwamen in de openbaarheid.

Pikant detail daarbij was de rol van de pers. De president, die zijn verkiezing voor een deel dankte aan de steun van het grootste en machtigste (commerciële) televisiestation en mediaconcern van Brazilië, O Globo, werd het slachtoffer van de grotere persvrijheid die hijzelf introduceerde. "Collorgate" was geboren; de noteringen op de beurzen kelderden, 65 procent van de bevolking geloofde in zijn schuld en zijn belangrijkste, voormalig (politiek) medestander Renato Calheiros spoorde hem aan tot aftreden. "Brazilië wacht erop dat je je plicht doet.

Neem ontslag", aldus de oud-leider van de PRN. "Ik kwam met schone handen in de regering en ik verliet haar om ze niet vuil te maken", zei Calheiros, die in 1990 met Collor de Mello brak. Afgelopen week drong ook zijn presidentiële voorganger Jose Sarney op zijn aftreden aan.



■*BRASILIA - Bij het Braziliaanse parlementsgebouw werd maandag betoogd door jongelui die eisten dat de afzettingsprocedure tegen president Fernando Collor de Mello wordt aangezwengeld door het parlement. Dit gebeurde tijdens het voorlezen van het rapport door de parlementaire onderzoekcommissie.*

(AFP-satellietfoto)

Raiser nieuwe secretaris Wereldraad

GENEVE - De D[...] theoloog Konrad R[...] is gekozen tot secre[...] generaal van de We[...] raad van Kerken. Hij [...] per 1 januari dr E[...] Castro als zodanig op[...] Met Raiser heeft de We[...] raad een man van for[...] binnengehaald, aldus [...] nemers. Hij heeft visie[...] de Wereldraad van bi[...] nuit en heeft het vertro[...] van de staf. Hij zal er [...] toe bijdragen dat de We[...] raad ook de maatsch[...] lijke vraagstukken zal [...] pakken, zo wordt verkl[...] Ook van orthodoxe zijde [...] nde men zich officieel [...] daan over deze keuze.

INGEZONDEN

Tijd voor actie

S IK nadenk over alles wat de laatste tijd gebeurd is en steeds gebeurt in onze ...tieke arena en in de rege... — de oppositie niet uitge...en — dan bekruipt me een ...oel van frustratie. Fru...atie omdat juist degenen geroepen zijn om ervoor te ...gen dat ons land vooruit...t, ons elke dag dichter bij afgrond voeren. Naar een ...p van ongekende omvang, ...als Curaçao nog nooit heeft ...eegemaakt. Ons bestuur en ...ze politiek zijn tot zo'n laag ...iveau gedaald, dat ik me ...haam om Curaçaoënaar te ...jn. En ik weet dat er veel Curaçaoënaars zijn die er net ...o over denken als ik.

Als we ons afvragen hoe het ...omt dat we zoveel politici ...ebben met zo'n laag niveau, ...n moet het antwoord luiden: ...ij zelf hebben ze gekozen en ...ij zelf geven hun de mogelijk...eid om te functioneren zoals ...e doen. Welke Curaçaoënaar ...aakt zich nog druk over de ...raag waar de miljoenen van ...mkigate gebleven zijn. Wij ...inden Sábado Sensacional ...eel belangrijker. Wie breekt ...ich het hoofd over het bericht ...t begin deze maand in een ...ederlandstalig blad ver...chenen over onregelmatigheden ...ij de Vreemdelingendienst, ...aarbij zelfs de persoon van ...e gezaghebber wordt ...enoemd? Nee, Monster Mad...ess, daar maken we ons druk ...ver!

Wij vinden het veel sensa...ioneler als een Miss Curaçao-...andidaat haar prijzen e.d. ...oos inlevert, dan wanneer ...n minister die geen steun ...eeft in de Staten gesteund ...ordt door een Statenlid dat ...n zetel gekregen heeft als ...l van een partij in de oppo...sitie. Honderden miljoenen ...lden van het Pensioenfonds, ...t ziekenfonds van overheids...gepensioneerden en de Sociale ...erzekeringsbank zijn ...ebruikt door de overheid voor ...dere doeleinden. En de rege...ring heeft deze gelden nooit ...eruggestort. Het geld is ...gewoon op!

De gepensioneerden zijn ...odsbang dat de doktoren bin...nkort zullen weigeren hen ...e helpen, omdat ze hun geld ...et krijgen van de overheid. ...ebben de gepensioneerden ...aarvoor heel hun leven ...ezwoegd en premie betaald? ...oe moeten we dit soort prak...tijken noemen?

Als we meer politici willen ...ebben die echt het algemeen ...elang voorop stellen en niet ...un eigen belang, dan moeten ...e beginnen met onze eigen ...aterialistische en egoïstische ...ouding te laten varen.

Vroeger toen ik tijdens politieke campagnes mensen in de wijken bezocht, kreeg ik steevast opmerkingen te horen als: wanneer jij ervoor zorgt, dat ik werk krijg, zal ik op je stemmen. Of: indien jullie mij een stuk terrein kunnen bezorgen, zullen mijn hele familie en ik op jullie stemmen. Enz.

Het is deze houding van 'leve ik, de anderen stik!' die een vruchtbare bodem vormt waarop politieke patronage kan groeien. De eerlijke politicus die voor het welzijn van de gehele gemeenschap wil werken en niet alleen voor de kleine groep die op hem stemt, zal het voorlopig niet ver brengen in deze gemeenschap. Het zijn degenen die van alles beloven vóór de verkiezingen of zij die dingen van het volk afnemen om ze aan hun vriendjes te geven, die vooruit gaan in de politiek of op ons eiland. Dit tot nog toe.

Daarom wordt het hoog tijd dat we onze houding veranderen en kritischer worden ten opzichte van onszelf en ten opzichte van hen die pretenderen dat ze voor ons belang werken. Als we zelf niet beginnen met ons eigen voordeel op de tweede plaats te zetten en dat van Curaçao op de eerste plaats, zullen we nooit meer fatsoenlijke politici krijgen. Er moet een mentaliteitsombuiging plaatsvinden bij veel mensen!

Onze sectoren als onderwijs, het gezin, de sport, de politiek e.d. zijn een weerspiegeling van onze gemeenschap. En de basis van deze gemeenschap zijn de mensen. En als de mensen geen moraal meer hebben, die gebaseerd is op liefde, rechtvaardigheid, solidariteit en opoffering dan zullen we ons niet wijs moeten maken dat we bovengenoemde sectoren kunnen verbeteren. Verbeter de wereld, begin bij jezelf' is een leus die me elke dag meer en meer aanspreekt.

Een suggestie voor kritisch-positieve actie, nu:
alle ouders die een kind of meerdere kinderen op school hebben, kunnen morgen beginnen met meer interesse te tonen voor het wel en wee van hun kind(eren) op school. Wordt actiever en kritischer. Als er een oudercommissie is, ga dan metterdaad met hen samenwerken. En als er geen oudercommissie is, richt er dan een op, samen met andere ouders. Dit lijkt op zich weinig, gezien tegen de achtergrond van de grote problemen, waarmee onze maatschappij zich geconfronteerd ziet. Maar het is slechts een eerste stap. Er moeten er nog heel wat volgen!

Een wijze man heeft ooit gezegd: "Een reis van duizend kilometers begint met de eerste stap". Langzaam maar zeker bereiken we ons doel. Maar we moeten dan wel onderhand beginnen te lopen!

Een kritische lezer zal misschien vragen: wat heeft deze actie van ouders te maken met de politiek? Alles heeft te maken met de politiek! De invloed van het volk, van ONS dus, kan een beslissende factor worden in het proces om de rampzalige koers om te buigen, waarin wij, voorgegaan door onze politici van het oude systeem ons eiland sturen. En deze beïnvloeding moet ergens beginnen. En welk startpunt is beter dan dat, welke uitgaat van het welzijn van onze eigen kinderen? Het is tijd voor kritisch-constructieve democratische akties. Mensen, wordt wakker; er is werk aan de winkel!

JULES MARCHENA
Curaçao

***

Het POSTBANK Beleggingsfonds heeft over de eerste helft van dit jaar een rendement behaald van 5,6 procent tegen 7,4 procent in dezelfde tijd van 1991. Het beheerd fondsvermogen bedroeg eind juni Nf 1,04 miljard tegen Nf 900 miljoen eind maart en Nf 800 miljoen eind vorig jaar. Het interimdividend wordt verhoogd van Nf 1,25 tot Nf 1,40. De nadruk blijft op belegging in EMS-valuta's met hoog rendement. Uitbreiding van beleggingen in aandelen wordt uitgesteld.

Surinamer Stanley Rensch van Moiwana '86 zet strijd voort

"Amnestiewet '89 maakt onderzoek naar schendingen mensenrechten onmogelijk"

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Het is nog vroeg als het vertraagde toestel uit Paramaribo aankomt. Ik herken Stanley Rensch al van verre aan zijn grote witte baard, die sinds onze laatste ontmoeting nog meer lijkt af te steken tegen zijn donkere huid. We hebben maar weinig tijd, want over een uur gaat zijn vliegtuig alweer naar Nederland. Daar neemt hij deel aan een internationale conferentie van *Amnesty International* over martelingen en verdwijningen. Op zijn immigratieformulier vult hij bij het hoofdstuk 'beroep' *Human Rights Advocate* in. Want dat is zijn werk sinds hij in 1988 besloot om zich definitief en geheel in te zetten voor de mensenrechten in zijn geboorteland Suriname.

Hij moet doodmoe zijn na de doorwaakte nacht. De reis naar Nederland gaat via Aruba en Caracas, dus nachtrust zit er voorlopig niet in. Aan niets is echter te merken dat hij dringend aan slaap toe is. Helder formuleert hij zijn gedachten. Als altijd even gedreven, maar ook vol humor. Voor meer dan een slok koffie gunt hij zich geen tijd.

Rensch is een Sarramacaanse Marron afkomstig uit het dorpje Ganzee, dat nu op de bodem van het stuwmeer ligt. Ten tijde van de 'sergeanten-revolutie' van 1980 was hij secretaris-generaal van de Nationale Unesco Commissie Suriname. Hij kon zich echter niet verenigen met het overheidsbeleid onder het militaire dictaat. Dus nam hij zijn ontslag. Want zo is hij; compromissen kent hij niet. Een betrekking als docent onderwijskunde was wel acceptabel. En dus werd Rensch, van huis uit pedagoog, vanwege het grote gebrek aan onderwijskrachten weer leraar.

Na de gebeurtenissen in het dorpje Moiwana, waar in 1986 de ernstigste slachting



■ STANLEY RENSCH: .... *aan de veters van een jurist....*

van de Surinaamse burgeroorlog plaatsvond, begon hij zich echter steeds meer met de mensenrechten in zijn land bezig te houden. "Mensen kwamen naar me toe om over schendingen te praten. Langzamerhand drong het tot me door dat ik dat werk niet meer kon combineren met mijn schoolbaan. Als ik uit school thuis kwam, begon er een heel ander leven. Ik kon dat emotioneel niet aan. De beslissing om het schoolleven vaarwel te zeggen heb ik toen genomen zonder de consequenties te overzien. Zoiets doe je gewoon, je voelt dat het moet".

MOIWANA '86

Toen hij zijn baan eenmaal had opgezegd, wijdde hij zich geheel aan de voor hem zo belangrijke taak: het aanklagen van mensen of instanties die de mensenrechten schenden. Dat was in 1988. Het mensenrechtenbureau *Moiwana '86*, dat al inofficieel actief was, werd formeel een stichting.

De naam van het bureau moet de herinnering aan het dorp hooghouden, evenals het jaar waarin de slachting plaatsvond. Rensch: "Er werden daar door het Nationale Leger minstens vijftig mensen vermoord; onder de slachtoffers waren kinderen, baby's en zwangere vrouwen".

Nationaal en internationaal was hij toen al geen onbekende meer. Zijn pleidooien voor het inachtnemen van de mensenrechten hadden al vanaf de slachtpartij in Moiwana de aandacht getrokken. De militaire regering wilde maar wat graag van deze drammerige lastpost af. Verscheidene malen werd hij gearresteerd onder verdenking van omverwerping van het regime. Zo ook in december 1988: bij terugkeer van een conferentie werd hij op het vliegveld opgewacht en gevangen gezet. Een storm van internationale protesten, ook uit Nederland, zorgde ervoor dat hij na elf dagen vrijkwam.

HOGE PRIJS

Maar hij liet zich niet intimideren. Zijn vrouw en kinderen woonden voor de veiligheid in Nederland, "een hoge prijs", zoals hij zelf zegt. Voor zichzelf zocht hij deze veiligheid niet. Zelfs toen hij een jaar later in zijn eigen huis werd beschoten, liet hij zich niet definitief wegjagen.

Ondanks de vredesregeling gaat de strijd van Rensch en de andere mensen van *Moiwana '86* nog steeds door. De amnestiewet die in het kader van deze definitieve vredesregeling in Suriname werd afgekondigd, is voor hen onverteerbaar. De pogingen om daar middels een kort geding een stokje voor te steken zijn in eerste instantie helaas mislukt. Rensch: "Een uur na de uitspraak van de rechter werd de wet afgekondigd. Uiteraard appreciëren we het dat de regering gewacht heeft, maar we gaan wel in hoger beroep. Als de duvel zo snel mogelijk. We zullen doorgaan met het aanvechten van deze wet".

Moiwana '86 heeft grote bezwaren tegen de Amnestiewet '89. zoals hij officieel genoemd wordt. Daarmee wordt immers elk onderzoek naar misdrijven die in het kader van het binnenlands conflict gepleegd zijn in de periode van 1 januari 1985 tot 20 augustus 1992 onmogelijk gemaakt.

Rensch: "Die misdrijven variëren van bankovervallen om aan financiën te komen tot het doden van onschuldige mensen. Zowel de militairen als de rebellen hebben zich schuldig gemaakt aan dergelijke misdrijven. Uit registratie van misdrijven door Moiwana '86 blijkt echter dat 90 tot 95 procent van de schendingen van de mensenrechten door het Nationale Leger zijn gepleegd".

COMPENSEREN

"Moiwana is van mening dat voor schendingen van de mensenrechten geen amnestie verleend mag worden. Dat is in strijd met het internationale recht. Zowel in het kader van het Bupo-verdrag (burger- en politieke rechten) van de Verenigde Naties, als het verdrag van de Rechten van de Mens. Beide zijn door Suriname geratificeerd. Verder heeft Suriname de rechtsmacht van het Interamerikaanse Hof van de Rechten van de Mens erkend. De deelnemende landen moeten schendingen van de mensenrechten onderzoeken en vervolgen alsmede de nabestaanden van de slachtoffers compenseren. En we praten hier over minstens 150 gevallen van schendingen".

"Er is iets fundamenteel fout als een samenleving er niet voor kan zorgen dat de mensen zich veilig voelen; dat men niet kan zeggen 'jij hebt het recht geschonden en ik wens dat er gecompenseerd wordt". Rensch noemt gevallen van weerloze burgers die opgepakt en naar een afgelegen plek afgevoerd worden. Daar moeten zij hun eigen graf graven, waarna de militairen hen zonder pardon neerschieten.

Rensch begrijpt ook niet waarom er ineens een amnestiewet moest komen. "In 1991 hebben Brunswijk en Bouterse in Drietabbetje een *sweri* gedaan, dat ze nooit meer tegen elkaar zullen vechten. Er is destijds niet om een amnestiewet gevraagd. In 1992 volgde het vredesakkoord van het Junglecommando (Brunswijk) met de Tukayana Amazonas van Thomas. Waarom dan nu die wet?"

"Er was dus al vrede, en die is onlangs geformaliseerd. Maar moet je daar je mensenrechten aan opofferen? Suriname heeft al een record van verwaarlozing van de slachtoffers van de mensenrechtenschendingen. Door de amnestiewet krijg je nu een verlenging daarvan. In feite bekommert de regering zich om het lot van de schenders. Wel, wij bekommeren ons om het lot van de slachtoffers".

NEURENBERG

In de amnestiewet gaan bepaalde schendingen niet vrijuit. Het betreft hier misdrijven tegen de menselijkheid. Dat lijkt toch in het straatje van Moiwana '86 te passen. Maar dat ontkent Rensch ten stelligste. "Die toevoeging is alleen maar gedaan om de mensen zand in de ogen te strooien. Voor de uitleg wordt namelijk verwezen naar het Handvest van Neurenberg; naar de miljoenen joden die in de oorlog vergast zijn; en het venijn zit hem in die kwantiteit. Alsof er in Suriname ooit miljoenen mensen vermoord zijn of zullen worden. We hebben maar een half miljoen inwoners. Die toevoeging zegt dus niets; kortom, er was en is voor ons alle reden om tegen de wet in te gaan".

De advocaten van de tegenpartij hebben geprobeerd om het kort geding op formele gronden niet door te laten gaan. De rechter zou niet bevoegd zijn, Moiwana '86 geen partij, er zou zelfs geen rechtsgeschil zijn. De rechter wees al deze argumenten echter af. "Door al deze rechtzaken begin ik nu de gevoeligheden van een jurist te krijgen. Nou ja, zover is het nog niet, ik kan nog niet aan de schoenzool van een jurist tippen, nou ja, misschien aan de veters".

Afgelopen week diende het kort geding en de eis van Moiwana '86 om de amnestiewet niet af te kondigen werd afgewezen. De zaak had volgens de rechter geen spoedeisend karakter. De wet was immers al in juni 1989 afgekondigd, dus waarom komt het mensenrechtenbureau er dan nu pas mee, zo redeneerde de rechter. Desondanks is Rensch blij met de uitspraak. De rechter heeft zich immers wel bevoegd verklaard, dus kan Moiwana' 86 in hoger beroep!

ARTIKEL 106

"Door deze wet wordt het vragen van compensatie voor de slachtoffers bemoeilijkt", legt Rensch uit. "We kunnen wel compensatie vragen, maar we mogen geen onderzoek plegen. We gaan dus door, want de wet is in strijd met artikel 106 van de grondwet, waarin staat dat geen bepalingen van kracht kunnen worden die in strijd zijn met het internationale recht dat door Suriname is geratificeerd".

We krijgen een seintje dat de tijd om is. Het vliegtuig wacht. Het *inchecken* is begonnen. We staan samen in de rij en wisselen nog gauw de laatste nieuwtjes uit. Vlak voor we afscheid moeten nemen en hij door de laatste controle stapt, komt hij toch weer op het onderwerp Suriname terug. "We zitten nu in een dal en we gaan nog dieper, maar we komen eruit, uit die troep. Er is zo'n enorme potentie aan hulpbronnen. Er zijn nu nog geen leiders opgestaan die de gevoelens van het volk vertolken. Maar als die komen is dat een aanzet tot een verandering, ten goede. Je zult het zien". Wanneer heb ik dat eerder gehoord? Stanley blijft een optimist. Dat moet ook wel, anders kun je dit belangrijke werk niet volhouden.

Onderwijs-beunhazen

IN UW krant van woensdag 12 augustus 1992, in een artikel met de kop 'Scholen gaan van start met tekort aan leraren', staat het volgende:

"De invoering van de Nederlandse Taalmethode Taal Kabaal — gebaseerd op onderricht aan kinderen in Nederland van wie de moedertaal niet het Nederlands is — is op Bonaire rond". Het gaat om die tussenzin waarin niets minder staat dan dat Taal Kabaal geen moedertaal methode is, maar een methode Nederlands voor anderstaligen!

Dat is dus een onwaarheid of een leugen, afhankelijk van de innerlijke gesteltenis van de schrijver. Hij of zij is of onwetend of te kwader trouw; geen van beide zaken evenwel die we voorlichters op Bonaire toewensen. De steller is in ieder geval ook brutaal. In een volgende zin wordt namelijk aan Curaçao verweten dat het in tegenstelling tot Bonaire, nog niet zo ver is. Herinnert u zich de mop uit de Tweede Wereldoorlog? Barbados stuurt een telegram aan Engeland: val aan, Barbados staat achter u.

De decentralisatie van het onderwijs blijkt achteraf meer nadelen te hebben dan voordelen. In plaats van te vallen onder het centrale gezag van het departement van Onderwijs vallen de eilandgebieden nu onder het gezag van alle soorten Nederlandse beunhazen, die hen van alles aanpraten, hen ezelsoren aannaaien.

Ik zal met een voorbeeld trachten duidelijk te maken wat het nadeel is van het aanwenden van een methode Nederlands als moedertaal als een methode Nederlands voor anderstaligen, *zonder wel doordachte aanpassingen*. Taal Kabaal beschikt over een apart deel om de spelling van het werkwoord te leren met een zeer aantrekkelijke algoritmische didactiek. Maar deze didactiek gaat er wel van uit dat het om moedertaal sprekende kinderen gaat die weten wat de hoofdtijden van de werkwoorden zijn, zowel regelmatige, onregelmatige als gemengde. Het Nederlandssprekende kind kent van huis uit de volgende hoofdtijden (foutloos): spreken, sprak, gesproken; lezen, las, gelezen etc.

Dit moet het Antilliaanse kind dus juist allemaal beetje bij beetje en met een op dat kind toegesneden methode proberen te leren. Taal Kabaal en andere moedertaal-methoden, zoals Taal Actief, die de Nederlandse beunhazen aan Aruba hebben gesleten, houdt geen rekening met het meest platvoerse didactische principe, namelijk dat de onderwijzende de stof zo leerling-vriendelijk mogelijk moet trachten aan te bieden.

Maar in de Antillen, en zeker op Aruba en Bonaire heersen schijndidactici. Ze dwingen hun kinderen resultaten te boeken onder de meest vijandige leercondities, Nederlands als instructietaal en met de meest onvriendelijke middelen, moedertaal-methodes. Ze zullen als men ze aanvalt, zoals ik nu doe, waarschijnlijk antwoorden: onzin. Wij hebben het allemaal op deze manier geleerd. Daarna gaan ze de nieuwe modellen Toyota 1993 in de krant zitten bewonderen.

DRS. FRANK MARTINUS ARION
Curaçao

Quebec tevreden

Uiteenvallen Canada voorkomen

OTTAWA - In Canada is zaterdag een principe-akkoord bereikt over een vergaande hervorming van de grondwet om het uiteenvallen van het land te voorkomen.

Om aan de eisen voor autonomie van de Franstalige provincie Quebec tegemoet te komen, zal het parlement worden hervormd en worden federale bevoegdheden aan de provincies overgedragen. "Quebec heeft ongekende winsten geboekt", aldus de Canadese premier Brian Mulroney op een persconferentie. "Wat we vanavond hebben bereikt is geen perfectie, maar een eerlijk en eerbaar compromis dat Canada ten goede zal komen." Premier Robert Bourassa van Quebec toonde zich zeer tevreden met het bereikte resultaat: "De Quebeckers die in vrede en welvaart geloven zullen er tevreden mee zijn".

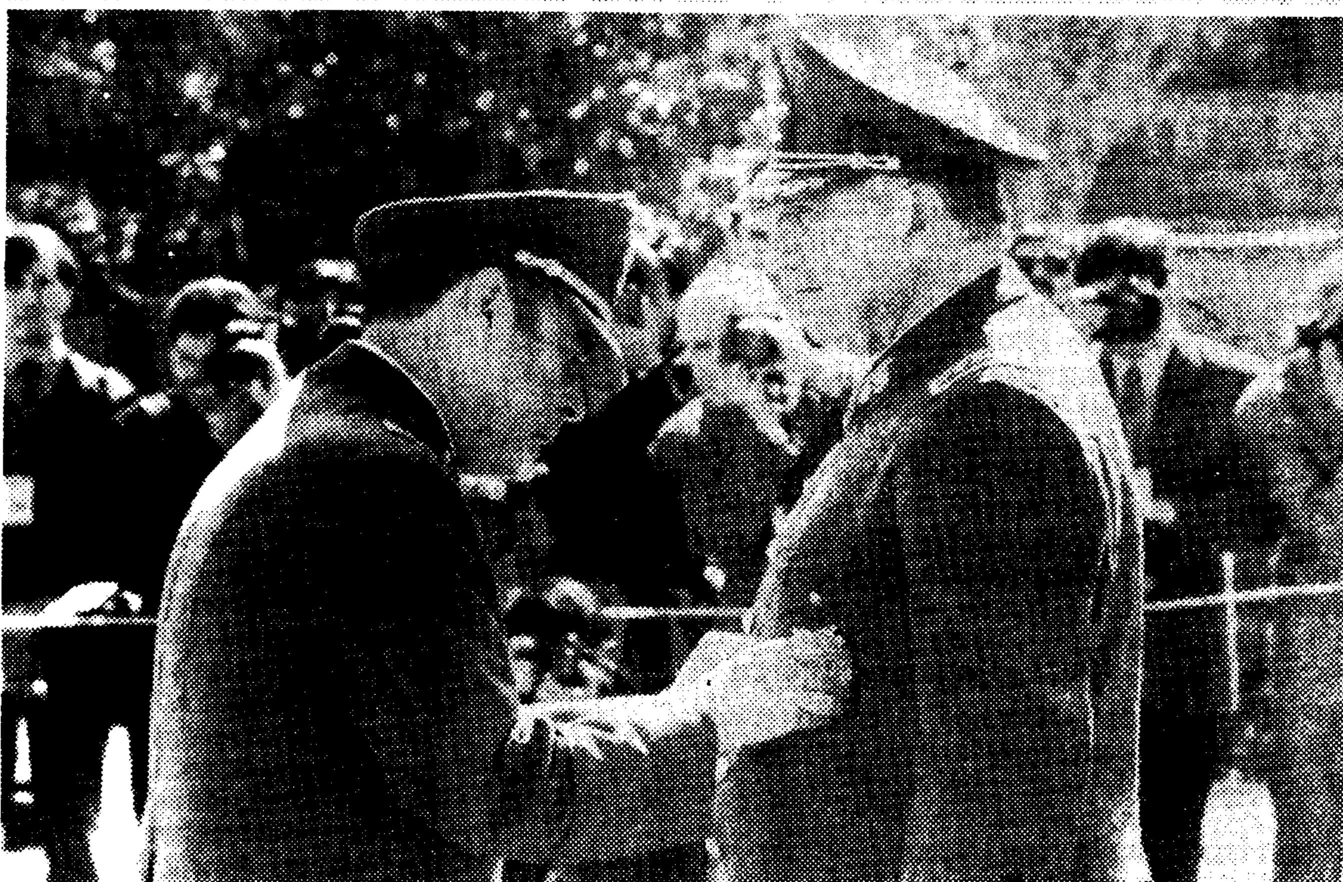
Afkondiging veiligheidszone Irak verwacht

SPRINGFIELD - De Amerikaanse president, George Bush, zal begin deze week een veiligheidszone instellen in het zuiden van Irak.

Iraakse vliegtuigen en helikopters die het luchtruim boven het zuiden van Irak dan nog betreden, zullen worden aangevallen door Amerikaanse, Britse en Franse toestellen, zo heeft het Witte Huis zondag in Washington bekend gemaakt. "We zijn dichtbij onze definitieve aankondiging", aldus woordvoeder Marlin Fitzwater van het Witte Huis. Naar verwachting zal Bush de bescherming van het zuiden van Irak, waar Baghdad een offensief voert tegen de Shi'itische bevolking, dinsdag bekend maken. De Amerikaanse president houdt dan een belangrijke verkiezingstoespraak in Chicago.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken heeft zaterdag, in verband met de toenemende spanning met Irak, Amerikanen gewaarschuwd Jordanië te mijden en gevraagd voorzichtig te zijn met bezoeken aan het Midden-Oosten, Zuid-Azië en Noord-Afrika.

Pinochet onderscheiden



■ *SANTIAGO - Van de burger-regering onder leiding van Patricio Aylwin hoeft generaal Augusto Pinochet geen onderscheiding te verwachten voor trouwe dienst in een periode van negentien jaar als hoogste militaire leider van Chili. Hij liet zich de onderscheiding daarom opspelden door generaal Jorge Lucares tijdens een plechtige bijeenkomst om deze verjaardag te vieren. Pinochet werd indertijd tot commandant van de Chileense strijdkrachten bevorderd door de toenmalige president Salvador Allende. Niet lang na zijn promotie pleegde Pinochet met de zegen van Washington een staatsgreep welke uiteindelijk leidde tot de dood van Allende en tot de moord op honderden Chilenen die een andere opvatting over recht en democratie hadden dan Pinochet en zijn militaire "elite".*

(AFP-satellietfoto)

Na vertrek politie door rechtse racisten

Opvangcentrum Rostock asielzoekers bestormd

ROSTOCK - Bij het opvangcentrum voor asielzoekers in Rostock, Duitsland, is het maandagochtend tot botsingen tussen extreem-rechtse jongeren en de politie gekomen. Tussen de zes- en zevenhonderd betogers gooiden met straatstenen en molotov-cocktails naar het gebouw. Dit werd later op de avond bestormd door de racisten.

Ook de politie werd met stenen bekogeld. Leden van de oproerpolitie probeerden de demonstranten uiteen te drijven. In het opvangcentrum bevinden zich ondanks de aangekondigde evacuatie nog steeds vijftig asielzoekers. Daarnaast verblijven in het gebouw nog circa tweehonderd Viëtnamezen.

De ongeregeldheden maandagavond waren nog heviger dan de twee voorgaande dagen. De rechts-radicalen slaagden er voor het eerst in molotov-cocktail door de ruiten van het hotel te gooien. Verschillende kamers vlogen in brand. De menigte die in de loop van de avond tot achthonderd man uitgroeide, riep slogans als "Duitsland voor de Duitsers", "Buitenlanders eruit" en "We krijgen jullie wel". Sommige rechts-radicalen zwaaiden met Duitse vlaggen. De jongeren kregen maandagavond opnieuw steun van enkele duizenden omstanders.

's Avonds trok de politie zich om onduidelijke reden terug, waarna de rechts-radicalen het hotel bestormden. De benedenverdieping van het gebouw vatte daarop vlam. Vanuit de hoger gelegen verdiepingen riepen mensen om hulp. "Wij zijn ook Duitsers", riep iemand uit het hotel.

De politie van Rostock heeft een waterval van kritiek over zich heen gekregen omdat men niet heeft voorkomen dat rechtse activisten het gebouw in brand hebben gestoken waardoor Viëtnamese asielzoekers via het dak moesten vluchten. De politie zei dat men niet had geweten dat er zich nog Viëtnamezen in het gebouw bevonden. Het leek er eerder op dat de politie zich volkomen heeft laten verrassen door de racisten.

MONROVIA - Meer d twintigduizend men zijn zondag Monrovia i trokken, vluchtend v de hevige gevech tussen strijdende re lengroepen in het geb van Liberia dat grenst Sierra Leone.

Daar vecht het Nation patriottisch front (NPFL) Charles Taylor tegen de enigde bevrijdingsbeweg voor democratie (Ulimo), zijn basis in Sierra Le heeft en vooral bestaat aanhangers van de verdre president Samuel Doe. leider van de interim-re ring, Amos Sawyer, riep strijdende partijen zond avond op "af te zien geweld als oplossing van politieke problemen" en staakt-het-vuren te acc teren onder toezicht van Westafrikaanse vredesma in Liberia: ECOMOG.

"Ons volk is moe en vrede. Wij hebben de mo plicht onmiddellijk een ei te maken aan het leed", al Sawyer. Hij vroeg het NPI dat het grootse deel van land onder controle heeft, de Ulimo mee te werken m de Ecomog opdat deze snel mogelijk een "buf zone" kan instellen in grensgebied met Sie Leone, zoals was vastge in het akkoord van Yamo soukro in oktober 1991.

Elf soldaten doodgeschoten

Turkse premier zweert PKK-Kurden uit te roeien

ANKARA - Kurdische guerrillastrijders hebben maandagnacht elf Turkse militairen gedood bij twee aanvallen in het zuidoosten van Turkije. Dat heeft het Anatolisch persbureau dinsdag bericht. Overigens heeft premier Demirel gezworen dat de Kurdische opstand onderdrukt zal worden en dat de PKK-opstandelingen uitgeroeid zullen worden.

Leden van de Kurdische arbeiderspartij (PKK) hielden op de weg van Sanliurfa naar Bongol een bus aan, aldus het persbureau. Zeven soldaten werden gescheiden van de passagiers, onder wie buitenlandse toeristen, en vervolgens doodgeschoten. Drie anderen raakten gewond. Bij een vuurgevecht nabij Genc, in de provincie Bingol, kwamen vier militairen om.

De Turkse premier, Suleyman Demirel, heeft maandag opnieuw gezworen de Kurdische opstandelingen in het zuiden van het land te vernietigen. Demirel deed deze belofte nadat de afgelopen twee dagen opnieuw doden in het Kurdische deel van Turkije waren gevallen. "Wij proberen ze uit te roeien en hen machteloos te maken... Dit zijn gewapende mannen die in de bergen politie, burgers en soldaten gedood hebben", aldus de Turkse eerste-minister.

PKK-strijders vechten voor een onafhankelijke staat voor de circa tien miljoen Kurden in Turkije. Strijders van de PKK vielen in Sirnak, waar de afgelopen week zware gevechten tussen het leger en Kurden plaatshadden, twee posten van de para-militaire gendarmerie aan. Rond vierduizend mensen, een-vijfde van de bevolking van Sirnak, verlieten maandag uit angst voor nieuwe gevechten de stad, zo is uit plaatselijke bronnen meegedeeld. Het Iraakse persbureau INA meldde dat de president van Irak, Saddam Husayn, niet van plan is geweld tegen de Kurden in het noorden van zijn land te gebruiken. INA haalde in een bericht dat in Bayrut werd opgevangen, een Iraakse functionaris aan die zei dat Irak geen troepen naar noord-Irak zal sturen.

Afspraak afgezegd over opdeling van Tsjecho-Slowakije

PRAAG - De Slowaken hebben een gesprek met de Tsjechen over de toekomst van Tsjechoslowakije afgezegd. De Tsjechische premier Vaclav Klaus heeft dat maandag meegedeeld.

Het onderhoud tussen Klaus en de Slowaakse premier Vladimir Meciar stond voor donderdag op het programma. Beide politici zouden onderhandelen over een vreedzame opdeling van de Tsjechoslowaakse federatie. "We beschouwen deze poging om de gesprekken te vermijden ... als een ontkenning van de wederzijdse benadering van het probleem tot nu toe", zei Klaus in een verklaring, die werd verspreid door het Tsjechoslowaakse persbureau CSTK.

INGEZONDEN

Nogmaals Kabouterbos



ER IS in de kwestie van het Kabouterbos nog geen beslissing genomen. Gelukkig! Nogmaals wil ik een ernstig beroep doen op onze bestuurders die in deze moeten beslissen. Laat u a.u.b. deze keer eens leiden door de zorg voor onze natuur, die voortdurend wordt belaagd door ijverige projectontwikkelaars en ondernemers die elke stukje Curaçao willen omtoveren tot een betonnen park. Indien er bij onze bestuurders de behoefte bestaat om het Kabouterbos te 'onderdaan', wil ik ze graag op een zaterdagochtend door dat gebied rondleiden.

Reeds werden belangrijke natuurgebieden om zeep geholpen door verkeerde beslissingen. Ik denk hierbij aan Malpais. Na de landfill werd daar een asfaltfabriek gevestigd. De verdere plannen die men in dit gebied wil uitvoeren, doen mij de haren te berge rijzen. De negatieve gevolgen van al deze activiteiten zullen niet al te lang op zich laten wachten.

De Vlakte van Hato met zijn terrassen wordt verkracht door de bouw van maar liefst twaalf windmolens, die evengoed elders konden worden geplaatst waar ze minder storend zouden zijn en hetzelfde werk konden doen. Maar nee, op Tera Kòrá kost het minder. Dat beetje natuur! Die kale vlakte? De heuvels ten westen van de lagune van Janthiel zijn kaalgeschaafd en worden nu aangeboden voor 85 en 105 gulden per m². De kavels worden aangeprezen als zijnde vlak bij een mooi stukje natuur. Gek! Je vernietigt een behoorlijke stuk natuur en biedt dat nu aan als zijnde vlak bij een mooi stukje natuur! De grote vraag wordt hoe lang dat mooie stukje natuur het zal uithouden.

Overal op het eiland worden hofjes weggebuldozerd om vooral meer 'vakantiehuizen' te bouwen. Al onze heu worden afgegraven om vo voldoende diabaas te krij om alle funderingen van 'vakantiehuizen' mee vullen. Het puin, dat men hi voor kan gebruiken, wordt m gedumpt op Malpais. Als M pais te ver is, kan het langs de Caracasbaaiw want daar ligt ook een mo landfill met de volledige stemming en zegen van o bestuurders.

Op Saliña werd illeg gedempt om twee zaken bouwen. Het kon echt niet een andere plek! Even werd gestopt om de zaak gauw legaliseren. Er werden v waarden gesteld om verder gaan. Na een lange rust men verder gegaan dempen. Of aan alle voo waarden is voldaan, betwij ik ten zeerste. Heel Sali wordt gedempt met goedvi en de zegen van onze best ders. Bij Sinoca werd er volledige parkeerplaats aa legd voor containers. Beetj beetje wordt het water noorden van Sinoca helem gedempt. Daar zullen m loodsen komen! Het eil vaart er wel bij! Op Spaanse Water gaan onder mers rustig door met demp want onze bestuurders vin dat prima!

Bestuurders, laat het Kab terbos met rust. Kies d keer voor onze natuur. En er op een goede dag ruimte op de agenda van het Bestu college, wilde ik onze bestu ders dringend verzoeken de hierboven aangehaalde gale praktijken te beëindigen en daadwerkelijk aan te pakken. Er moeten flin boetes worden gegeven, het zijn allemaal mensen het kunnen betalen.

Wie weet, is dit de aller tot het sluitend maken onze begroting.

JOHN C. DAA
Cura

Andrew doet Miami aan



■ *MIAMI - Andrew heeft een spoor van vernieling achtergelaten in Miami, waar de orkaan maandagmorgen vroeg passeerde. Er zijn daarbij ondanks alle voorzorgen toch nog doden gevallen. De materiële schade wordt op miljarden dollars geschat. Onder meer werden dure luxe jachten als oud vuil door elkaar geschud of op de wal gezet.*

(AFP-satellietfoto)

Rode Kruis: Voedsel droppen geen oplossing in Somalia

NAIROBI - Het Internationale Rode Kruis heeft zich maandag uitgesproken tegen het droppen van voedsel met parachutes in Somalia, waar dagelijks duizenden mensen van honger omkomen. Het droppen van voedsel zal onvermijdelijk leiden tot nieuwe veiligheidsproblemen, zo zegt het Rode Kruis in een communique.

Het idee van voedseldropping met parachutes doet vooral opgeld in Amerikaanse kringen, zo melden hulpverleners. De willekeur van voedselverdeling door middel van parachutes zou volgens het Rode Kruis het werk van maanden kapot kunnen maken. Na langdurige onderhandelingen heeft de organisatie in heel Somalia vijfhonderd gaarkeukens ingericht, waarmee een half miljoen mensen van maaltijden worden voorzien. Naar schatting twee miljoen Somaliërs worden met de hongerdood bedreigd.

Het Rode Kruis riep de hulporganisaties ook op hun inspanningen beter te coördineren. De Verenigde Staten zijn vrijdag begonnen met een luchtbrug voor Somalische vluchtelingen in het noorden van Kenya. In de loop van deze week willen de Amerikanen hun operaties uitbreiden tot in Somalia zelf.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

DIV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8894 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Behandeling begroting

KRALENDIJK — Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag heeft voor maandag 31 augustus een vergadering van de Eilandsraad bijeengeroepen. Er staan twee punten op de agenda: Ingekomen stukken en de ontwerpeilandsverordening tot het vaststellen van de voorlopige begroting voor Bonaire voor dienstjaar 1993.

Deze begroting had al eerder goedgekeurd moeten worden, maar het Bestuurscollege zei er de vorkeur aan te geven om een reële begroting, die in een later stadium weer aanzienlijk gewijzigd diende te worden.

De vergadering begint om negen uur 's morgens.

Onder Shamir levenslang verbannen

Rabin maakt uitzetting elf Palestijnen ongedaan

JERUZALEM - De linkse regering van Israël heeft besloten het bevel tot uitwijzing van elf Palestijnen in te trekken, zo heeft het ministerie van Defensie maandag meegedeeld. Daarmee wordt het besluit van het vorige kabinet onder premier Yitzhak Shamir teruggedraaid.

Het besluit werd genomen op het moment dat delegaties van Israël, zijn Arabische buurlanden en de Palestijnen voor het eerst na een onderbreking van drie maanden voor de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten bijeenkwamen in Washington. De elf Palestijnen die afkomstig zijn van de bezette westelijke oever van de Jordaan en de Gazastrook werden op 1 januari van dit jaar gearresteerd en hebben sindsdien in afwachting van hun uitwijzing gevangen gezeten. De Palestijnen waren eerder in beroep gegaan tegen het besluit hen levenslang te verbannen.

Israël maakte zondag aan de vooravond van de hervatting van de bilaterale vredesgesprekken een aantal gebaren jegens de Palestijnse bevolking. Een van de maatregelen betrof een vroegtijdige vrijlating van achthonderd Palestijnen uit de gevangenis.

* * * * *

TENNIS, MAARSSEN - Proftennisser Jacco Eltingh heeft een driejarig sponsor-contract ondertekend met het informatica-concern ICL Nederland.

Toon Nicolaas coördinator

Voorbereidingen Bonaire Regatta in volle gang

KRALENDIJK — Toontje Nicolaas zal als coördinator van de stichting Sailing Regatta Bonaire de opvolger worden van de onlangs overleden Niki Tromp. Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi, voorzitter qualitate qua van de stichting, zal een goede 25e regatta de herinnering aan Niki Tromp levend houden.

De laatste bijeenkomst van het stichtingbestuur en de lokale pers was al duidelijk te merken hoe Tromp in de organisatie gemist wordt. Op een weinig behoorlijke manier werd de pers om tien minuten over zes opgetrommeld voor een persconferentie die om zes uur zou plaatsvinden. Gedeputeerde Booi memoreerde het eerste enthousiasme voor de organisatie van het vijfde lustrum van de regata.

"Wij hebben naar een manier gezocht om de regatta toch doorgang te laten vinden. Het is moeilijk een plaatsvervanger voor Niki Tromp te vinden, maar wij hebben toch als zodanig Toontje Nicolaas benoemd", aldus stichtingvoorzitter Ramoncito Booi. Nicolaas zal samenwerken met wedstrijdleider Roy Bottse, die al een groot aantal jaren aan de Bonaireaanse regatta is verbonden.

Booi hoopt dat de komende regatta de grootste wordt die ooit op Bonaire is georganiseerd. Niet alleen omdat het de vijfentwintigste is, maar ook als eerbewijs aan een van de hardste werkers aan het succes van de Bonaireaanse regatta.

Coördinator Toontje Nicolaas zal geen bestuurslid van de stichting worden. Statutair zou dat wel de afgevaardigde van het toeristenbureau geweest zijn. Zoals bekend, heeft de directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) duidelijk gesteld dat de TCB de Bonaireaanse regatta niet beschouwt als een onderdeel van de werkzaamheden van de TCB.

Soeraly Pourier nieuwe Miss Folklore Bonaire

KRALENDIJK — Als onderdeel van de Miss Teenage-verkiezing werd zaterdagavond in de (veel te kleine) meeting room van het Harbour Village Beach Resort de Miss Folklore gekozen. De jury onder voorzitterschap van Raymundo Saleh had weinig moeite met de keuze van Soeraly Pourier uit Rincon. Op de tweede en derde plaats eindigden Sulaika Boekhoudt en Carla Vis.

Drie kandidaten, die in feite weinig voor elkaar onderdeden, maar het was toch duidelijk dat de kandidate die uit de bakermat van de Bonaireaanse cultuur kwam, een net even betere presentatie gaf van de 'maskarada', hoewel dat niet een typische presentatie is van Rincon.

Negen jongedames, die de avond daarvoor hun sponsors presenteerden, namen deel aan de verkiezing van Miss Folklore, in afwachting van de 'echte' verkiezing op 5 september. Ceremoniemeester was Patricio Thomas, die het vele werk van de Bonaire Promoting Foundation (BPF) als organisator memoreerde.

Voor de verkiezing van Miss Folklore was een aanvaardbare jury samengesteld die kon bogen op een redelijke culturele achtergrond. Behalve Raymundo Saleh als voorzitter bestond de jurv uit Tica Sealy — zelf een van de eerste Miss Bonaires — Jeanette Balentien, Max St. Jago en Boy Antoin. Beide laatste juryleden zijn erg actief betrokken bij de Bonaireaanse cultuur en kunnen derhalve in het kader van de verkiezingen gezien worden als deskundige juryleden.

Duidelijk was dat de kandidaten voor de verkiezing hun 'huiswerk' hadden gedaan, want de presentaties hadden inderdaad te maken met het verleden. Visverkoopsters, simadanzangers, maissnijders en maskaradaspelers.

Gedeputeerde Ramoncito Booi die onder andere belast is met culturele zaken, kroonde de winnende Miss Folklore. Booi kweet zich goed van zijn taak, die hem niet vreemd was, want jarenlang was de gedeputeerde voorzitter van de Miss Teenage-organisatie IMBORGA. Hij had veel waardering voor het werk van de BPF, vooral omdat er duidelijk een stijgende belangstelling is voor het evenement.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week legde Higinio Martis in handen van gezaghebber mr. Frits Goedgedrag de eed af als tijdelijke politie-agent op Bonaire. Zijn functie is ingegaan op 17 augustus van dit jaar. Martis is afkomstig van Curaçao.*

Gijsbertha: 'Overheid moet minder uitgeven'

KRALENDIJK — Naar de mening van het Pabosofractielid Rodger Gijsbertha besteedt de overheid veel te weinig aandacht aan de economische crisis waarin Bonaire momenteel verkeert. Hij zegt vrijwel alle bezuinigingsmaatregelen te missen.

Gijsbertha vindt, dat in een situatie waarin gesproken kan worden van een economische crisis, versobering en bezuining op zijn plaats zijn. "In de eerste plaats echter zal deze overheid de uitgaven moeten verlagen in plaats van verhogen", aldus Gijsbertha Naar zijn mening moet de overheid de inkomsten verhogen waar de mogelijkheden daartoe liggen.

De luchthaven is volgens Gijsbertha onder meer een goede mogelijkheid voor inkomstenverhoging; de overheid verliest miljoenen aan luchthavenbelasting. Die wordt wel betaald door de vertrekkende reizigers, maar Rodger Gijsbertha ziet de opbrengsten niet de overheidskas invloeien, maar in de kas van een andere organisatie. Het Paboso-fractielid belooft in de komende vergadering van de Eilandsraad de bewijzen op tafel te leggen.

Ten slotte zegt Gijsbertha dat indien de overheid inderdaad van goede wil is het begrotingstekort van acht miljoen gulden aanzienlijk teruggebracht zou kunnen worden. In ieder geval wil het Paboso-lid dat de bevolking op 31 augustus via het lokale radiostation Voz di Bonaire naar de vergadering van de Eilandsraad zal luisteren. De fractie van de Paboso zal dan verschillende alternatieven naar voren brengen die rechtstreek werken in het voordeel van de Bonaireaanse bevolking, aldus Rodger Gijsbertha.

Uitbreiding met 120 kamers

Renovatie Sunset Beach deze herfst in uitvoering

KRALENDIJK — Eind oktober zal een uitgebreid renovatie- en uitbreidingsprogramma gestart worden voor Sunset Resorts n.v. van directeur/eigenaar Hugo Gerharts. Enkele jaren geleden is Gerharts begonnen aan de opbouw van zijn resort, dat momenteel bestaat uit het Sunset Beach Hotel, Sunset Villas, Sunset Inn en de Sunset Oceanfront Apartments. Met de verdere uitbreiding zullen de Sunset Resorts het grootste toeristische resort zijn op Bonaire.

De renovatieplannen zijn in eerste instantie gericht op het vroegere Bonaire Beach Hotel, dat door Hugo Gerharts wordt geëxploiteerd onder de naam Sunset Beach Hotel. Gezien de hoge bezettingsgraad van het hotel heeft Gerharts kennelijk een succesformule gevonden.

Al geruime tijd is Gerharts in onderhandeling met de ABN in Nederland voor de financiering van zijn plannen. Hij houdt daarbij ook het oog gericht op de aanvoer van de KLM, die in oktober twee maal per week op Bonaire gaat vliegen. Hoewel Gerharts zich niet uitlaat over de komende investering, zal er vermoedelijk een bedrag van veertig tot vijftig miljoen gulden nodig zijn om de plannen te realiseren.

Er is een uitgebreide reconstructie gepland voor de bestaande 145 kamers en suites, waarbij er ook heel wat wijzigingen zullen worden aangebracht aan de publieke terreinen, de lobby en eet- en drankgelegenheden. Er bestaan ook plannen voor een nieuw zwembad en verschillende nieuwe tennisbanen. Momenteel is men reeds begonnen met de bouw van de Sunset Patio, een open bar, restaurant en dansgelegenheid. Het renovatieprogramma wordt verwacht gereed te zijn in het begin van de herfst. Direct daarop zal begonnen worden met de werkzaamheden, waarbij zoveel mogelijk getracht zal worden de dagelijkse hoteloperatie zo min mogelijk te storen.

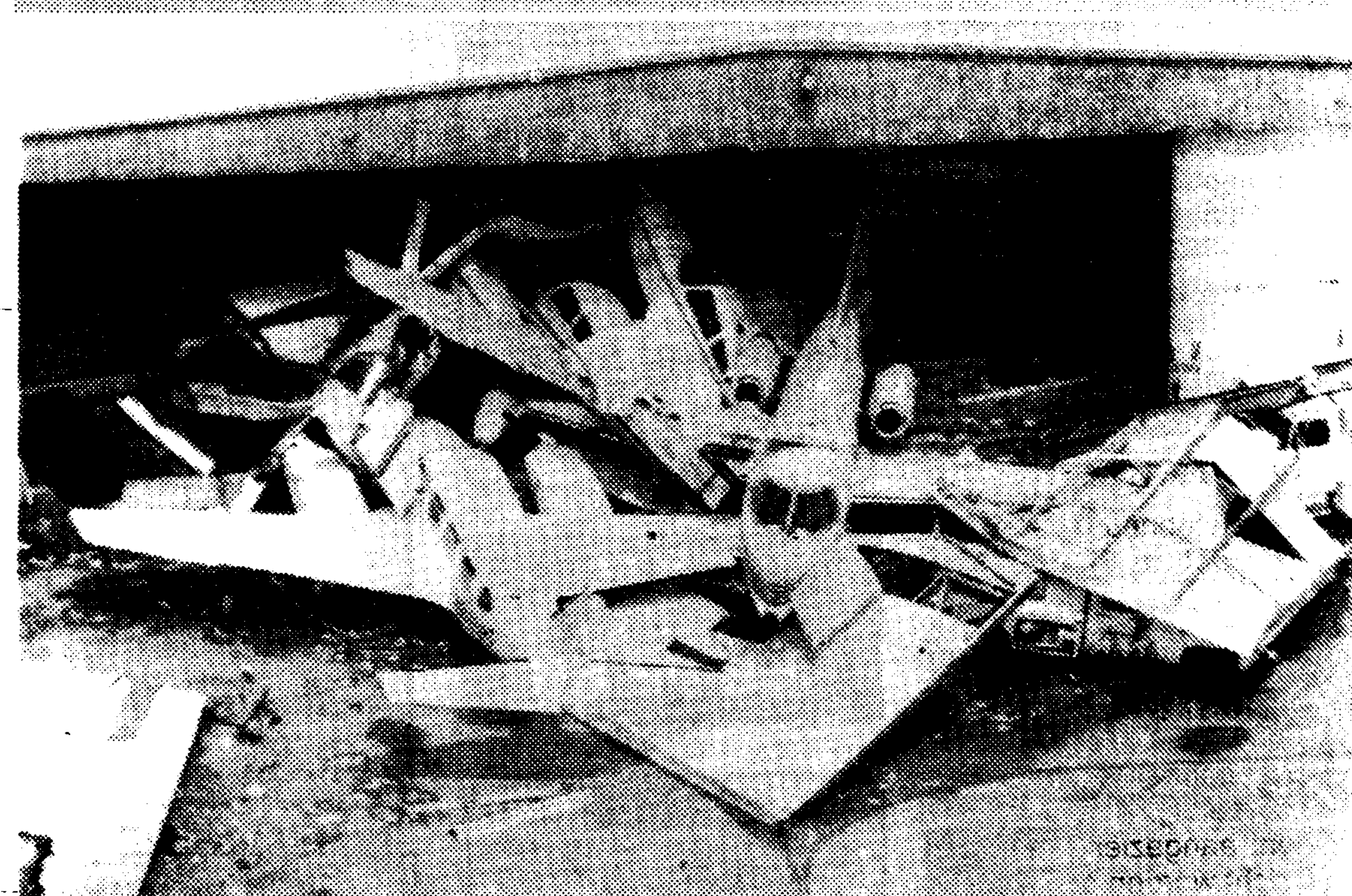
"Sunset Beach Hotel heeft jaarlijks duizenden bezoekers vanuit praktisch elke hoek van de wereld mogen herbergen, waarbij de bediening altijd tot volle tevredenheid van onze gasten is geweest", zegt Gerharts. Hij vervolgt verder: "Wij zijn trots en ook zeer dankbaar voor het grote aantal banden en vriendschappen die we hebben gesloten met onze gasten en we worden ook zeer aangemoedigd door de vele gasten die steeds weer terugkomen naar ons resort. We mogen wel zeggen dat hun opbouwende suggesties van enorme invloed zijn geweest. Wij voelen ons verplicht tegemoet te komen aan de wensen van onze gasten om hen de best mogelijke vakantie te laten ervaren voor een prijs die zij zich kunnen veroorloven".

Met haar bestaand beleid van een selectieve en gecontroleerde groei blijft Bonaire zich verenigen met het onofficiële slogan van een 'unhurried, unspoiled and unforgettable' eiland, waarbij ze nog steeds de aandacht blijft trekken van nieuwe markten en bestaande markten steeds meer uitbreidt en dit in een tijd dat bij vele destinaties helemaal geen groei in toerisme merkbaar is.

De toekomstplannen van Gerharts zijn om ongeveer 120 kamers bij te bouwen waaronder deluxe suites met een of meerdere slaapkamers. Bovendien heeft hij ook plannen voor de ontwikkeling van een geheel nieuw resort met suites en villas op zijn terrein te Santa Barbara op het noordelijk gedeelte van het eiland.

PERU bevriest volgend jaar de ambtenarensalarissen en vermindert het aantal banen in de overheidssector met 25.000 teneinde zijn begrotingstekort te verminderen. De relatief lage olieprijzen hebben de inkomsten van het land, dat tachtig procent van zijn exportopbrengsten uit de uitvoer van olie haalt, sterk gedrukt.

Vliegveld in puinhoop veranderd



■ *MIAMI - Ook op het Kendall-Tamiami vliegveld heeft Andrew zijn visitekaartje achtergelaten. Dit vliegveld ligt in het zuidwesten van Miami. Het werd totaal vernield, inclusief de aanwezige vliegtuigen.*
(AFP-satellietfoto)

Allerwege overleg over aanpak Joegoslavisch probleem

VN-mensenrechtenwaarnemer constateert cynisme Servië

SARAJEVO - "Een duidelijk voorbeeld van cynisme". Met deze woorden deed de speciale VN-rapporteur voor de mensenrechten, Tadeusz Mazowiecki, de woorden van een Servische kampcommandant af. De plaatsvervangend-commandant van het kamp Manjaca in de buurt van de Bosnische hoofdstad Sarajevo noemde tegenover Mazowiecki de bescherming van de mensenrechten van de gevangenen zijn belangrijkste zorg, zo meldde het Kroatische persbureau HINA. Mazowiecki bezocht het kamp maandag.

De Bosnische hoofdstad werd maandag opnieuw met mortieren bestookt nadat Sarajevo dit weekeinde reeds het toneel was van helse beschietingen. Wegens nieuwe gevechten moest het vliegveld maandag verscheidene keren worden gesloten voor vliegtuigen met hulpgoederen. De gevechten tussen Servische en Moslim-Kroatische eenheden namen maandagmiddag in hevigheid af. Eerder hadden de strijdende partijen de strijd opgevoerd. Klaarblijkelijk wilden zij daarmee hun posities voorafgaand aan de internationale vredesconferentie over Joegoslavië in Londen versterken. Maar volgens eensluidende berichten uit Sarajevo en Belgrado was het Moslim en Kroatische strijders dit weekeinde niet gelukt door de Servische omsingeling van de stad te breken.

MEER WAARNEMERS

VN-rapporteur Mazowiecki sprak maandag in Sarajevo met president Izetbegovic. De Bosnische president deed hierbij opnieuw een beroep op de internationale gemeenschap meer waarnemers te sturen om toe te zien op de naleving van de mensenrechten. Mazowiecki, een voormalige eerste-minister van Polen, gaat vanuit Sarajevo naar Belgrado, de hoofdstad van het nieuwe Joegoslavië (Servië en Montenegro). Op 28 augustus zal hij voor de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties verslag doen van zijn onderzoek in het voormalige Joegoslavië.

In Londen begint woensdag de internationale vredesconferentie over het voormalige Joegoslavië. Aan de besprekingen die drie dagen zullen duren, zullen zo'n veertig delegaties deelnemen. De conferentie staat onder gezamenlijk voorzitterschap van de Europese Gemeenschap (EG) en de Verenigde Naties. Aanwezig zijn de secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros-Ghali, en de Amerikaanse waarnemend minister van Buitenlande zaken, Lawrence Eagleburger evenals de huidige voorzitter van de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE), Tsjechoslowakije.

De ambassadeurs van de NAVO zouden vandaag (dinsdag) in Brussel bijeenkomen om te overleggen over een rapport van het Militair comité van het bondgenootschap over de mogelijkheden om VN-resoluties over het conflict in het voormalige Joegoslavië uit te voeren. Het Militair comité van de NAVO heeft de mogelijkheden onderzocht om hulptransporten militair te beschermen. Een "ad hoc"-groep van de WEU boog zich maandag in Rome eveneens over deze kwestie. Maar besluiten over deelname van lidstaten aan militaire acties zullen woensdag door de ministersvergadering van de WEU in de marge van de conferentie over Joegoslavië in Londen worden genomen, aldus een verklaring van het Italiaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Tot de WEU behoren alle EG-landen minus Denemarken, Griekenland en Ierland.

Hezb-oproep tot Heilige oorlog

Offensief in Kabul

KABUL - De fundamentalistische rebellengroep Hezb-i-Islami en militairen van de Mujaheddin-regering in Afghanistan zijn dinsdag beide in de aanval gegaan om elkaars posities te veroveren in het zuiden van Kabul.

De offensieven gingen gepaard met hevig artillerievuur en bombardementen, terwijl in de hele stad het gierende geluid van afgeschoten raketten klonk. Kabul, dat ooit bruiste van leven, lijkt nu meer op een spookstad; van de anderhalf miljoen mensen zijn meer dan 120.000 de stad ontvlucht. Bij de gevechten zijn de afgelopen twee weken meer dan achttienhonderd doden gevallen, onder wie veel burgers. In haastig opgezette vluchtelingenkampen is de kindersterfte door allerlei ziektes hoog.

Volgens diplomaten is de oproep van Hekmatyar aan alle partijen zich bij zijn "heilige oorlog" aan te sluiten, eerder een wanhoopskreet dan een teken van kracht, omdat ook eerder is gebleken dat het antwoord erop gering is geweest. Frankrijk, Italië en Bulgarije hebben hun ambassades maandag gesloten, waarmee de exodus van diplomaten uit Kabul wordt voortgezet.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

ANTIEKE MEUBELS. Schottegatweg Noord 121 (1e zandweg na de stoplichten, geel huis).

TEGEN ELK aannemelijk bod: 2 zwart lederen 2-zits bankjes; kleuren tv 1 jaar oud; videorecorder 1 jaar oud; wasmachine semi-automaat; diverse meubilair. Tevens: Lada Niva, bj. '80, vr.-prijs f.1.900,-; Lada 2105, bj. '82, vr-prijs f.750,-. Tel.: 694491 (na 18.00 uur).

PRACHTIGE DUIKSET merk Sherwood Genesis, backpack, regulator met extra tweede trap, duikfles, duikpak, duiktabellen + mes, maat: XS. Tel.: 693875.

TOYOTA STARLET 1.3 XL 1988, a/c AM/FM, autom., in goede staat, vr-pr. f.9.600,-. Tel.: 675242.

MODERNE EETTAFEL met 4 stoelen. Tel.: 369918 (na 19.00 uur).

EIKEN MEUBELS, een 7-delig wandelementenkast met massief eiken deuren, ladefronten en lijstwerk f.3.000,-; een massief eiken kaaskast f.1.500,-; eiken bijzettafels f.150,-; salontafel met massief 6 cm. dik gedisseld eiken blad f.500,-; eiken armfauteuil f.200,-. Tel.: 649503.

TOYOTA CRESSIDA '85, automatic, fully equipped, 62.000 km, for f.11.500,-; Hyundai Excel '89, 15.000 km., automatic, aircon., radio/cassette, f.10.500,-. Contact tel.: 677992.

1 FREEZER GENERAL Electric (nieuw, groot) F.925,-. Tel.; 649369.

DAIHATSU FEROZA DX, 4 wd., metallic zwart, softtop (wit), aug. '91, 8.500 km, NAf.22.000,-. Wegens vertrek buitenland. Financiering mogelijk. Tel.; 602007.

PORTABLE TELEFOON merk NEC-P200, 4 mnd. oud. Tel.: 655060 (na 20.30 uur).

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

OUDERE AUTO (Kever), in goede staat. Tel.: 675232.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS: 3-4 slaapkamers, rustig gelegen buurt, prijs tussen f.500,-/f.900,- pm. Bellen tel.: 687659.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: HULP i.d. huishouding voor 5 dagen per week. Tel.: 368506.

DIVERSEN CURAÇAO

VERLOREN: WIELDOP van Dodge Dynastie, begin Karel Doormanweg ter hoogte van Centrum. Tel.; 375502.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GLAZEN BLOKKEN, prijs f.7,50 p/stuk. Tel.: 31423.

DIVERSEN ARUBA

NEDERLANDSE DAME (middelbare leeftijd), houdt van planten en dieren, zoekt oppashuis in september en/of oktober '92. Reacties tel.: 28657.

Stockmarket-NEWS

YORK	PREV.	24 8	FRANKFURT	PREV.	24-8	AMSTERDAM	PREV	24-8
JONES	3254	3228	DAX INDEX	1520	1498	EOE INDEX	283.69	274.85
.EXP.	20.75	20.75	ASKO	717.00	675.00	ABN-AMRO	46.50	46.10
USER B	54.38	53.75	BASF	218.20	213.90	AEGON	60.70	59.40
T	42.63	42.38	BMW	518.20	514.00	AHOLD	78.90	76.80
DEN	27.88	27.75	COMMERZBANK	223.00	219.00	AMEV	54.80	53.70
PBELL S	38.38	37.63	DAIMLER BENZ	605.50	599.20	AKZO	147.10	143.30
SLER	20.63	19.63	DEUTSCHE BANK	616.00	611.00	BOLS	43.70	42.50
ICORP	17.25	16.63	HOECHST	239.70	231.80	BUHR.TET.	39.20	37.10
TAL CO	27.88	27.63	KAUFHOF	446.00	440.00	DAF	17.90	16.00
COLA	42.75	42.63	MAN	282.00	276.00	DSM	102.60	100.30
ITAL	35.13	35.00	PREUSSAG	332.50	332.50	ELSEVIER	108.00	107.00
NT	49.88	50.13	SIEMENS	595.20	589.50	FOKKER	19.40	18.00
T.KODAK	43.13	43.50	VW	327.00	320.80	GIST BROC.	35.50	32.90
ON	63.13	64.25				HAGEMEYER	128.00	125.50
D	40.50	38.75				HEINEKEN	175.20	169.40
.ELECT.	75.13	74.13	LONDON			HOOGOVENS	37.50	36.40
.MOTORS	35.25	34.00				HUNT.DOUGLAS	45.00	44.00
NE	41.38	41.00	FT-100 INDEX	2365	2311	ING	45.90	44.50
STAKE	12.25	13.00				KLM	25.60	24.50
	85.75	85.00	ARGYLL	3.32	3.25	KNP	38.70	36.70
LOGG	69.00	68.25	BARCLAYS BANK	2.98	2.82	NEDLLOYD	37.00	35.20
ONALDS	42.50	41.75	BASS	5.23	5.00	PHILIPS	23.60	22.80
	50.75	50.38	BRITISH STEEL	0.53	0.52	ROBECO	88.90	87.70
.MNG	98.25	98.50	BRITISH TEL	3.53	3.48	ROLINCO	88.00	87.90
L CORP	64.75	65.13	BTR	4.24	4.20	RORENTO	74.10	74.10
IZER	82.13	80.13	CADBURY	4.54	4.48	RODAMCO	42.30	42.30
ORRIS	79.88	79.50	CABLE & WIRE	5.03	4.98	ROYAL DUTCH	145.70	141.00
KER	60.25	59.75	GRAND MET	4.18	4.14	UNILEVER	183.40	178.90
S	41.50	41.38	MARKS & SPENCER	2.95	2.87	VMF STORK	38.30	36.80
JOHN	33.63	33.63	REDLAND	4.05	3.77	VNU	73.00	68.70
LWORTH	29.88	29.25	TATE & LYLE	3.05	2.97	WESSANEN	89.80	87.70
LD	337.60	342.40	TOKYO			TORONTO		
VER	3.72	3.71	NIKKEI DOW IND.	16216	16627	TSE 300	3390	3380
OR OIL	21.25	21.28	BRIDGESTONE	1130	1110	ALCAN	18.88	18.88
			CANON	1320	1310	BELL	45.63	45.88
/Yen	126.30	124.45	DAI ICHI KANGYO	1580	1740	BANK OF NS	23.50	23.50
			DAIWA SEC.	829	857	CAN.PAC.	16.63	16.38
/DMARK	1.44	1.41	HITACHI	804	819	IMASCO	35.75	35.75
			HONDA MOT.	1290	1310	LAIDLAW	9.88	9.88
/US$	193.10	199.55	JAPAN AIRLINES	670	696	MOORE	21.75	21.25
			NOMURA SEC.	1420	1430	NORANDA	19.75	19.50
/HLG	1.64	1.58	NIPPON STEEL	266	277	PLACER DOME	12.25	12.63
/US$	139.65	144.10	MAZDA	422	430	POWER CORP.	15.88	16.00
/US$	83.81	84.10	SONY	4070	4040	ROYAL BANK	24.88	24.88

Winst Bayer zakt met bijna tien procent in

LEVERKUSEN — Het ...itse chemieconern ...yer heeft de eerste helft ...dit jaar afgesloten met ...lagere winst. Dinsdag ...akte de onderneming ...end dat het resultaat ...r belastingen is uitge...men op 1,75 miljard ...rk, 9,8 procent minder ...n in de eerste helft van ...rig jaar. Volgens Bayer ...de winstdaling veroor...kt door een aanhou...nde druk op de prijzen ...door ongunstige wis...koersverhoudingen.

...eze factoren hebben er ...neens toe bijgedragen dat ...omzet stagneerde op 22,2 ...ard mark. In volume ...eten was er sprake van ...omzetgroei met drie pro...t. Bayer houdt er reke...g mee dat de winst over ...l 1992 lager zal uitvallen ...in 1991. Maar het bedr... verwacht wel een 'tevre...stellend' resultaat. De ...eldconjunctuur vertoont ...geen tekenen van ople...g en Bayer heeft zich dan ...voorbereid op een con...rentieslag in alle sectoren. Het chemieconcern is niet ...reden over de gang van ...en in Europa. In dit wereld...l nam de omzet in de eerste zes maanden van dit jaar af met twee procent tot 14,6 miljard mark. In Duitsland zelf verminderde de vraag met drie procent. Overigens ging het in de tweede drie maanden van dit jaar slechter dan in de eerste drie. De omzet zakte met 3,7 procent. In eigen land boekte Bayer een omzetvermindering van zelfs zes procent.

Wel tevreden is Bayer over de activiteiten in Noord-Amerika. In dollars nam de omzet daar in het eerste halfjaar toe met acht procent. In marken met zes procent tot 4,6 miljard mark. In Azië zag Bayer kans zijn omzet te vergroten met zes procent tot ruim twee miljard mark. De sector die het best draaide, was de gezondheidssector. Hier groeide de omzet met vier procent.

Het concern besteedde 1,4 miljard mark aan investeringen. Zes procent minder dan in de eerste helft van 1991. Sinds begin dit jaar heeft Bayer zijn personeelssterkte verminderd met 3400 mensen. Eind juni werkten er 160.800 mensen bij Bayer, 5800 minder dan een jaar ervoor.

Lenin onthoofd



■ *SOECHOEMI - Lenin ...zijn "hoofd verloren" te ...ben, staande bij het parle...ntsgebouw in Soechoemi, ...orgie. De werkelijkheid is ...wreder voor de rechtge...de communisten: het enige ...ndbeeld van Lenin dat nog ...overgebleven in de republiek Georgie na de beeldenstorm welke verleden jaar over de voormalige Sovjetunie woedde, wordt ontmanteld. Het eerst sneuvelde daarbij zijn hoofd. Dit gebeurde nota bene door de Georgische strijdkrachten.*

(AFP-satellietfoto)

Financieel Nieuws

Onzeker herstel Beursplein

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs kon zich dinsdag enigszins herstellen van de flinke koersval op maandag. De dollar leek zich te stabiliseren en dat zorgde voor een technisch herstel. "De koersen zijn na de kleine krach op de eerste dag van de week te sterk doorgezakt", aldus een handelaar. "Je ziet nu enkele kopers op de vloer verschijnen. Echt overtuigend was het herstel niet. Daarvoor bleven de economische vooruizichten nog te onzeker.

Opmerkelijk was de 'alleingang' van Beursplein 5 ten opzichte van de andere Europse beurzen. "Amsterdam kijkt heel sterk naar Londen", zo verklaarde een handelaar de koersval van drie procent van maandag. Dinsdagochtend echter ging de CBS-stemmingsindex bescheiden omhoog op 107,8, een plus van 0,3. Londen daarentegen noteerde een min van ongeveer negen punten, terwijl Frankfurt ruim zes punten zakte.

Veel beweging was er niet te zien op het koersenbord. De omzetten waren minimaal. CSM klom sterker dan de markt naar f.97,50, een plus van zeventig cent. Volgens een handelaar waren er 'belangrijke kopers' in de markt. Het levensmiddelenfonds staat al enige weken in de belangstelling door overnamegeruchten, die een radiojournalist heeft verspreid. Handelaren waren nogal sceptisch over het gerucht dat Nestlé belangstelling zou hebben voor CSM.

Elsevier ging tegen de markt in met een verlies van vijftig cent op f.106,50. Wolters Kluwer gaf tien cent af op f.75,-. Collega-uitgever VNU was de uitzondering met een plusje van dertig cent op zeventig gulden.

De internationals, die altijd een zware klap krijgen bij een dollarval, konden zich dinsdagochtend enigszins herstellen. KLM trok vijf dubbeltjes aan op f.25,-. Philips schoof dertig cent naar boven op f.23,10 bij uiterst geringe omzetten. Akzo sprokkelde er dertig cent bij op f.143,60. Koninklijke Olie bleef liggen op f.141,-. Maandag gingen olies sterk onderuit door de lagere dollar. Koninklijke nadert langzaam de laagste koers van het jaar van f.138,80. Het hoogste punt werd in mei gehaald op f.162,50.

Papierleverancier KNP verloor weer door de angst over de woensdag te publiceren halfjaarcijfers. Handelaren verwachten een halfjaarwinst van tachtig miljoen gulden tegenover een resultaat van f.157.5 in dezelfde periode van 1991. Daarmee zou volgens de verwachtingen de nettowinst met 49 procent achteruitgaan. KNP, die maandag al twee gulden had moeten inleveren, daalde vijftig cent op f.37,20. Daf komt donderdag met de cijfers. De handelaren zijn zeer somber over het vrachtwagenfonds. Dinsdag was er een technisch herstel van tien cent op f.16,10. Ruim twee jaar gelden werd Daf op de beurs geïntroduceerd op f.47,-.

Op de lokale markt moest snoepfabrikant Klene acht gulden inleveren op f.95,-.

Perspectieven MO-overleg



■ *WASHINGTON - Het hoofd van de Israëlische delegatie bij het Midden Oosten-vredesoverleg in Washington is Joseph Haddass (rechts). Voorafgaande aan het overleg sprak hij met journalisten over de perspectieven van dit overleg.*

(AFP-satellietfoto)

POLEN heeft zijn eerste particuliere luchtvaartmaatschappij. Scan-Pol Airline, opgericht door de Zweedse zakenman Ingmar Svensson, gaat diensten onderhouden tussen Szczecin en Gdansk in Polen en Malmoe en Kalmar in Zweden. De maatschappij heeft twee toestellen van Tsjechoslowaakse makelij die elk plaats bieden aan negentien personen.

Japan wil robots voor de landbouw

TOKYO - Japan denkt erover robots te ontwikkelen die kunnen worden ingezet in de landbouw, zo heeft een ambtenaar van het Japanse ministerie van landbouw dinsdag laten weten. Miljoenen mensen hebben de landbouw in Japan de rug toegekeerd. Steeds meer plattelandsbewoners verkiezen een baan in de stad.

De ontwikkeling van de robot, die met behulp van een afstandsbediening moet kunnen planten en oogsten, zal in 1994 ter hand worden genomen. De elektronische landarbeider moet in 2010 aan het werk gaan. De onderzoekskosten bedragen in eerste instantie twintig miljoen yen (f 260.000).

In 1960 telde Japan nog zes miljoen boerengezinnen. Vorig jaar waren dat er nog maar 3,78 miljoen. Bovendien is ruim dertig procent van de boerenbevolking 65 jaar of ouder.

Dollar: zorgenkindje, pond nadert EMS-grens

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is een fractie gestegen ten opzichte van zijn laagste koers sinds de Tweede Wereldoorlog die maandag op de Europese valutamarkten werd bereikt. Dinsdagmorgen om 10.00 uur stond de dollar in Amsterdam op f 1,5830 na een slotkoers van f 1,5820 op maandag. Deze koers was bijna zes cent lager dan afgelopen vrijdag en kwam tot stand ondanks omvangrijke, gezamenlijke interventies door de centrale banken.

Of de geringe stijging van dinsdagmorgen ook werkelijk een koersherstel inluidt is niet duidelijk. Op de wisselmarkten in Azië werden weliswaar weer dollars gekocht, maar toen de markten in Europa opengingen werd de Amerikaanse munt weer aangeboden.

Voor een overtuigend koersherstel zal het verschil in de rentetarieven tussen de Verenigde Staten en Duitsland kleiner moeten worden. De VS denken er echter niet over om hun rentetarieven, die juist zijn verlaagd om de economie van impulsen te voorzien, op te trekken. Washington wordt er wellicht door de koersdaling van de dollar toch toe gedwongen de rente te verhogen. De lage dollarkoers maakt importprodukten in de VS duurder. Daardoor wordt de kans op toeneming van de inflatie groter, hetgeen de monetaire autoriteiten ertoe kan bewegen de rente op een hoger peil te brengen.

Duitsland zal zijn rente zeker niet verlagen omdat het koste wat het kost de inflatie in toom wil houden. Niettemin zal een verlaging van de Duitse rentetarieven een oplossing bieden voor de spanningen op financieel gebied, zo zeggen veel deskundigen.

Het pond sterling is nog lang niet uit de gevarenzone. Met een koers van f 3,1515 om 10.00 uur in amsterdam, is het pond dichter bij zijn onderste interventiepunt (F 3,1305) in het Europese Monetaire Stelsel gekomen. De slotkoers op de voorgaande dag bedroeg f 3,1580. Maandag werd in Londen op regeringsniveau druk overlegd om de koers van het pond te steunen, maar maatregelen zijn niet genomen. Een renteverhoging staat een opleving van de stagnerende economie van Groot-Brittannië in de weg en aan een koersaanpassing binnen het EMS wil de regering in Londen niet denken. Deskundigen sluiten niettemin een verhoging van de Britse rentetarieven niet uit.

De handelaren op de effectenbeurs van Londen hielden de koersbeweging van het pond scherp in de gaten. De Financial Times-index van honderd fondsen, die maandag bijna 55 punten omlaag was gegaan, zat dinsdag kort na het begin van de handel op een verlies van ruim dertien punten. De mogelijkheid van een renteverhoging maakte de handel flink nerveus.

De effectenbeurs van Tokyo moest na vier dagen van koersstijgingen dinsdag genoegen nemen met een gemiddelde koersdaling van 1,5 procent. De nikkei-index van 225 fondsen daalde met 247,19 punt tot 16.380,77.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 25 AUGUSTUS 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	3.475	3.520	3.590
NED GLD	111.84	112.56	113.36
ZW FRANCS	142.16	142.88	143.68
FR FRANCS	35.86	36.96	37.66
DUITSE MARK	126.24	126.96	127.76
IT LIRE	1.34	1.64	1.70
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	142.17	143.03	143.83
ECU	-.-	257.15	257.95

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1992 koers: 100,26% Eff. rendement 6,50 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Vooruitzichten minder rooskleurig

Nettowinst Rabobank eerste halfjaar paar procent beter

UTRECHT - De nettowinst van de Rabobank is in de eerste zes maanden van het jaar met 2,6 procent gegroeid van f 530 miljoen in 1991 tot f 544 miljoen in 1992. Het brutowinst steeg met 4,8 procent van f 1123miljoen tot f 1177miljoen. Gelet op de zwakke conjunctuur en de ongunstige renteverhoudingen noemt de bank deze ontwikkleling bevredigend. De toevoeging aan de stroppenpot nam in overeenstemming met de groei van de kredietverlening toe van f 325 miljoen tot f 350 miljoen.

De Rabobank verwacht dat de brutowinst over het gehele jaar slechts in bescheiden mate die van f 2182 miljoen van 1991 zal overtreffen. De vooruitzichten voor de rest van het jaar zijn minder gunstig. Er wordt een lagere groei van het zakenvolume voorzien, terwijl de vooralsnog aanhoudende omgekeerde rentestructuur de middelenprijs opdrijft en de groei van de rentebaten onder druk zet.

De kredietverlening aan de private sector is in de eerste zes maanden van dit jaar met f 5 miljard toegenomen tot f 142,7 miljard. In dezelfde periode vorig jaar bedroeg de toeneming van deze kredietverlening f 5,5 miljard. De toevertrouwde middelen stegen daarentegen slechts met f 3,7 miljard tot f 124,2 miljard, terwijl vorig jaar de eerste zes maanden voor een toeneming van f 7,4 miljard zorgden. Dit komt door de minder gunstige ontwikkeling van de koopkracht en de gewijzigde beleggingsvoorkleuren.

De baten stegen van f 3237 miljoen tot f 3473 miljoen. De rentebaten groeiden nagenoeg overeenkomstig de volumestijging van het rentebedrijf van f 2574 miljoen tot f 2762 miljoen. De provisiebaten namen aanzienlijk toe van f 405 miljoen tot f 470 miljoen.

De lasten tonden met een stijging van 8,6 procent tegen 17,7 procent vorig jaar een afvlakkende ontwikkeling, van f 2114 miljoen in de eerste zes maanden vorig jaar via f 2272 miljoen in de tweede helft tot f 2296 miljoen in de eerste zes maanden van dit jaar.

Het tekort op de lopende rekening van de BRITSE betalingsbalans is in juli opgelopen tot 934 miljoen pond sterling (Nf 2,95 miljard). Het tekort over juni is herzien van 722 miljoen tot 747 miljoen pond (Nf 2,37 miljard). Het negatieve saldo in de goederenhandel nam in juli toe van 947 miljoen tot 1,13 miljard pond (Nf 3,58 miljard).

***

De intrinsieke waarde per participatie obligatie beleggingspool van ABN AMRO is in de eerste helft van dit jaar met 5,4 procent gestegen tot Nf 57,22. Het vermogen van Nf 1.014 miljoen van eind juni was voornamelijk belegd in obligaties en onderhandse leningen van de staat en lagere overheden. Het effectief rendement bedroeg 8,51 procent.

MENSEN



■ *Collega's Viola Bernardus (advertentie-afdeling) en Nel de Jong (administratie) helpen Charles galant uit zijn wagen.*

Eigen wagen voor Charles

Charles Virginia, al bijna twaalf-en-een-half jaar in dienst van de Amigoe parkeerde vandaag voor het eerst zijn eigen auto naast het kantoor. Niets bijzonders voor de meeste mensen, maar wel voor 'onze' Charles. Hij rijdt in een auto die speciaal voor hem is aangepast aan zijn handicap. Virginia werd namelijk geboren als softenon-baby.

Tot nog toe werd hij gehaald en gebracht van en naar het werk, maar maandag behaalde hij zijn eigen rijbewijs bij rijschool Antonia, waar hij geheel kosteloos rijlessen kreeg. Zijn bijzondere wagen met verhoogde pedalen, werd aangepast door Tom Smeulders -een specialist op dat gebied. De Maduro & Curiëls Bank gaf financiële steun voor de aanschaf van de auto.

De Amigoe wenst hem veel geluk en veiligheid met zijn rijbewijs en auto.

Oranje handtekeningen

Prins Bernhard gaat handtekeningen verkopen om geld bijeen te krijgen voor de uitbreiding van het bevrijdingsmuseum in Groesbeek. De prins zal zijn naam zetten op certificaten behorend bij 23 reprodukties van het schilderij 'Waaloversteek' van Ton Lourens. De reprodukties en de certificaten komen 27 september in Nijmegen onder de hamer op een veiling onder leiding van de antiquair Jan-Pieter Glerum. De prins zet de handtekeningen overigens vantevoren, gewoon thuis op Soestdijk.

Volgens de Rijksvoorlichtingsdienst is het vrij ongebruikelijk dat een 'Oranje' handtekeningen uitdeelt en ook nog eens te gelde maakt. Maar het is nu voor een goed doel, waarmee de prins ook nog eens vereenzelvigd wordt als geen ander.

Leger des Heils succes in Rusland

De territoriaal **leider van het Leger des Heils** in Nederland, commissioner R.J. Schurink, is per 1 november 1992 benoemd tot hoofd van de afdeling in Rusland.

Generaal Eva Burrows in Londen heeft hem de opdracht gegeven de opbouw van het Leger des Heils daar te leiden. Schurink (64), in 1949 heilsofficier geworden, staat sinds 1986 aan het hoofd van het Nederlandse leger.

Volgens een woordvoerder van de Nederlandse afdeling heeft de belangstelling voor het kerkgenootschap in Rusland een enorme vlucht genomen. De kerk in Moskou, waar plaats is voor 800 mensen, zit elke zondag bomvol en ook in andere steden kunnen de heilssoldaten het werk nauwelijks aan.

Mini-rokjes verbannen in Honduras

De *first lady* van Honduras heeft **mini-rokjes en strakke broeken verbannen** uit de hoofdgebouwen van de overheid. De nieuwe kleding-code is bekendgemaakt nadat bewakers een vrouwelijke journalist de toegang tot de gebouwen weigerden, omdat zij volgens hen gekleed was in een onfatsoenlijk strakke broek.

De vrouw van president Rafael Callejas heeft de regel ingesteld. Zelf wordt zij door regionale modebladen beschreven als een van de best geklede vrouwen van Centraal-Amerika.

In de 'Hi-lites' room van het Casa del Mar Hotel te Aruba hebben vorige week acht personen een diploma of certificaat ontvangen voor een cursus 'Basic Principles of Supervisory Management'. De cursus werd in het Engels gegeven door René Maduro, directeur van het bureau beleidsadviezen 'Efficiency in Operation' van Curaçao en Aruba.

De drie die een diploma behaalden zijn **Marianella Geerman, Rudolfo Geerman en Pierre Daniel Kock.** Doel van de cursus was de deelnemers bewust te maken van hun verantwoordelijkheid in hun bedrijf.

Nationaal Toneel naar Noorwegen

Het Nationale Toneel vertrekt zaterdag **naar Oslo** om deel te nemen aan het tweejaarlijkse Ibsen Stage Festival. Het gezelschap brengt er "Bouwmeester Solness" in de regie van de Nieuwzeelander Colin Mc Coll. Het is de succesvoorstelling van het Nationale Toneel van het afgelopen seizoen.

24 Uur per dag licht

Tegen midden december zullen de Russen vanuit hun ruimtestation Mir een **zonnezeil** van heel dun plastic (Kevlar van slechts 5 micron) met een aluminiumlaagje en met een doorsnede van 20 meter in de ruimte ontvouwen op een hoogte van 350 kilometer voor een proef om licht van de zon naar donkere delen van de aarde te kaatsen.

De bedoeling is om uiteindelijk honderd van deze zeilen te ontvouwen op een hoogte tussen de 1.500 en 5.530 kilometer boven de aarde om de zon "naar gelieven" ter beschikking te hebben om steden in het donkere noorden te verlichten of het licht op plaatsen van rampen te kunnen richten, zodat reddingswerkzaamheden 24 uur per etmaal kunnen doorgaan.

Tijger verscheurt Indiaas meisje

Een tijger heeft zondag in een wildpark ten zuiden van Bangalore in India een ruit van een toeristenbus ingeslagen en er voor de ogen van 25 hulpeloze inzittenden een Indiaas meisje van vijf jaar uitgegrist door haar bij het hoofdje te pakken en mee te slepen. Volgens de politie werd een uur later het gedeeltelijk opgevreten lijkje gevonden.

John McEnroe aan zijn eind?

Tennisser **John McEnroe** is van streek over zijn eigen gedrag, waardoor hij zijn critici nog meer stof tot schrijven heeft gegeven. Vorige week had hij een uitbarsting, waarbij hij 'onopzettelijk' een tv-camera een schuiver gaf, zodat camera en cameraman omver tuimelden.

Het incident heeft McEnroe's nog standvastiger gemaakt in een beslissing over zijn toekomst: "Het is een van de redenen waarom ik volgend jaar niet zal spelen. Als je je energie niet op een meer positieve manier kunt uiten, dan is het belachelijk om mezelf in een positie te plaatsen waarin ik uiteindelijk weer iets stoms zal doen. Het is onnodig. Ik heb het niet nodig en de tenniswereld heeft het niet nodig", aldus een teleurgestelde McEnroe.

■ *Ma Espirita, midden (28), van de Filippijnen draagt een foto bij zich van haar echtgenoot, de Nigeriaan Nwosu Unhei (29), die niet bij de gezamenlijke kerkelijke huwelijksdienst aanwezig kon zijn vanwege paspoortproblemen. In Seoul in het Olympisch Stadion zegende kerkleider Moon Sun-Myung op 25 augustus het huwelijk in van 20.000 paren afkomstig uit 131 verschillende landen.*



Rusland kiest eieren voor geld

Een **kippenfarm** in de autonome Russische republiek Boerjatie betaalt sinds kort het loon in de vorm van eieren. Het bedrijf in Oelan Oede bij het Bajkalmeer, kampt met een tekort aan contanten, maar beschikt daarentegen wel over grote voorraad eieren dag blijven er vijf tot miljoen stuks onverko

Tal van bedrijven i GOS (Gemenebest van hankelijke Staten) ka door prijsstijgingen e onvermogen om vold bankbiljetten bij te dr met een tekort aan tanten, zodat zij hun neel niet met geld, alleen in natura ku betalen.

Hondediev slaan hun s

De politie van New onderzoekt de verdwij **van zeventig honden** zomer. Er wordt gedach een kring van hondedi aan het werk is op Island. De politie geloo de *gang* uit is op belon gelden van de eigenaar de viervoeters.

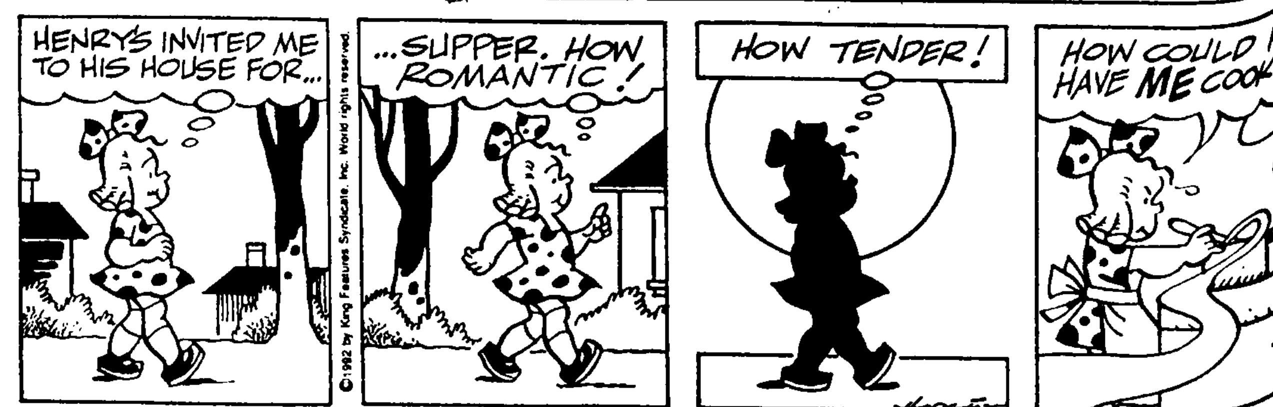
Energiebesparen in crematorium

Het **gemeentelijk crematorium Moscowa** te Arnhem krijgt een bijdrage van 400.000 gulden van de Provinciaal Gelderse Energie Maatschappij (PGEM) nieuwe crem ovens aan te schaffen. PGEM doet dat, aldus woordvoerder, omdat cowa als eerste cremato in Nederland "fantast energiebesparende ma gelen bij het cremeren doorvoeren.

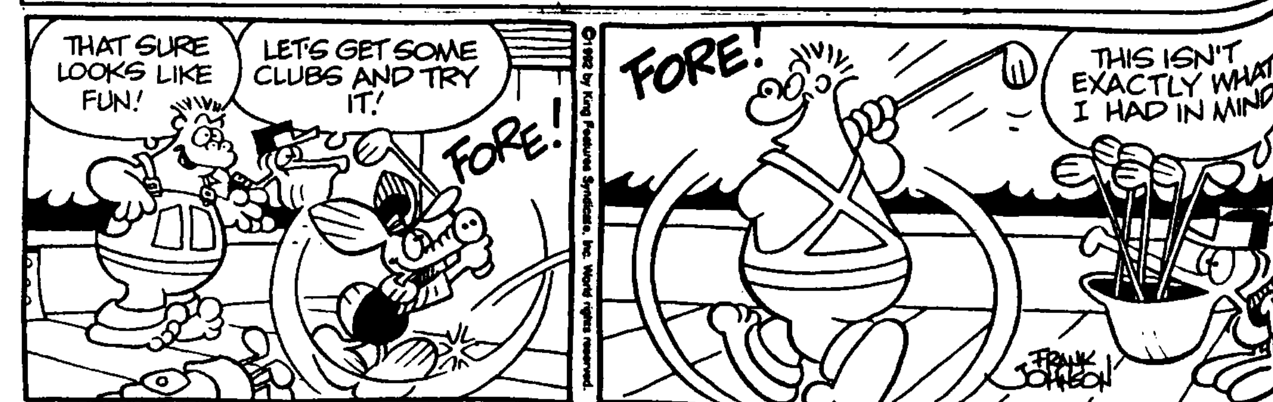
Nieuwe ovens zulle bijna twintig jaar oude gieverslindende ovens, bovendien nogal milieub tend waren, vervangen de nieuwe ovens is het m lijk de uitstoot te reduc en de restwarmte, die staat doordat de oven zeer hoge temperaturen tookt worden, terug winnen.

"Het lijkt nogal lugu zegt de PGEM-woordvoe "energiebesparing op c ties. Er is echter geen sp van dat er energie gewo wordt uit het verbran van de lichamen van ov denen. De warmte teruggewonnen uit extreem hoge temperatu Bij zulke hoge temperatu gaat namelijk altijd een van de warmte zomaar lucht in."

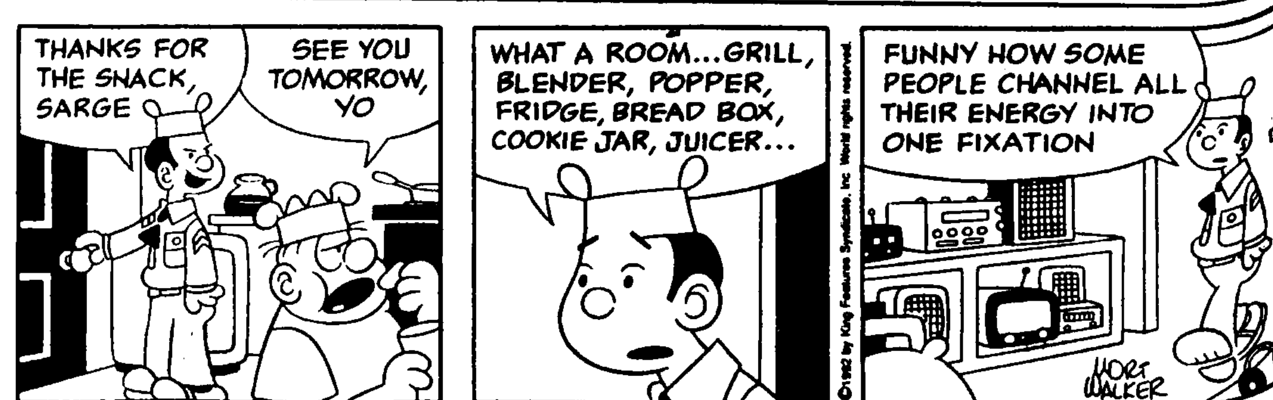
HENRY ® By Dick Hodgi



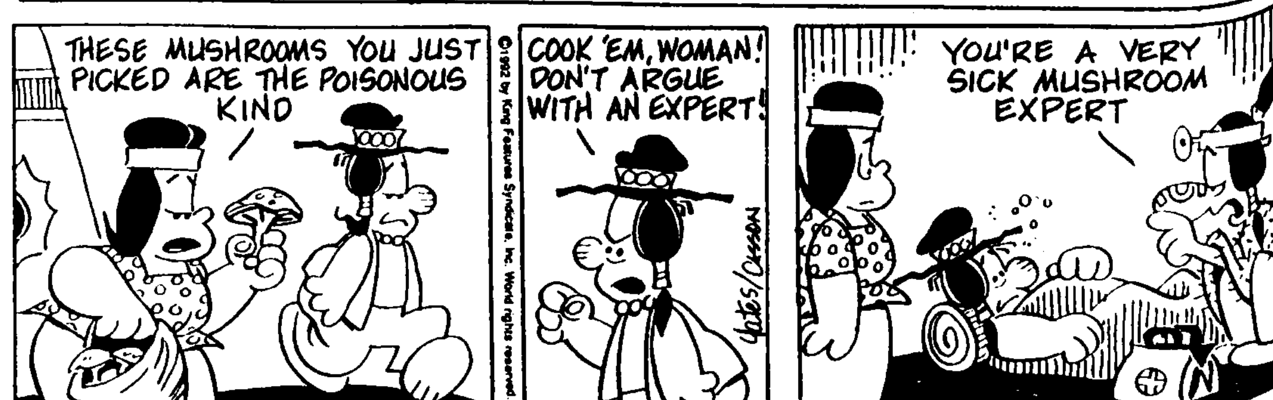
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



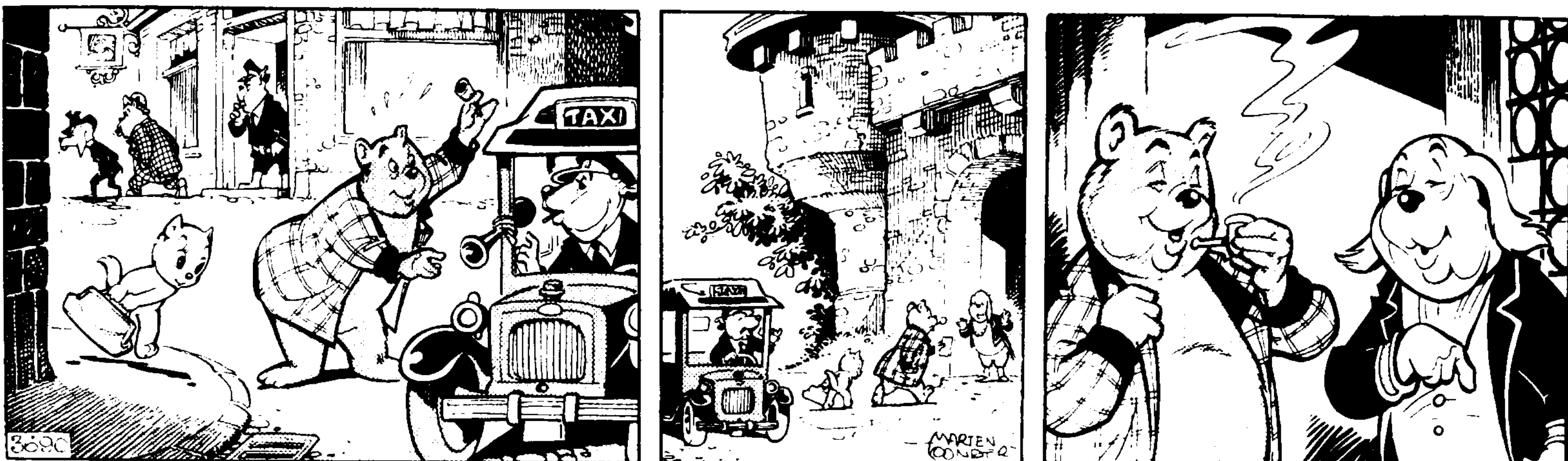
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3690 — Commissaris Bulle Bas stond in de gang van het café en keek de vertrekkende bezoekers na. Het viel hem op, dat de zakenlieden Super en Hieper in snelle, schuifelende tred uit het gezicht verdwenen, als lieden die liever onzichtbaar zouden zijn.

"Er zit hier een luchtje aan", prevelde de politiebeambte. "Maar wanneer die Bommel geen aanklacht indient, kan ik niets doen".

"Ik dien geen aanklacht in", zei heer Ollie, die wat verderop een taxi aanhield. "De schurken zijn genoeg gestraft. Zag je hoe ze inéén schrompelden toen ik ze droevig doch ferm aankeek!"

"Hm", zei Tom Poes. En dat is het laatste woord, dat in deze geschiedenis over Super en Hieper gesproken wordt. Trouwens, toen de taxi op Bommelstein aankwam, waren er andere zaken die de aandacht vroegen.

"Welkom, heer Olivier", sprak de bediende Joost, die de deur opende. "Hebt u een prettige reis gehad, als ik zo vrij mag zijn? Zal ik dat koffertje van u overnemen, jonge heer ?"

"Laat dat koffertje maar", zei heer Bommel. "Tom Poes kan er best op passen; hij is jong en sterk. Maar de reis was snert, Joost. Die heeft het uiterste van mijn gestel gevergd".

"Het spijt me dat te horen", hernam de knecht. "Misschien zal het u dan genoegen doen te vernemen dat de kelder weer droog is. Plotseling, vanmorgen, was er geen druppeltje meer te bespeuren. En dat is toch wel prettig, want het brandhout, dat wij in de kelder bewaarden, deed het niet zo goed meer".

"Het is erg prettig, Joost", gaf heer Ollie toe. "Ik geloof dan ook, dat de tijd gekomen is voor een eenvoudig, doch gepast feestmaal. Wil je juffrouw Doddel voor hedenavond uitnodigen? IK ga me nu een weinig verfrissen".

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
van de artsen van Bandabao district) kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De van de andere districten kunnen in spoedgevallen de artsenpraktijk van een huisarts bellen en het apparaat zal dan mededelen wie dienstdoende arts is.

ARTS
patiënten)
dienstdoende arts belt U tel.: 25100.

WIJKVERPLEGING

LE KRUIS WIJKVERPLE-
ria 17. Tel.: 682344, 682947, 682574; geopend vanaf zeven 's morgens tot vijf uur 's middags; wijkgebouw Bonam: iedere 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; tel.: 687707; Montagne Abao: 711; Kaya Feneu: tel.: 618577; tel.: 657506; voor informatie zuigelingen- en peuterbureaus kan op consultatiebureau Brie- Tel.: 373584.
t/m 25 augustus: zuster Van . Tel.: 376728.

G VAN HET WIT GELE VOOR GEZINSVERZOR- WIDO PA FAMIA'
17. Tel.: 680222; spreekuren woensdag en vrijdag van 08.00- dinsdag en donderdag van 00 uur.

LE WIJKVERPLEGING
Rosieweg 15. Tel.: 692231/ geopend van 07.00-17.00 uur; de zuster Concincion. Tel.: geboy 669-0368 b.g.g. 691836. Bandabao, Groot Sta Martha 141. 55; geopend van 14.00-17.00 heeft zuster Concincion.

KLINIEK RIO CANARIO
weg Noord 43, tel.: 44510, 691683 en 691836; voor informatie prenatale zorg en zorg gedurende de bevalling.
bureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur.
bureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

WIJKVERPLEGING BAN-
Tel.: 646077/648387; open van vrijdag van 07.00-17.00 uur; bereikbaar: zuster Van Her- 642798 b.g.g. 601760.
bureau: iedere dinsdag van 18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.: 680800.

Punda
Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/ 379567.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzediensten.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur 'Starward' (SJU).
****

AE
(kanaal 73)

DINSDAG
18.00 ... U.S. Treasury
17.00 ...
18.00 The Avengers
19.00 David Letterman
20.00 Ronald Reagan
21.00 Candide
24.00 Ronald Reagan
01.00 Candide
03.30 Improv Tonite
04.00 Movie: 'The Fallen Idol' (1946; Ralph Richardson.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Going Great
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez
19.30 Special: 'Studia ku Beka di Isla pegá ku Kas'
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: 'Ti Ti Ti'
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro): 'Sint Maarten'
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.40 CNN World Report
23.00 Big Story
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO
(kanaal 83)

DINSDAG
15.00 Movie: 'Don't Tell Mom the Babysitter's Dead' (1991; Christina Applegate/Joanna Cassidy)
17.00 Movie: 'King David' (1985; Richard Gere/Edward Woodward)
19.00 Play by Play: A History of Sports Television (Pt 1 of 2)
20.00 Movie: 'Citizen Cohn' (1992; James Woods/Joe Don Baker)
22.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
22.30 Never Say Die: The Pursuit of Eternal Youth
23.30 Movie: 'Cat Chaser' (1991; Peter Weller/Kelly McGillis)
01.00 One-Night Stand
02.30 Movie: 'The Josephine Baker Story' (1990; Lynn Whitfield/Rubén Blades)
03.45 Real Sex
04.45 Tales From the Crypt
05.15 Movie: 'Sundown: The Vampire in Retreat' (1990; David Carradine/ Morgan Brittany).

ABC
(kanaal 99)

DINSDAG
20.00 Full House
20.30 Home Improvement
21.00 Roseanne
21.30 Coach
22.00 Jack's Place.

CBS
(kanaal 75)

DINSDAG
20.00 Rescue: 911
21.00 Miss Teen USA Pageant.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DINSDAG
19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.35 Studio Sport/NOS Laat
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Door gewapende groepen onder toezicht OAS:

Inleveren wapens in Suriname begonnen

PARAMARIBO - **Zaterdag zijn in oost-Suriname de eerste illegale wapens vernietigd door vertegenwoordigers van leger en politie en de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De wapens werden in de buurt van het bauxietstadje Moengo ingeleverd door leden van het Junglecommando onder leiding van Ronnie Brunswijk.**

Ruim twintig wapens werden eerst onschadelijk gemaakt en daarna tot ontploffing gebracht. Hoewel de omgeving van Moengo een strategisch gebied van het Junglecommando was, waren er blijkbaar niet veel wapens. De Surinaamse regering en de OAS verwachten de komende dagen meer wapentuig te vernietigen.

De ontwapeningscommissie en haar medewerkers gaan dan naar Stoelmanseiland, het hoofdkwartier van het Junglecommando in oost-Suriname. De coördinator van het vredesproces namens de regering, Willy Soemita, zegt dat het leeuwedeel van het wapentuig zich op dat eiland in de grensrivier de Marowijne bevindt.

De regering heeft vliegtuigen ter beschikking gesteld aan de illegale groepen om hun wapens naar de drie ontwapeningscentra te transporteren. Het Junglecommando heeft ook nog wapentuig in het gebied rond het Grote stuwmeer. Ook Angula, Mandela en Koffiemaka hebben wapens in dat gebied.

De andere illegale groep, de Tucajana's, levert zondag voor het eerst wapens in. Dat gebeurt in de buurt van de internationale luchthaven Zanderij. Alle groepen krijgen twee keer de gelegenheid hun wapens in te leveren. Een en ander moet zich binnen een week hebben voltrokken.

Inlevering en vernietiging van de wapens passen in het akkoord voor nationale verzoening en ontwikkeling dat de regering twee weken geleden sloot met de illegale groepen. Dat akkoord maakte formeel een einde aan ruim zes jaar van vijandelijkheden tussen de illegale groepen en het Surinaamse leger.

Het aantal wapens dat tot heden toe - dinsdag- is ingeleverd is bedroevend klein. Minister Soemita die het vredesproces coördineert bijft echter optimistisch. Zondag leverde het Jungle-commando 22 wapens in, maandag waren dat er veertien.

TBS
(kanaal 89)

DINSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 One Day at a Time
18.05 I Love Lucy
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball Montreal Expos at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: 'Standing Tall' (1978; Robert Forster/Linda Evans)
24.35 Movie: 'The Over-the-Hill-Gang' (1966; Pat O'Brien)
02.05 Movie: 'Copacabana' (1947; Groucho Marx)
04.05 The Honeymooners
04.35 All in the Family
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN News.

NBC
(kanaal 85)

DINSDAG
20.00 Mann & Machine
21.00 Quantum Leap
22.00 Dateline NBC.

Noodtoestand in deel Nagorno-Karabach

MOSKOU - **De president van Azerbajdzjan, Aboelfaz Jeltsjibey, heeft maandag de noodtoestand uitgeroepen in de districten Fizoeli en Djebrail, in het zuiden van de omstreden enclave Nagorno-Karabach.**

Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass gemeld. De noodtoestand blijft een maand van kracht. De maatregel is het gevolg van "Armeense agressie", aldus de autoriteiten in Azerbajdzjan. Armeniërs zouden landbouwinstallaties hebben vernietigd en het binnenhalen van de oogst in de twee districten bemoeilijken. Uit angst durven Azerbajdzjaanse boeren de akkers niet meer op, zo meldt Bakoe.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7
3 9 6
10 1
4 2

6109
6236
0413

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt en gedurende vanmiddag en avond warm en droog. Vannacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige, af en vrij krachtige, oostelijke wind (tussen twaalf en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan momenteel onder invloed van de intertropische convergentie-zône, waarvan de activiteit geleidelijk afneemt. In de komende 24 uur kunnen echter nog enkele plaatselijke buien boven onze eilanden tot ontwikkeling komen.
Het centrum van orkaan 'Andrew' bevond zich vanochtend om negen uur lokale tijd nabij 27.2 graden noorderbreedte en 88.4 graden westerlengte, ofwel ongeveer 345 kilometer ten zuid-zuidoosten van New Orleans. De sterkste winden nabij het centrum bedragen ongeveer 225 kilometer per uur. 'Andrew' verplaatst zich in west-noordwestelijke richting met een voorwaartse snelheid van ongeveer 25 kilometer per uur, een kerndruk van 946 millibar.
'Andrew' vormt geen enkele bedreiging voor het Caribisch en/of eiland van de Nederlandse Antillen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	27	2.1
St Eustatius	half bewolkt	32	23	0.0
St Maarten	regenbui	32	26	3.0
Amsterdam	half bewolkt	21	15	18.0
Atlanta	half bewolkt	29	21	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	0.7
Kingston	half bewolkt	33	26	0.0
Miami	licht bewolkt	30	27	5.1
New York	zwaar bewolkt	29	21	0.0

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharlooweg ... of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Banknr. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Banknr. nr.: 674.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel: 672000
Fax: 674524

Directie: ...
Leeward News Holding

Hoofdredactie: ...
N. Hendrikse (eindredacteur NAPA)

Overige leden Redactie: ...
Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Israël (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING ...

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag ...

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110 ...

Eindredacteur/Directeur ...
Advertentie-afdeling: ...
Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent ...

SINT MAARTEN
Correspondent ...

Abonnementen en advertenties: The Chronicle, ...

ST. EUSTATIUS ...

AMSTERDAM ...
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM ...

DRUKKERIJ: ... N.V.

DISTRIBUTIE ...

buro arends
praktijkopleidingen
scharlooweg 75b

Zoveel te doen. Zo weinig tijd. Alles moet klaar.
Stress. Hoofdpijn. Hoe moet je je tijd en werk indelen?
De volgende vaardigheidstraining helpt gegarandeerd :

TIME MANAGEMENT

(7, 14, 21 EN 28 SEPTEMBER 1992)

Voor meer informatie bel: 612409/612470 of fax 656370

CARIS UITZENDBURO

heeft zeer regelmatig plaatsingsmogelijkheden voor:

- *Administratieve medewerkers/medewerksters*
  - *met HAVO/VWO-diploma*
  - *en ervaring met tekstverwerking (Word Perfect)*
- *Secretaresses*
  - *met diploma M.A.O.-secretaresse of gelijkwaardig*
  - *en ervaring met tekstverwerking (bij voorkeur Word Perfect).*

Kom zo spoedig mogelijk bij ons langs bij:

CARIS Uitzendburo
Kaya Douwe Zalm 1-J
Tel.: 376468 – 377010

CARIS... sterk in goed werk!

KPMG Datam Mirza N.V.

Administratieconsulenten

KPMG Datam Mirza N.V. is een Antilliaanse organisatie van administratie-en belastingconsulenten, waar momenteel ca. 30 personen werkzaam zijn. Als lid van KPMG Dutch Caribbean kunnen wij beschikken over de nodige specialistische kennis op het gebied van accountancy, belasting en organisatie advies. Ondernemingen van velerlei aard en omvang in het midden-en klein bedrijf, ondersteunen en adviseren wij in hun administratieve, fiscale en automatiseringszaken.

Wij zoeken op korte termijn enige ervaren

ADMINISTRATIE-CONSULENTEN (MNL / VRL)

in de functie van administrateur

Functie informatie:
In bovengenoemde functie zult U zich met name bezighouden met de volgende werkzaamheden:
- opstellen van jaarrekeningen, periodieke financiële overzichten, liquiditeitsoverzichten, begrotingen e.d.
- opzetten c.q. reorganiseren van (administratieve) organisaties, kleinschalige automatiseringsprojecten alsmede begeleiden bij de implementatie
- leiding geven aan en opleiden van assistenten
- het verlenen van administratieve assistentie aan diverse bedrijven

Funktie-eisen:
Wij zoeken voor deze functie een man of vrouw die zich voelt aangetrokken tot bovengenoemde functie en tevens aan de volgende eisen voldoet:
- opleiding MBA/SPD/HEAO/UNA niveau, met minimaal 3 jaar ervaring op administrateursniveau in een administratieve c.q. controle omgeving
- kennis en ervaring m.b.t. geautomatiseerde systemen
- leidinggevende capaciteiten
- een grote mate van creativiteit, zelfstandigheid en constructief vermogen
- goede communicatieve vaardigheid van de Nederlandse, Engelse en Papiamentse taal
- leeftijd ca. 26-30 jaar

De arbeidsvoorwaarden welke zijn afgestemd op opleiding, ervaring en capaciteiten zijn zonder meer goed te noemen en verdere kansen tot doorgroei zijn aanwezig. Ter ondersteuning van verdere studie beschikken wij over een adequate studiekostenregeling.

Heeft U interesse in deze functie, dan verzoeken wij U schriftelijk te solliciteren t.a.v. de heren P.E. Tramm of K.H. Sjak-Shie.

KPMG Datam Mirza N.V.
Dr. M.J. Hugenholtzweg 40
P.O. Box 3082
Curaçao

Raisca Investment & Realty N.V.

TE HUUR

KANTOORGEBOUW 2 X 600 M²

Binnenkort start de bouw van een **modern kantoorgebouw** tegenover Notariskantoor Palm & Senior.

Er zijn nog enkele ruimtes beschikbaar.
Inl. fax: 689910 tel. 601567

---

3 slaapkamers, 2 badkamers, 950 m² eigendomsgrond. Direkt opleverbaar.
Info: Tel. 601567 of fax 689910

GROEPSVERMAGERING:

gaat in september van start o.l.v. gediplomeerde diëtiste.
Naast gewichtsverlies is het doel ook het aanleren van gezonde eetgewoontes.
Voor informatie over de inschrijving:
tel.: 685517 van 08.30 - 12.00 / 14.00 - 17.00

VENDO
PERROS
CHOW CHOW
Tel. 677661

Good Morning U.S.A., Venezuela, Ecuador, St. Maarten, Holland, Central America!

From Curaçao, no other air express company offers you faster service to more destinations than DHL.

We provide next-day delivery to major U.S. cities -- Miami, New York, Philadelphia, Boston, Chicago, Los Angeles, San Francisco and Houston -- as well as Ecuador, Venezuela, St. Maarten, the Netherlands and all Central American countries.

With superior overnight delivery to more places around the world DHL is your best choice. For your next shipment, call us at 647-344/472.

DHL

TE KOOP AANGEBODEN
GEBOUW

VERLAAGDE PRIJS ...000.-

AVMT

JUST ADD
BACARDI
to a steamy night in the island's most exclusive night club.
This is your invitation to our famous BACARDI NIGHT
Thursday, August 27th, 1992
8.00 pm till 2.00 am. All BACARDI drinks for f. 3,50
Every hour free tasting of BACARDI BLACK & ORANGE JUICE
Live music, free entrance.

L'ARISTOCRAT NIGHTCLUB